

SK
sydkusten.es

mar | apr | maj 2024

**SPANSK ELLER
SVENSK SKOLA?**

Saker att tänka på
om du planerar för
flytt med barn.

RIKT LEVA PÅ LANDET

Kampanjer för att motverka utflyttningen.

**VATTENBRISTEN
BLIR KÄNNBAR**

Katalonien utlyser
nödläge för torka.

**SÅ ÄR DET ATT
FÖDA I SPANIEN**

Få förlossningar
sker naturligt.

**MÅNGA VILL HA
EGEN SOLENERGI**

Viktigt att ha koll
på de olika stöden.

**DRYGT 20 ÅR
MED EURON**

Experter fortfarande
oense om resultatet.

VÄLKOMMEN TILL FELICITY ESTATES

Vi är en svenskägd fastighetsmäklare på Costa del Sol, Spanien. Vi hjälper dig att finna din drömbostad och guidar dig genom de olika stegen i köp- eller säljprocessen. Vi har många års erfarenhet av fastighetsförmedling samt av att bo och leva i Spanien.

Funderar du på att sälja din bostad, hör gärna av dig så bokar vi in ett förutsättningslöst möte.

www.felicityestates.es
+34 951 742 815 - info@felicityestates.es
C/ El Cid, 2A, kontor 2D. 29640 Fuengirola



VÄLKOMMEN TILL SOLRENTALS



Vi är ett uthyrningsföretag på Costa del Sol, med internationell inriktning och många års erfarenhet. Vi kopplar samman fastighetsägare och personer som letar efter semesterbostad.

Vi är ett fullserviceföretag som tar hand om allt, oavsett du är ägare eller hyresgäst, på ett personligt och engagerat sätt.

www.solrentals.es
+34 952 661 237 - info@solrentals.co.uk
Paseo Marítimo Rey de España 124, Fuengirola



LIVET GÅR VIDARE

Att det här numret av tidningen kommer ut som planerat i början av mars är ett litet mirakel. Det är alltid intensivt de sista dagarna inför pressläggningen, men denna gång har utmaningen varit större än vanligt. Anledningen är att vi samtidigt vakat vid vår mors dödsbädd.

Som framgår på sidan sex lämnade Lena Björkman (född Urwitz) oss måndagen den 19 februari, 81 år gammal. Det var väntat och oundvikligt, men likaledes känslosamt för oss närmaste som vakade vid hennes sida i mer än en veckas tid. Slutligen somnade mamma in en solig morgon till fågelsång och mimosadoft, som genom det vidöppna fönstret fyllde rummet i vilket hon legat en längre tid. Lena somnade in stillsamt i sällskap av sina tre barn.

Mamma var en tuffing. Hon tog jobb som reseledare i början av 1960-talet, när många charterflyg fortfarande bestod av propellerplan. Sedan födde hon sina tre barn i Málaga stad assisterad av nunnor, som den naturligaste saken i världen. Vår uppväxt i Torremolinos och senare Fuengirola minns jag i ett, inte rosa utan, gult skimmer. Vi hade nämligen ett stort mimosaträd mitt i trädgården. Därför kastas jag alltid tillbaka till barndomen när kusten färgas gul och den söta blomdoften genomsyrar luften. Det kändes naturligt att mamma skulle färdas vidare just i denna årstid och med en mimosakvist i en vas i sitt rum.

Det är alltid svårt när någon närstående som man håller kär insjuknar och slutligen avlider. Hur långvarig sjukdomen än varit och slutet väntat så kommer det som en chock. Det är svårt att förstå att allt runt omkring fortsätter sin gilla gång, när känslan är att hela världen borde stanna upp.

Men livet går vidare och av erfarenhet så går sorgen över förlusten med tiden över i tacksamhet för den tid man fått tillsammans. Vår relation till mamma kommer för alltid främst vara förknippad med

Spanien. De ljumna dagarna i Torremolinos, spottandet av vattenmelonkärnor i pation i Fuengirola, de soliga jularna på Lanzarote och de många utflykterna tillsammans när hon hade slagit sig ner i San Pedro Alcántara.

Det var mamma som inspirerade sina tre barn att laga mat, med en tydlig spansk touch som hon själv lärde sig av olika husor i Spanien. När vi bodde i Sverige var vi nästan ensamma om att köpa oxsvans i Hötorgshallen och hennes "pollo al ajillo" var beryktad såväl i släkten som bland många vänner.

En stor tröst är att mamma fått bo kvar i Spanien. Visserligen fick hon inte ha hälsan i behåll till slutet,

men där hon bodde den sista tiden saknades varken blommor att plocka eller sol att bli brun i. Den omsorg som hon fick av personalen kan svårigen ha varit bättre.

Många nordbor som drabbas av försämrad hälsa ser ingen annan utväg än att flytta hem igen. Av erfarenhet vill jag dock betona att det finns utmärkta boendalternativ med assistans på Costa del Sol, även om språket fortfa-

rande kan utgöra ett hinder. Det har i årtal planerats olika typer av äldreboenden på kusten för skandinaver, utan att det ännu blivit verklighet. Det är synd, för behovet finns helt klart och om Spanien är ett underbart land att leva i så är det också en utmärkt plats att dö på.

Farväl kära mamma. ¡Hasta siempre!

matsbjorkman.com



INNEHÅLL

FORUM

- 04 Debattforum
- 06 In memoriam/Boknytt

AKTUELLT

- 08 Vimmel
- 10 Glesbygden
- 14 Carin Osvaldsson

NYHETER

- 16 Torkan blir kännbar
- 17 PP vann i Galicien
- 18 Ny munskyddsskandal
- 18 Allt färre födslar
- 19 Misstag under Covid.
- 20 Många miljöbrott
- 22 Elmomsen höjs
- 23 Stark tillväxt

FÖRETAGSNYTT

- 24 Skaffa solenergi
- 26 Nytt köpintresse
- 28 Svenskägt hotell
- 30 Jurist erkänner brott

COSTA DEL SOL

- 38 Svenska bedragare
- 39 Åtal mot svenskar
- 40 Nya vattenrestriktioner
- 42 Svensk caseta i vår
- 43 Djuren får bo kvar

REPORTAGE

- 34 La Ciudad Encantada
- 44 Välja typ av skola
- 48 Föda i Spanien
- 52 Frigörelsekriget
- 56 Så blev det med euron

TEMAN

- 58 Fråga SK
- 60 Spanska viner
- 62 Nacho Mata

ÖVRIGT

- 63 Evenemang
- 64 Radannonser
- 65 Skrysset

66 En castellano



Utgåva nr./Edición n°: 362
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSFOTO:
MATS BJÖRKMAN

Redaktion/Redacción:

Mats Andrés Björkman, Chef red.
info@sydkusten.es

Annonssavd./Dep. Comercial:

Richard Björkman, Marknadschef
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:

952 863 375
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):

Spanien: 10€ - Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:

Tauro Gráfica. Aranjuez (Madrid)

Mer information/Más información:

www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella



SK GES UT AV SYDKUSTEN MEDIA S.A., SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. SK ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I MARS, JUNI, SEPTEMBER OCH DECEMBER.

BÖTER FÖR HUNDSPILL

Grymt. Jag har så liten förståelse bara varför man ska behöva hota folk” innan de gör det enda vettiga. Kan man inte bara göra rätt från början?

Caroline Dahlström Fd Landhage

Det är en självklarhet att plocka upp efter vovvarna. Sällan långt till en papperskorg. Oavsett var vi kör med husbilen så tar vi upp, dock i Portugal vid ett tillfälle utanför en camping i en liten stad så blev jag utskrädd av en liten pojke o hans mamma! IQ på mamman låg nog på någon promille!

Bob Turäng

Det har blivit mycket bättre. Alltså glädjs vi att det går åt rätt håll.👍

Erik Ea Petersson

OUTNYTTJADE LÄKARBESÖK

Har många gånger suttit i väntsalen både på sjukhuset och på vårdcentralen, och undrat varför folk inte dyker upp på sina bokade läkarbesök. Har dom dött? Har dom glömt? Har dom blivit friska? Det är så otroligt hänsynslöst mot alla som verkligen behöver komma till sin doktor. Sjuka som får vänta i månader för att komma till en specialist för att väntelistan är enorm. Klart att det är brist på läkare men det gör ju inte saken bättre om patienten inte kommer på avtalad tid.

Eva Astudillo

VATTENBRIST I MARBELLA

Vettigaste att sluta bevakningen av alla golfbanor samt även ha restriktioner för hur mycket vatten hotellen får använda.

Cecilia Klinkiewicz

Golfbanor bevaknas med otjänligt avloppsvatten (blandat från dusch, WC och kök i äldre bostäder) som spolats rakt ut ur hushållen i en gemensam ledning och som ej kan renas till dugligt kranvatten i de närliggande reningsverken. Hela systemet måste byggas om och det lär kosta en del.

Jonas Kolberg

LIVE FRÅN

MARBELLASKOLANS LUCIA

Härligt att sitta med bara mobilen i hemma i Rojales och plötsligt få höra och se hela luciatåget👀Och bra sjunger de också!!

Aida Raquel

#SKTV INTERVJU

MED BENGT SÄNDH

Stort tack, väldigt roligt att få återse denne ikoniske antihjälte. Mycket bra intervju. Jag har flera av hans LP-skivor kvar redan sedan slyngelåldern 😊 på sjuttioalet, men önskar få ihop hela hans diskografi. Kompisen Finn som han omtalar i förbigående är förstås trubaduren Finn Zetterholm och de gjorde tillsammans LP-skivan "Våra Fräckaste Visor", inget för känsliga öron men en klassiker jämte sånt burleskeri som Johnny Bode och Errol Norstedt (alias Eddie Meduza) gav ut alias E Hitler, om någon vill botanisera i svensk underground-musik. Annars var ju denne fritänkare lika bra som Cornelis Wreeswijk när det kommer till att belysa det svenska samhällets baksida i satirens form.

@hasselagmek

Kanonbra! Brorsan hade "världens minsta LP-skiva" så minns man "en myra fet som satan låg och sola sej på gatan" "tjo faderittan, gris....." 😊Han skulle inte känna igen sig i dagens Sverige. 🐼

@ralfaspo5863

Bengt Sändh är ju en utomordentligt intressant människa. Han har, trots alla svårigheter, förstått vad livet går ut på. Suveränt program.

user-ph6dk5tflq

Det är så otroligt hänsynslöst mot alla som verkligen behöver komma till sin doktor att inte dyka upp.

RÖD LINJE PÅ DÖDSSTRÄCKA

Riktigt bra, även om det krävs mer. Jag kör den vägen flera gånger i veckan och det är komplicerat med lång sikt men där det är påfarter, kurvor osv... Många kör riktigt galet. Tror en radarsträcka skulle göra susen.

Pelle Lundborg

VÄLBETALD ORDFÖRANDE

Flott artikel som virkelig belyser noe som forekommer mange steder 🤔 Hører også firmaer deler ut 💰🤖for og få oppdrag som vedlikehold m m til ordføreren 🤔

Erik Granmark

ANDERS ÅRETS SVENSK

Såååå välförtjänt👏 Vi Esteponeros, Shonia o lokala butiksinnehavare ropar GRATIS👏👏👏Tillsammans med glada Gubbrörer o Kustpärlor👏 Estepona i mitt 🤍

Margareta Broman

Grattis Anders, tack att du "knör" på oss att bli lite mer inlemmade i det riktiga Spanien!

Annika Schöndell

Stort grattis till denna fina utmärkelse. Den är du väl värd. Ditt stora engagemang och genuina intresse att sprida kunskap och information till oss som har ett intresse för Estepona. Por favor continua... Eres el mejor! 👍👏

Mikael Uddh

Detta sporrar verkligen inför 2024. Hoppas kunna komma med lite intressanta nyheter vid sidan av gamla favoriter för Estepona Nórdicos medlemmar. En stor bonus, och ära, att dessutom få träffa husguden Bengt Sändh. Vilken underbar humor och inspirationskälla! Stort tack till Sydusten! 🥰🥰🥰

Anders Ekman

ONDA CERO INTERVJUARETS SVENSK

Vill gratulera er båda till den trevliga intervjun idag med mycket positivt för svenskar här på kusten och fin respekt för Spanien. 👍

Ulf Bjärklid

FÖRETAGARE

KIDNAPPAD TVÅ GÅNGER

Kan vi få lika många poliser per capita som Spanien har så kanske våra poliser också har tid att utreda och lagföra kriminella. Inte bara lägga brotten till statistiken. När man är ute och kör bil eller promenerar så ser man alltid poliser, känns tryggt!

Kjell Zetterström

INGA UTSLÄPPSBÖTER I ÅR

Först lyckas kommunerna skjuta opp genomförandet i ett år. Sedan när det blir verklighet blir det ändå inget att bry sig om. Alicante är ett annat exempel. Där fick PP genom sin budget med hjälp av Vox om de nonchalerade ZBE.

Gunnar Dahl

DEN AVUNDSVÄRDA

SPANSKHETEN

Eminent skrivet 🤝🤝och jag kan efter 35 år i landet skriva under på allt som Du så träffsäkert förklarar här. Ser fram emot fler intressanta betraktelser från Carin Osvaldssons penna.

Anders Ekman

Håller med om mycket, men något spanjorerna är bra på är att erbjuda sig att hjälpa och sedan hålla sig utan (inte alla men många). Många spanjorer hoppas att man glömt bort att de erbjuder sin hjälp och hör man av sig så svarar de inte på telefon eller sms (håller sig undan). De har svårt att säga "tyvärr så lovade jag dig för mycket" eller "tyvärr kan jag inte hjälpa dig". Mycket rök och utan eld. Obs mycket vanligt, men gäller inte alla.

Mikael Estebanez

Det ligger nåt i gamla klyshan - Jobba för att leva (Spanien) vs. Leva för att jobba (Sverige).

Rickard Andersson

TILL MINNE AV LENA BJÖRKMAN

Mats och Richard, vi beklagar och deltar i er sorg. Vi hade en mycket god kontakt och vänskap med Lena och Lars-Erik under den gyllene tiden i Torremolinos.

Robin och Lena Rückertz

Fina Lena, som jag och min mamma jobbade ihop med under flera år på Golf Tours. Så mycket humor och glimten i ögat. Hon spred lugn men även glädje med ett smittsamt skratt. Beklagat verkligen sorgen till er barn med familj 🤝🤝🤝

Marita Norén

Varma tankar till er och tack för en väldigt balanserad och informativ podd. 🤝

Ulf Hedendahl

BIRGIT GUMÆLIUS DÖD

Birgit var även en stor och varmhjärtad volontär i Svenska kyrkan Costa del Sol. Vila i frid 🌹

Ann-Britt Ödman

Tack för ditt engagemang. Vila i frid Linda-Marie Rönnqvist

Dela du också dina åsikter på sydkusten.es och Facebook!



SVENSKA SKOLAN
MARBELLA

 **CAMBRIDGE**
International Education
Cambridge International School

SVENSKA SKOLAN MARBELLA – INTERNATIONELL UTBILDNING MED CAMBRIDGE



EN NY SKOLA I VÅR SKOLA

Upptäck vår nya internationella utbildning från årskurs 7. Vi är stolta över att introducera en helt ny enhet med nya internationella pedagoger, som är certifierade enligt den brittiska Cambridge-modellen. Genom denna modell strävar vi efter att ge eleverna en kvalitativ utbildning som inte bara främjar kritiskt tänkande utan också språkkunskaper av hög kaliber. Med små klasser och en inkluderande lärmiljö fokuserar vi på att varje elev ska kunna nå sin fulla potential, med stöd från vårt erfarna pedagogiska team. Utforska möjligheterna med oss idag!

NÄR VARJE ELEV NÅR SIN FULLA POTENTIAL!

All utbildning sker på Engelska, men vi fortsätter att betona svensk språk och kultur samtidigt som vi främjar global medvetenhet. Genom att erbjuda betyg i Svenska så säkerställer vi möjligheten för eleverna att fortsätta sina studier i Sverige.

Beläget i Marbella, erbjuder vår skola en unik internationell miljö med fantastiska möjligheter till kulturellt och socialt utbyte.



**KONTAKTA OSS IDAG FÖR MER INFORMATION OCH EN RUNDVANDRING.
VÄLKOMNA TILL SVENSKA SKOLAN MARBELLA!**

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252 skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari, Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

TILL MINNE AV BIRGIT GUMAELIUS

Mångåriga föreståndaren för Centro Forestal Sueco i Marbella, Birgit Gumaelius, avled den 1 januari 2024 vid 86 års ålder.

Birgit Gumaelius var en förgrundsförman inom svensk kolonin på Costa del Sol i flera årtionden. Hon kom ner till Marbella i början av 1970-talet för en ettårstjänst och blev kvar 30 år som föreståndare för Centro Forestal Sueco, ett rehabiliteringscenter som drevs av skogsnäringen. Förutom att ta emot tillfälliga gäster från Sverige förvandlades anläggningen till ett viktigt nav för kustsvenskar, speciellt genom firandet där varje år av Sveriges nationaldag. Andra evenemang har varit kyrkbaser, mässor, SWEA-möten med mera.

Sydskusten utsåg Birgit Gumaelius till Årets Svensk på Costa del Sol 2002. Det skedde i samband med att hon gick i pension. Några månader tidigare hade hon även mottagit "Kungliga patriotiska sällskapets medalj i guld", som överräcktes av Sveriges dåvarande ambassadör i Madrid Lars Grundberg.



BIRGIT GUMAELIUS UTSÅGS TILL ÅRETS SVENSK PÅ COSTA DEL SOL 2002

Birgit njöt av sin pensionering i den lägenhet som hon tidigt köpte i centrala San Pedro Alcántara. Hon tvingades av hälsoskäl flytta till ett vårdhem i Sverige 2015, där hon nu somnat in.

Begravningsgudstjänst hölls i Malungs kyrka den 18 januari.

TILL MINNE AV LENA BJÖRKMAN

På morgonen den 19 februari 2024 somnade Lena Björkman, född Urwitz, in i Marbella. Hon var mamma till Mats och Richard Björkman på Sydskusten, liksom till deras lillasyster Sanna. I mars skulle Lena ha fyllt 82 år.

Lena Björkman föddes i Stockholm den 31 mars 1942, men levde en stor del av sitt liv på Costa del Sol. Dels på 1960- och 70-talet, när hennes tre barn kom till världen i Málaga, dels från slutet av 1990-talet, då hon arbetade på Golf Tours och senare levde som pensionär i San Pedro Alcántara.

Lena somnade in stilla, omgiven av sina barn. Hon sörjs närmast av Mats, Richard och Sanna med familjer samt sina tre systrar med familjer.

En minneshögtid kommer att hållas i Sverige i närvaro av den närmaste kretsen.

Vila i frid.



LENA URWITZ BJÖRKMAN SOMNADE IN DEN 19 FEBRUARI OMGIVEN AV SINA TRE BARN.

BOKPRESENTATION I MADRID

Historisk roman lovprisas.



SVERIGES AMBASSADÖR I SPANIEN TEPPU TAURIAINEN, FÖRFATTAREN MATS BJÖRKMAN OCH SPRÅKVETAREN PILAR MORENO, SOM LEDER HANDELSKAMMARENS LÄSARKLUBB.

Svensk-Spanska Handelskammaren arrangerade den 24 januari, genom sin läsarklubb, en presentation av Mats Björkmans roman "Fem veckor i Granada". Bland deltagarna fanns Sveriges ambassadör i Spanien Teppo Tauriainen.

Presentationen hölls på spanska och leddes av språkvetaren Pilar Moreno, i det kommunala biblioteket Eugenio Trias i Retiroparken i Madrid. Moreno lovordade romanen för dess historiska och kulturella innehåll, som hon menar borde ingå som läsning i högstadieskolorna i Andalusien.

Många passade på att köpa signerade exemplar av romanen, bland dem Teppo Tauriainen som fick med sig flera böcker. Ett exemplar av den spanska versionen, speciellt dedikerad, lovade ambassadören skicka till den andalusiske regionpresidenten Juanma Moreno.



DIREKTÖREN FÖR SVENSK-SPANSKA HANDELSKAMMAREN ANNA FRANSSON TACKADE MATS BJÖRKMAN FÖR PRESENTATIONEN MED ETT ORIGINELLT BOKSTÖD.

matsbjorkman.com

Drömmen om en problemfri försäljning.

Letar du efter en lokal mäklare som förstår vad internationella köpare uppskattar med din bostad? Låter det tryggt och bekvämt med full service som erbjuder allt från fotografering, fysiska och digitala visningar till dokument och juridiska frågor? Prata med oss på Sveriges ledande fastighetsbyrå.

Vi finns alltid nära till hands.

Prata med
våra mäklare på
Costa del Sol.





PRISTAGAREN ANDERS EKMAN I MITTEN, MED SYDKUSTENS CHEFREDAKTÖR MATS BJÖRKMAN OCH ARTISTEN BENGT SÄNDH (ÅRETS SVENSK PÅ COSTA DEL SOL 2012).

PRISAD TILLSAMMANS MED SIN IDOL

Årets Svensk på Costa del Sol 2023, Anders Ekman, mottog utmärkelsen i samband med en jullunch på restaurang Garum i Marbella, av sin mångåriga idol och tillika före detta mottagare av samma pris, Bengt Sändh. I december överräckte Anders även den donation på 400 euro som ingår i priset, till hjälporganisationen Cáritas i Estepona.



PRÄSTEN I ESTEPONA JOSÉ CARLOS HUETE TOG EMOT DONATIONEN TILL CÁRITAS.



UTSTÄLLARE OCH "CURATORER": FRÅN VÄNSTER: BARBARA KRULIK, LEIF AHRLE, ANNE DUSE, PUCK JANSSON, CECILIA SIKSTRÖM, BASMA ASHWORTH OCH HELEN SIJSLING.



ELISABETH STENGÅRD, JOHAN STENGÅRD OCH CHRISTINA SCHOLLIN.

UTSTÄLLNING MED SVENSKA INSLAG

The Arts Society, som firar 30 år, arrangerade i februari utställningen "Transcending Time" i Nerja. Tjugo internationella konstnärer med koppling till Andalusien

ställde ut och det var stor invigning den 1 februari

Svenska konstnärer som ställde ut var Cecilia Sikström, Leif Ahrle, Torbjörn Johansson och Ludi Leiva.



DE TRE INTENDENTENA, BARBARA KRULIK, ANNE DUSE OCH MARIANN AHNLUND.



ROBERT DURSTON, ANN-CATHRINE BROSTRÖM, ALI DURSTON OCH VALERIE ANDERSON.



#1 på expatförsäkringar

Din expat-försäkring lätt och enkelt!



✓ **+200 engagerade utländska mäklare och agenter**
som talar flera språk, antingen träffas vi personligen eller via telefon/internet

✓ **+150 000 internationella kunder**
i hela Spanien



Och nu, för varje ny **bil-, hem- eller livförsäkring** som du tecknar får du **50€ cashback!**

Besök libertyexpatriates.es och be om en offert

Cashback-erbjudandet gäller för försäkringar som tecknas och börjar gälla mellan den 27 februari och 27 maj 2024. Försäkringspremien måste betalas per autogiro. Gäller ej förnyande av försäkring eller ersättningsförsäkringar. Gäller endast nytecknande av bil-, hem- och livförsäkring. Villkor och minimipremie tillämpas. För mer information besök vår hemsida eller kontakta din försäkringsagent. Liberty Seguros, Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A. (med momsregistreringsnummer A48037642 och kontor registrerat på Paseo de las Doce Estrellas, 4, 28042, Madrid, Spanien) är ansvarig för detta erbjudande.



EN VERKSAMHET IDAG I EL RECUECO, I LITEN SKALA MEN MED STOR OMSÄTTNING, ÄR PRODUKTIONEN AV TRYFFEL. DEN DYRBARA DELIKATESSEN SKÖRDAS OM VINTERN MED HJÄLP AV SÄRSKILT DRESSERADE HUNDAR.

GLESBYGGEN VÄRD ATT SATSA PÅ

Amador Martínez vill locka nordbor att besöka hans hemby El Recuenco.

En av de största utmaningarna Spanien står inför är utflyttningen från landsbygden. Det så kallade "Tömnda Spanien" (La España Vacía) är utbrett, men medan många efterlyser åtgärder från myndigheterna tar andra tag i problemet av egen kraft. En av dem är den nye 26-årige borgmästaren i byn El Recuenco (Guadalajara), Enrique Collada. Byn har kopplingar till svenskkolonin, för härifrån kommer den sjungande frisören Amador Martínez: –Vi är totalt åtta små byar här som går samman för att hjälpa varandra och jag tror absolut att vi kan locka hit många turister, inte minst nordbor!

El Recuenco tillhör "El Alto Tajo", som är ett naturskönt område i den norra delen av Castilla-La Mancha. Tillsammans med Castilla y León, Aragonien och

Galicien är det regioner som lidit stor utflyttning från landsbygden under de senaste årtiondena. El Recuenco har officiellt ett 60-tal invånare, men i verkligheten är

det endast 30 personer som bor här året runt. Byn saknar butiker, men det finns en bar som drivs av en rumänsk familj.

Under långhelgerna och på sommaren vaknar El Recuenco åter till liv. Då bebos på nytt en majoritet av de många hus som tillhör familjer som flyttat till större städer som Guadalajara, Cuenca och Madrid. En av dem som kommer "hem" regelbundet är Amador Martínez, känd som den sjungande frisören i Fuengirola. Han har tillsammans med sin svenska hustru AnnKatrin drivit "Hair Gallery" i Las Rampas i

mer än 30 år, men har numera lagt kammaren på hyllan.

–Men jag uppträder fortfarande regelbundet i Fuengirola, på Hotel Leonardo, betonar Amador när Sydkusten kommer på besök till hans hemby.

DET ÄR VINTER och inte mycket mer än 2-3 grader på morgonen i El Recuenco. Amador, som utsågs till Årets Svensk på Costa del Sol år 2000, har bjudit in Sydkusten att lära känna området. Han är stolt över sin by och menar att många fler borde besöka trakten.



EL RECUENCO HÖR TILLSAMMANS MED SJU ANDRA BYAR TILL EL TAJO ALTO, SOM LIGGER I PROVINSEN GUADALAJARA, PÅ DEN SPANSKA HÖGPLATÅN. I BYN ÄR ENDAST ETT 60-TAL PERSONER MANTALSSKRIVNA OCH AV DESSA BOR ENDAST HÄLFTEN ÅRET RUNT.

–Alla är välkomna att komma på besök. Tänk så många som susar förbi längs den spanska östkusten, på väg från Sverige till Spanien, bland annat i husbilar. Passa på att köra via inlandet istället och stanna här några dagar!

Samfälligheten El Alto Tajo ligger i provinsen Guadalajara och omfattar totalt åtta byar och två samlingar hus, så kallade "pedanías". De är, förutom El Recuenco, Arbeteta, Armallones, Peñalén, Peralveche, Poveda de la Sierra, Villanueva de Alcorón, Villar de Cobeta och Zaorejas. Gemensamt för dem är att de ligger väldigt naturskönt mitt på den spanska högplatån, men också att befolkningen sjunkit kraftigt med åren. För att upprätthålla bästa möjliga service samordnar de olika byarna sina tjänster, med exempelvis ett ambulerande apotek. Bristen på matbutiker kompenseras av kringresande försäljare som förser invånarna med bröd, grönsaker och frysvaror.

TENDENSEN i utflyttningsområdena är att de som bor kvar huvudsakligen är äldre. I takt med att dessa avlider sjunker befolkningen kontinuerligt, men det är en tendens som kan vara på väg att

vända. Yngre börjar få upp ögonen för fördelarna med att bo på landet, som är flera. Det betonar den nye socialistiske borgmästaren i El Recuenco, Enrique Collada, som valdes den 28 maj förra året endast 26 år gammal.

–Vi måste inse att de främsta rikedomarna finns på landsbygden och att vi måste värna om dem.

Vi talar om livsmedel och andra viktiga råvaror, natur och med det allt syre som alstras, betonar han för Sydusten.

I det senaste lokalvalet i El Recuenco fick PSOE 61,54 procent av rösterna, vilket i praktiken innebar att 32 personer lade sin röst på socialistpartiet. Tillsammans med sin 40-åriga partikollega har Collada

därmed egen majoritet i byn, mot Partido Populars enda ledamot som stödjer sig på 14 röster.

–Den registrerade befolkningen här är ytterst begränsad, men den verkliga är betydligt större under delar av året, förklarar borgmästaren.

ENRIQUE "QUIQUE" Collada är utbildad elektronisk ingenjör och utmärker sig som borgmästare inte bara för sin ålder, utan även för att han valt att flytta tillbaka till sin by. I de glesbefolkade kommunerna är borgmästaren vanligtvis en äldre person som själv bor någon annanstans, men förra året valde hälften av kommunerna i El Alto Tajo yngre förmågor att leda de respektive kommunerna.

–Det är viktigt att vi enar våra styrkor, både för att hjälpa varandra i den vardagliga driften och för att få gehör från såväl regionala, statliga som EU-myndigheter för våra behov.

Borgmästaren i El Recuenco betonar att det inte bara handlar om att be om stöd av eget intresse, utan för att landsbygden utgör framtiden. Därför ogillar Collada uttrycket "Det tömda Spanien", som han menar klingar illa.



I MAJ FÖRRA ÅRET VALDES ENRIQUE COLLADA, BLOTT 26 ÅR GAMMAL, TILL NY BORGÄSTARE I EL RECUENCO. MED 32 RÖSTER HAR PSOE EGEN MAJORITET I KOMMUNEN.

Forts. sid 12 >>>



DET FINNS INGA BUTIKER I EL RECUENCO, MEN VÄL EN VÄLBESÖKT BAR. IBLAND KÄNNES DET SOM ATT HELA BYN ÄR DÄR SAMTIDIGT OCH DET STÄMMER NOG OCKSÅ. PLATSEN NÄRMAST KAMINEN ÄR POPULÄRAST NÄR DET ÄR FRYSGRADER UTE.

>>> Forts. El Recuenco

Det är främst av ekonomiska skäl som många flyttat från byarna. El Recuencos glansdagar ligger flera sekler tillbaka i tiden, när det fanns inte mindre än fyra olika glasverk i bygden. Glasfönstren i det magnifika klosterpalatset El Escorial, uppfört i slutet på 1500-talet, är bland annat tillverkade i den lilla byn i Guadalajara.

Med endast 30 bofasta i kommunen är den lokala produktionen blygsam i dagsläget. Det betyder dock inte att det helt saknas ekonomisk aktivitet. Den mest påtagliga försiggår i baren, som alltså drivs av invandrare och som är välbesökt. Här serveras både frukost lunch och middag och många tittar förbi även mellan måltiderna för att ta sig en öl eller ett glas rödvin, som inkluderar en "tapa". När termometern ute ligger runt nollstrecket är borden närmast den öppna spisen särskilt åtråvärda.

VID SIDAN AV GLASBLÄSNING har jordbruket i El Recuenco främst inriktat sig på produktion av rotting. Den skördas på vintern när plantorna är vackert rödtoniga och sysselsatte förr om åren uppemot hundra personer under flera

månader. Idag är verksamheten betydligt mindre.

En annan näring som uppstått på senare år är odlandet av tryffel. Den inplanteras i rötterna på ekar som odlas i lerjorden utanför El Recuenco. Från och med slutet av november spåras den mogna tryffeln med hjälp av dresserade hundar. Odlarna erhåller mellan 700 och 800 euro per kilo för den eftertraktade svampen.

Gamla och framför allt nya makthavare i området försöker nu locka såväl återinflyttning som turism. Amador Martínez menar att det finns hur mycket fint som helst att se och uppleva i Alto Tajo.



DET FINNS VÄSENTLIGT FLER HUS ÄN INVÄNARE I BYN. UNDER LÅNGHELGER OCH FRAMFÖR ALLT I AUGUSTI ÄR DOCK DE FLESTA AV HUSEN BEBODDA AV HEMVÄNDANDE ORTSBOR.

–Naturen är fantastisk och vi har mycket god mat.

Amador berättar om planer på att locka såväl husbilsturister som segelflygare. Han är själv inblandad i projekt som musikfestivaler, i samarbete med grannbyarna.

» Gamla och framför allt nya makthavare i området försöker locka såväl återinflyttning som turism.

Amador Martínez bor kvar på Costa del Sol, men han har som många andra utflyttade från El Re-

cuenco ett eget hus i byn. Det ligger vid en bäck i utkanten av samhället och på samma gata bor såväl hans syster Ana som andra släktingar, delar av året. Här låg ett av de anrika glasbruket i byn och det fanns så mycket glasrester på platsen att Amadors förfäder brukade delvis materialet när de byggde sina hus. Fortfarande återfinns många glasbitar på innergården.

SÅ LÄNGE DET FINNS intresse och initiativ bör framtidsförhoppningarna för El Recuenco och andra glesbygdsområden vara goda. Och Amador har definitivt inte ont om idéer. Ett projekt han drömmer om är att bygga att bygga en utomhusarena strax utanför byn, där klippformationer erbjuder en unik akustik.

Om gamarna som normalt häckar där tillåter detta kan det i framtiden hållas konserter som lockar besökare från när och fjärran. Tills dess bjuder Amador på en lovsång "a capella", som utgör avslutningen på det inslag för SK-tv som Sydkusten också passar på att spela in under sitt besök.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

www.sydkusten.es/tv/24002



PRODUKTIONEN AV ROTTING HAR VARIT EN VIKTIG INKOMSTKÄLLA I EL RECUENCO OCH DEN ODLAS ÄN IDAG, MEN I BETYDLIGT MINDRE SKALA.



AMADOR MARTÍNEZ VILL UPPFÖRA EN UTOMHUSARENA PÅ EN NATURSKÖN PLATS STRAX UTANFÖR BYN DÄR HAN LEKT SOM BARN.



DET VACKRA KOMMUNHUSET ÄR SÄLLAN ÖPPET, MEN TILL SKILLNAD MOT I MÅNGA ANDRA NÄRLIGGANDE SAMHÄLLEN BOR BORGMASTAREN I EL RECUENCO SJÄLV HÄR.



ARTIKELFÖRFATTAREN MED AMADOR MARTÍNEZ OCH ETT DYRBART KAP. ODLARNA FÅR NORMALT MELLAN 700 OCH 800 EURO PER KILO FÖR SIN TRYFFEL.

Vi kör till Costa del Sol & Costa Blanca varje vecka!

Flytt- och gods-
transporter,
kyl- och frys-
transporter m m.
Även lokalt på
Costa Blanca och
Costa del Sol.

Kontakta oss!
+46 42 14 09 30
info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se



DIN NYCKEL TILL MARBELLA

Efter mer än 30 års lokal etablering och tillit ser vi fram mot att hjälpa dig förverkliga din bostadsdröm. Vi söker också efter bra objekt i Nueva Andalucía med omnejd. Välkommen att kontakta oss!



WASA REAL ESTATE
By Peter Jacobsen Since 2012
+34 607 818 002 - info@wasarealestate.com



Club de Golf La Quinta, Avd. Tomás Pascual 22, Benahavís - www.wasarealestate.com

Prenumeranter på SK
Premium får en kolumn
av Carin Osvaldsson
VARJE VECKA!



*Carin Osvaldsson är både fastighetsmäklare
och journalist, samt tillika mamma till Iván född 2013.
Bosatt i Benalmádena och med stor kärlek till Málaga stad.
Glorifierar ibland Sverige efter 17 år utomlands,
men försvarar intensivt Spanien när det väl gäller.*



CARIN OSVALDSSON

ETT HEM FÖR PIPO

Både inflationen - den för många försämrade privatekonomin - och den nya, mer krävande, djurskyddslagen, tycks ha ökat antalet hundar och katter som överges i Spanien. Kanske var det även en och annan som skaffade en så kallad "pandemihund" som sedan ångrade sig. Hur man nu kan göra det? Få saker i livet är väl så tacksamma som ett ge en gatuhund ett hem.

När vi adopterade den ljusbruna podencon som fick heta Zingo, för drygt tre år sedan, insåg jag ganska snabbt att jag inte var en typisk hundmänniska. Missförstå mig inte, jag älskade Zingo och har aldrig ångrat att vi tog med honom hem efter ett besök på hundstallet ADANA i Estepona. Jag bara kände tydligt att jag egentligen har lättare för katters personlighet. Det är något med deras obryddhet och självförtroende som gör mig avslappnad.

Zingo var alltid lugn och ingen rädd hund - rädda hundar är farliga och Zingo var så långt ifrån farlig man kan komma - men han var lite ängslig och alltid mycket uppmärksam på sin omgivning. Framför allt på mig och var jag befann mig. Något jag kunde tycka var lite enerverande. Men vi anpassade oss båda två. Han blev mer chill med tiden och jag blev mer "perrunu" (hundaktig). Jag lärde mig att uppskatta hans påpasslighet och han var min ständiga wingman i vått och torrt (även om han hatade vatten).

När Zingo i januari somnade in efter att ha fått en septisk chock i sviterna av en operation, förstod jag ganska snabbt att han hade förvandlat mig till en hundmänniska. Min första reaktion, förutom sorgen och chocken, var att jag aldrig skulle kunna leva med en annan hund. Men efter mindre än en vecka började jag överväga möjligheten. Det var som en vän till oss sade, "ni är ju en familj med hund nu". Han sade det som puff i riktningen mot att adoptera en ny hund. Och så var det ju.

Jag började titta på hundstallens sidor. Bara för att se vad som fanns... Men när man gör det är det redan kört. Jag snubblade över Pipo, en ljusbrun blandrasig liten snygging med yvig svans, som fanns på Fidelio i Benalmádena Pueblo. Vi promenerade honom två lördagar i rad, tog med honom hem och pre-

senterade honom för katten och sedan fanns ingen återvändo. Han hörde till oss.

Vi hade en sådan enorm tur med Zingo. Jag kände det och alla jag mötte påpekade det. Han var så lätt. Lätt att ha med, lätt att få folk att älska, lätt att ha och göra med. Jag var livrädd att jag nu skulle dra en nitlott och få en hund som var inkontinent, med dåligt humör, inkapabel att vara själv ens korta stunder eller med någon annan konstig egenskap som skulle stöka till mitt liv.

Men om Zingo var lätt, har Pipo visat sig vara om möjligt ännu lättare. Han säger ingenting, bara visar kärlek och tacksamhet. När han vill gå ut, sätter han sig tyst vid ytterdörren. Hans päls är så mjuk, så mjuk och vi kan sitta långa stunder kind mot kind. Det får mig att bli än mer övertygad om att de övergivna hundarna bara önskar sig ett vanligt liv, ett hem och att de är fullt medvetna om sin tur när det sker. Högsta vinsten är en varm säng, en vattenskål, mat på bestämda tider, promenader och en kärleksfull hand.

Allting gick fort, mindre än en månad efter Zingos bortgång, är vi åter en familj med hund. Och det känns så rätt. Zingo lämnade ett enormt håll efter sig. Vi saknar honom fortfarande, faktum är att jag tänker på honom konstant nu när vi har en annan hund i huset. Men kärleken och värmen som Pipo förmedlar är ändå trösterik. Och framför allt är jag så glad över att han inte längre spenderar större delen av sina dagar i en betongcell. Zingo hade älskat honom. Det är hans typ av hund.

Funderar du på att skaffa hund - adoptera! Det går att lära gamla hundar att sitta. Det går till och med att lära dem svenska! Kan du inte skaffa hund, leta upp ditt lokala hundstall och gå dit och ta med en hund ut på promenad. Volontärerna på plats hinner oftast inte med mer än det mest basala.

Min stegräknare störtök för övrigt när Zingo dog och även om det går att promenera utan en fyrbent vän, så gör jag det helt enkelt inte med samma frenesi. Nu är min hälsa räddad och allt är som det ska.

”*Mindre
än en månad
efter Zingos
bortgång är vi
åter en familj
med hund.*”

Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel. Sverige 0176-159 84 • Tel. Fuengirola +34-687 801 733

Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.



info@retab.se - www.retab.se

Följ oss på Facebook!



Sanitas – din privata sjukförsäkring i Spanien

Prata med oss på svenska om våra försäkringar för hela familjen.

+34 951 31 66 10 | info@sanitasesestepona.com



Inger Bergman



Elsa Lindvall

Sanitas Estepona

sanitasesestepona.com

Närmare drömläget.

SEB

Sedan 1856 har vi försett nordiska kunder med finansiella lösningar och har stor förståelse för de unika utmaningar och möjligheter som finns när du bor utomlands.

Oavsett om du har bott i Spanien länge eller nyligen flyttat hit, så kan vi hjälpa dig med tjänster inom Private Wealth Management.

Letar du efter drömfastigheten, eller är du intresserad av experthjälp inom investeringar anpassad till dina internationella behov?

Kontakta oss gärna, så hjälper vi dig.

Maj-Britt Möller +352 26 23 22 38
contact@sebgroupl.lu
sebgroupl.lu

SEB Private Wealth Management & Family Office

Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ), Luxembourg Branch
4, rue Peternelchen, L-2370 Howald, Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B39819

ALVES DÖMD FÖR VÅLDTÄKT

Tingsrätten i Barcelona fällde den 22 februari den brasilianska fotbollsstjärnan Dani Alves för våldtäkt och dömer honom till 4,5 års fängelse. Våldtäkten skedde den 30 december 2022 på en toalett på nattklubben Sutton i Barcelona. Det 23-åriga offret anmälde omedelbart händelsen till vaktpersonalen på nattklubben, som tillämpade gällande protokoll vid misstänkta sexuella övergrepp. Domstolen finner kvinnans anmälan som trovärdig och den har dessutom styrkts av såväl flera vittnesmål som bevakningskameror i nattklubben. Domen kan överklagas.

SMUGGLARE RAMMADE BÅT

Två civilgardisters död i Barbate den 9 februari speglar de svåra förhållanden under vilka den spanska kustbevakningen arbetar för att bekämpa narkotika-smugglingen från Marocko. Skepparen på smuggelbåten tros avsiktligt ha rammat kustbevakningens motorbåt, som en hämnd för att hans kollega dödats i en annan jakt några dagar tidigare. Åtta personer har gripits efter dramat. Sedan 2016 uppges jakten på narkotikasmugglare kring Gibraltar sund ha resulterat i över 20 dödsfall.

JORDBRUKARNA I PROTEST

Tusentals uppretade spanska bönder startade 6 februari vilda protester genom att blockera vägar och mässhallar på en rad håll i Spanien. Bakom de vilda manifestationerna står minoritetsorganisationer, som inte erkänner de ledande jordbruksförbunden och som organiserar sig via sociala nätverk. Även de tre jordbruksorganisationer som erkänns av regeringen, Asaja, COAG och Upa, har i februari lett omfattande demonstrationer i protest mot den rådande jordbrukspolitik, på både riks- och EU-nivå.

TILLSLAG VID MAR MENOR

Guardia Civils miljöenhet Seprona har det senaste året lokaliserat 74 olagliga brunnar som brukats för bevattning av jordbruksområden intill Mar Menor, i Murcia, och som bidrar till den långvariga ekologiska katastrofen i området. Totalt 37 personer misstänks ha sugit upp 25,5 miljoner kubikmeter grundvatten utan licens och släppt ut 377.600 kilo kvävegödsel i inlandshavet. Det senare har orsakat en omfattande fiskdöd.



MAR MENOR.

EXTREMT NÖDLÄGE FÖR TORKA

Hårda vattenrestriktioner i bland annat Barcelona.

Större delen av Katalonien har förklarats i extremt nödläge på grund av den värsta torkan som någonsin registrerats i regionen. De på många håll redan gällande vattenrestriktionerna utökas till att omfatta 80 procent av befolkningen i området, inkluderat dem i regionhuvudstaden Barcelona.

Den exceptionella torkan uppges vara den värsta i Katalonien sedan mätningarna startade 1916. Stränga restriktioner införs för såväl industrin, jordbruket som hushållskonsumtion. Nödläget har bekräftats i den katalanska nyhetsbulletinen DOGC och började gälla den 2 februari.

Nästan sex miljoner människor i Katalonien berörs av de skärpta restriktionerna. Det omfattar städer som Barcelona och Girona samt ytterligare 200 kommuner. Dessa ansluter sig till de 37 kommuner i Girona och Tarragona, där det redan råder nödläge sedan flera månader. Den katalanske regionpresidenten Pere Aragonès betonar situationens allvar och uppmanar till en gemensam uppoffring mot torkan, i likhet med ansträngningarna under covid-pandemin.



KATALONIEN UPPLIVER DEN VÄRSTA TORKAN I MODERN TID OCH VATTENRESERVOARERNA RYMMER MINDRE ÄN 15 PROCENT AV SIN KAPACITET.

De nya restriktionerna innebär att drabbade invånare måste begränsa sin vattenanvändning till 200 liter per person och dag. Dessutom fortsätter tidigare restriktioner som förbud mot bevattning av trädgårdar, tvätt av bilar utanför särskilda anläggningar som använder vattenåtervinning samt påfyllning av pooler.

Situationen uppges vara kritisk då vattenreservoarerna i Katalonien knappt är fyllda till 15 procent och det finns inga förväntningar om betydande regn. De ekonomiska och politiska följderna av torkan är fortfarande osäkra. För första gången sedan 2007, då en liknande situation uppstod, har Barcelona och dess omgivande områden försatts i nödläge.

AVSALTAT VATTEN SKA TRANSPORTERAS MED TANKBÅTAR

Den akuta vattenbristen i Katalonien ska bland annat bemötas med transporter av sötvatten med tankbåtar från en avsaltningssanläggning i Valenciaregionen. Det är en metod som aldrig använts tidigare och som speglar den allvarliga situationen.

Regionstyret i Valencia har godkänt det första fallet där avsaltat vatten förflyttas mellan olika spanska regioner. Den spanska regeringen och det katalanska regionstyret har nått en brådskande överenskommelse om logistiken för att transportera vatten från avsaltningssanläggningen i Sagunto

(Valencia) till Barcelona, om den nuvarande torkan som väntat består efter våren. Regeringen kommer att stå för kostnaden för att producera det avsaltade vattnet, medan Generalitat de Catalunya kommer att finansiera transporten med fartyg.

DE TVÅ FÖRVALTNINGARNA har även kommit överens om att finansiera två nya avsaltningssanläggningar i Katalonien, en i närheten av den befintliga anläggningen i Blanes (Girona) och den andra i Cubelles (Barcelona), med finansiering från den europeiska Next Generation-fonden, till ett värde av 500 miljoner

euro. De nya anläggningarna ingår i en bredare strategi för att säkerställa vattenförsörjningen i regionen, som sedan tre år lider den svåraste torkan som någonsin registrerats.

Avsaltningssanläggningen i Sagunto, som ägs av Acuamed, producerar för närvarande åtta kubikhektometer vatten per år, vilket motsvarar endast tio procent av dess kapacitet. Anläggningen kan generera upp till 20.000 kubikmeter vatten per dag, vilket skulle täcka en tredjedel av vattenförbrukningen i Barcelona stad. Planen är att ett fartyg dagligen ska kunna transportera vatten till Barcelona, med möjlighet till utökning till två fartyg.

STORSEGER I GALICIEN RÄDDAR FEIJÓO

Partido Popular behåller sin egen majoritet i regionen.

Partido Popular kommer att fortsätta regera i Galicien med egen majoritet. Efterträda- ren till Alberto Núñez Feijóo som regionpresident, Alfonso Rueda, fick betydligt fler röster än väntat och därmed behåller PP makten i Galicien med egen majoritet för femte mandatpe- rioden i rad.

Regionvalet har haft enorm upp- märksamhet på riksnivå i Spanien, då det har setts som ett styrkeprov

mellan regeringschefen Pedro Sánchez och oppositionsledaren Alberto Núñez Feijóo. Den senare lämnade posten som regionpresi- dent i Galicien för två år sedan för att ta över ledningen för Partido Popular och hans post i partiet ansågs hänga i luften.

Visserligen tappade Partido Popular två av sina tidigare 42 mandat, men med drygt 47 procent av rösterna har de åter säkrat egen majoritet. Vänsteranhängarna samlade denna gång sina röster

kring regionalistpartiet BNG, som noterade sitt bästa resultat någon- sin och fick 25 mandat, med drygt 31 procent av rösterna.

Det blev ett katastrofval för re- geringspartierna PSOE och Sumar. Socialistpartiet tappade fem av sina tidigare 14 platser och Sumar lyckades inte erhålla ett enda man- dat, trots att deras ledare, arbets- marknadsministern Yolanda Díaz, själv är från Galicien. Än värre gick det för Podemos, som endast fick 0,26 procent av rösterna.

UTSLÄPP AV PELLETS

Miljontals plastkolor, så kallade pellets, har orsakat en ny miljökatastrof vid den spanska nordvästkusten. Precis som vid oljekatastrofen med tankern Prestige i november 2000, var det allmänheten som reagerade snabbast för att rensa bort de små plastkulorna. Utsläppet härleds till ett Liberiaregisterat lastfartyg som den 8 december förlorade flera containrar i havet. En av dem innehöll miljontals plastpel- lets i säckar. De kallas ibland också för "sjöjungfrutårar" och brukas för tillverkningen av olika plastprodukter.

OLAGLIG MASSUTVISNING

Högsta domstolen fastställer i ett uppmärksammat utfall att överläm- ningen av minderåriga marockaner från Ceuta till Marocko i augusti 2021 var olaglig. Den spanska regeringen anklagas för att ha nonchalerat utlän- ningslagen. Det ska inte bara ha varit spansk lag som ignorerats, utan också grundläggande rättigheter och den fysiska och moraliska integriteten hos de återsända barnen.

STOR PATIENTFRÅNVARO

Enligt det andalusiska regionstyret Junta de Andalucía registrerades förra året 2,8 miljoner fall där patienter inte infann sig till bokade läkarbesök och som alltså inte såg till att avboka tiden, så att den kunde utnyttjas av någon annan. Vårdfacket hävdar att proble- met med att finna lediga konsulttider snarare ligger i bristen på läkare och överbelastade kliniker och kritiserar de regionala myndigheterna för att lägga skulden på patienterna.

NYVAL ÄVEN I BASKIEN

Den baskiske regionpresidenten Íñigo Urkullu med- delade 22 februari att han kallar till nyval



ÍÑIGO URKULLU.

i regionen till den 21 april. Beskedet var väntat och efter att ha styrt i tre mandatperioder kommer Urkullu inte längre vara PNV:s kandidat till "lehendakari". Ledningen har beslutat att byta ut honom mot en annan huvudkandidat. Det rör sig om Imanol Pradales, provinsråd i Vizcaya med ansvar för infrastruktur och tidigare elev till Urkullu i skolan. Anledningen till att PNV söker en förnyelse är främst att vänsterkoalitionen EH Bildu är på stark frammarsch och spås för första gången kunna vinna valet i Baskien.

NYTT AVTAL FÖR ATT RÄDDA DOÑANA

Efter en kris som varade 48 timmar nåddes åter konsen- sus mellan det andalusiska regionstyret och centralrege- ringen för att värna om natio- nalparken Coto de Doñana. Konflikten riskerade att riva upp avtalet som har som syfte att undvika att vattentill- gångarna i området uttöms av intensivjordbruket.

Den senaste konflikten i februari löstes oväntat snabbt. Regerin- gen hotade med att riva upp den viktiga överenskommelsen efter att regionstyret planerat att göra eftergifter gentemot en del jord- brukare intill Doñana.

Socialistpartiet betraktar den nya överenskommelsen som en seger. PSOE hade kritiserat ett planerat dekret som uppgavs



FOTO: SHUTTERSTOCK

ARKIVBILD PÅ UTTORKAD VÅTMARK VID COTO DE DOÑANA.

smyga in en reform av bevatt- ningen i Doñana.

Teresa Ribera, minister för ekologisk omställning, hade med anledning av det planerade dekretet beordrat stoppa avtalet som undertecknades i november och som i sin tur avslutade en

tvåårig konflikt mellan de olika myndigheterna. Avtalet garante- rar ett stöd på 300 miljoner euro till jordbrukare och kommuner runt Doñana för att minska ut- tömningen av de underjordiska vattenresurserna, som är livsvik- tiga för våtmarkerna.

PROTOKOLL FÖR EXTREMVÄDER ÅRET RUNT

I ett försök att bättre hantera de ökande utmaningarna or- sakade av klimatförändringar planerar den spanska regerin- gen att utöka protokollet för extrema temperaturer så att det kan aktiveras när som helst på året.

Planerna bekräftas av hälsovårds- ministern Mónica García, som be- tonade i kongressen behovet av ett

särskilt observatorium året om. Med hänvisning till de ovanligt höga temperaturerna som upp- levts i januari underströk García att "det inte är bra väder, det är dåliga nyheter". Vidare framhöll hon vikten av att samarbeta med departementet för ekologisk om- ställning, för att göra observato- riet till ett viktigt redskap när det handlar om att bemöta klimatför- ändringarna.

Sedan två decennier tillbaka har hälsodepartementets nationella plan för att förebygga effekterna av extremt höga temperaturer akti- verats varje sommar. Den har som syfte att informera allmänheten och sjukvårdspersonal om värme- relaterade hälsorisker. Tidigare har planen aktiverats i juni, men under förra året behövde den star- tas redan den 16 maj och förlängas mer än vanligt.

FÄRRE UTVISADE 2023

Under 2023 utvisades 2.760 personer från Spanien, vilket är nästan 25 procent färre jämfört med föregående år. Utvisningsprocessen styrs främst av utlänningslagen. För invandrare med giltiga dokument men med brottsregister kan utvisning övervägas om de dömts till fängelse i mer än ett år. För personer som befinner sig i landet olagligt kan en utvisningsprocess inledas. Ärendet sköts av Policía Nacional och beslut kan överklagas till domstol.

GRANSKNING AV ZBE

Den statliga ombudsmannen har inlett en granskning av sammanlagt 22 spanska städer där införandet av lågutsläppszoner inte bara ligger efter, utan där det i vissa fall även hävts existerande trafikrestriktioner. Enligt EU-direktiv som antagits av Spanien skulle de 151 städer i Spanien som har mer än 50.000 invånare ha etablerat så kallade ZBE-zoner från och med den 1 januari 2023. Av de drygt 130 berörda kommunerna har dock ett fåtal gjort sina läxor. Dessutom har vissa kommuner som styrs av Partido Popular och Vox öppet opponerat sig mot dessa zoner.

PLAN PÅ ÖVNINGSKÖRNING

Det spanska trafikverket DGT uppges planera ett flertal viktiga reformer som ska träda i kraft under 2024. De inkluderar möjlighet till bilkörning redan vid 17 års ålder, ökat skydd för motorcyklister, fler alkohol- och drogtestar samt främjande av självstyrande fordon. Bland annat kommer körkort av typ B inte längre att tillåta körning av lättare motorcyklar eller mopeder, som det varit hittills för de som haft körkortet i minst tre år.

PRISAD KATASTROFFILM

Direktören Juan Antonio Bayonas "Snöns brödraskap" vann den 10 februari sammanlagt tolv Goya-priser.



ÅRETS SPANSKA FILM.

Den utsågs bland annat till bästa film och handlar om den verkliga flygolyckan i Anderna 1972, där medlemmar i ett rugbylag från Uruguay lyckades överleva flera månader på fjället genom att äta sina omkomna medresenärer. Filmen är producerad av Netflix och de många utmärkelserna är en viktig framgång för streamingjätten på den spanska marknaden.

MUNSKYDDSHÄRVA SKAKAR PSOE

Utpekade nyckelpersonen närstående tidigare ministern Ábalos.

Ett 20-tal personer greps den 21 februari i ett stort samordnat tillslag grundat på misstankar om olagliga provisioner vid inköp av munskydd i inledningen av Covid-pandemin. Bland de gripna finns ordföranden för en fotbollsklubb och en tidigare chaufför liksom rådgivare till den dåvarande transportministern José Luis Ábalos (PSOE).

Tillslaget genomfördes av Guardia Civil på flera håll i Spanien, på order av en utredningsdomare i Madrid och i samarbete med anti-korruptionsåklagaren. Bland de gripna finns Koldo García Izaguirre, liksom hans hustru och en bror. Koldo García har varit rådgivare åt tidigare transportministern José Luis Ábalos, och blev bland annat

utnämnd av Ábalos till styrelseledamot i järnvägsbolaget Renfes godsbolag.

Härvan omfattar inköp av munskydd i inledningen av pandemin 2020 och berör ett flertal olika departement och territorier i Spanien. Summan av inköpen uppges överstiga 54 miljoner euro och en viktig del av pengarna tros ha hamnat i obehöriga fickor. Misstankarna mot Koldo García grundas bland annat i hans kraftigt ökade förmögenhet.

EN ANNAN AV DE GRIPNA är klubbordföranden för Zamora Club de Fútbol. Totalt har det genomförts 26 husrannsakingar.

José Luis Ábalos är inte längre minister men väl ledamot för socialistpartiet i parlamentet. Han

förnekadar all kännedom om de misstänkta brotten och uppger att han inte har någon relation till Koldo García sedan lång tid. Allt fler röster inom socialistpartiet PSOE kräver dock hans avgång som parlamentsledamot.

Flera skandaler med olagliga provisioner vid inköp av munskydd har avslöjats, men denna förefaller vara den hittills största. En av de första kastade skuggor över regionpresidenten i Madrid Isabel Díaz Ayuso, efter att det påvisats att hennes bror tjänade nästan 200.000 euro på en enda beställning av munskydd av regionstyret. Det ärendet har inte lett till åtal, men orsakade en djup kris inom Partido Popular som tvingade den tidigare ledningen under Pablo Casado att avgå.

EN FJÄRDEDEL MINDRE FÖDSLAR PÅ TIO ÅR

Spanien registrerade förra året det lägsta antalet födselar sedan mätningarna startade 1941. Endast 322.075 barn föddes under 2023, vilket är 24,4 procent färre än för tio år sedan.

Preliminära siffror från statistikinstitutionen INE pekar mot att Spanien för femte året i rad slagit bottenrekord när det gäller nativitet. Experter som tillfrågats av tidningen El País pekar på två huvudorsaker till denna trend: en åldrande befolkning med färre kvinnor i fertil ålder och uppskjutna beslut om att skaffa barn, där antalet barn per kvinna också minskar.

År 1975 låg genomsnittsåldern för mödrar som fick sitt första barn på 25,25 år och i snitt fick varje kvinna 2,77 barn. År 2022 hade dessa siffror ändrats till 31,6 år för det första barnet och endast 1,16 barn per kvinna.

Tendensen är liknande i många länder, men Spanien utmärker sig för att ha bland den lägsta födelse-talen i Europa. En växande andel av födslarna utförs av kvinnor över 40 år, då tendensen har ökat med



SPANSKA KVINNOR VÄNTAR ALLT LÄNGRE PÅ ATT FÅ BARN, VILKET I SIN TUR INNEBÄR ATT DE FÅR FÄRRE BARN I GENOMSNITT.

19,3 procent sedan 2013. Samtidigt ökar gapet mellan önskat och faktiskt antal barn, vilket pekar på stora hinder för familjebildning i Spanien. Medan ungdomar i Europa i genomsnitt flyttar hemifrån vid 26,4 års ålder, sker detta i Spanien vid drygt 30 år, vilket påverkar beslutet att skaffa barn.

Experterna framhåller behovet av politiska åtgärder för att stödja

familjebildning, särskilt bland personer i åldern 30-40 år. Bristen på barnomsorg och otillräckliga stöd för att kombinera arbete och familjeliv framhålls som centrala faktorer bakom Spaniens demografiska utmaningar.

Antalet dödsfall minskade å sin sida förra året till 435.331. Det var en nedgång med 5,8 procent jämfört med 2022.

MISSTÄNKT RYSK INTERVENTION I KATALONIEN

EU-parlamentet har antagit en resolution som uppmanar de behöriga rättsliga myndigheterna att noggrant utreda Rysslands försök att destabilisera vissa EU-regioner. Bland annat efterfrågas en utredning kring de påstådda banden mellan den katalanska självständighetsrörelsen och ryska agenter.

Det spanska rättsväsendet har efter krisen i Katalonien 2017 inlett åtminstone två utredningar beträffande misstänkta ryska kopplingar med självständighetsrörelsen. Den spanska underrättelsetjänsten ska ha identifierat närvaron av ryska spioner vid nyckeltillfällen före

och under den olagliga folkomröstningen den 1 oktober 2017, men ingen har ännu formellt åtalats för förräderi

Den mest omfattande undersökningen om Rysslands misstänkta inblandning i den katalanska självständighetsprocessen leds av domaren Joaquín Aguirre i provinsdomstolen i Barcelona. Han utreder möten mellan den tidigare regionpresidenten Carles Puigdemont och påstådda ryska agenter. Under dessa möten ska erbjudanden ha gjorts om militär hjälp och ekonomiskt stöd i utbyte mot att Katalonien erkänner Rysslands annektering av Krim-halvön.

Förutom denna utredning har

andra domstolar undersökt den ryska underrättelsetjänstens närvaro i Katalonien och deras kontakt med självständighetsrörelsen. En av dessa utredningar rör general Denis Serguéiev, en framstående medlem av den ryska militära underrättelsetjänsten, som besökte Barcelona strax före den olagliga folkomröstningen.

En annan aspekt av den ryska inblandningen inkluderar lanseringen av omfattande desinformationskampanjer via sociala medier, med Rusia Today och Sputnik i spetsen, för att sprida självständighetsrörelsens budskap. Dessa kampanjer fick ytterligare spridning genom konton kopplade till den venezuelanska regeringen.

UTBYGGNAD AV BARAJAS

En investering på mer än 2,4 miljarder euro ska förvandla Madrids flygplats Barajas till den största i Europa, med en kapacitet fram till 2031 på 90 miljoner passagerare om året. Den planerade expansionen syftar till att stärka Madrids position som en central knutpunkt för flygtrafik mellan Europa och Amerika, i en tid då den globala turismen växer kraftigt. Projektet kritiserar dock bland annat av ett av regeringspartierna, Sumar, som menar att det går emot en hållbar utveckling.

DÖDSFALL UNDER MANÖVER

En militärdomstol i Sevilla har åtalat tre officerare efter att två soldater drunknat under en manöver vid armébasen Cerro Muriano, i Córdoba. Händelsen ägde rum den 21 december. Den 24-årige soldaten Carlos León Rico och 34-årige instruktören Miguel Ángel Jiménez Andújar miste livet under övningen, och det har framkommit att manövern hölls under extrema förhållanden, i iskallt vatten och utan en fungerande livlina.

TENNISIKON DÖMD

Den tidigare världsettan i tennis Arantxa Sánchez Vicario har dömts till två års villkorligt fängelse för bedrägeri. Hennes exmake Josep Santacana får ett ännu hårdare straff och båda döms även att betala mer än sex miljoner euro i skadestånd. Tingsrätten i Barcelona finner att de medvetet undanhållit tillgångar i syfte att undvika betala en skuld till Bank of Luxembourg. Arantxa Sánchez Vicario har under rättegången erkänt brottet men lagt större delen av ansvaret på Santacana.

SNUSKIGT SPANSKT BIDRAG

Den spanska tv-publiken har åter röstat fram en otippad vinnare till Eurovision Song Contest, som i år hålls



NEBULOSA.

i Malmö. Bidraget heter "Zorra" (Luder) och framförs av gruppen Nebulosa med bland annat två halvnakna manliga dansare i skinnkläder. Den uppges ha ett feministiskt budskap och sångerskan Mery Bas markerar med sina drygt 50 år ett avståndstagande från de som regel betydligt yngre artisterna i festivalen. Med 156 poäng besegrade Nebulosa favoriten St. Pedro, som med sin låt "Dos extraños" fick nöja sig med 139 poäng i finalen i Benidorm.

COVID-RAPPORT PEKAR PÅ ALLVARLIGA BRISTER

Spanien befinner sig inte ha tagit lärdom av andra kriser.

En oberoende expertutvärdering fastslår att Spanien inte var väl förberett för covidpandemin som bröt ut i slutet av 2019. Rapporten, som nu diskuteras av Hälsovårdsdepartementet och de autonoma regionerna, pekar på att bristande samordning och begränsade resurser förvärrade situationen, särskilt i äldreboenden.

Den aktuella rapporten, som är 157 sidor lång, har utarbetats av framstående akademiker och hälsoexperter och belyser att Spanien inte drog lärdomar från tidigare hälsokriser som svininfluensan

och SARS. Resultatet blev mer förödande konsekvenser av Covid-19, jämfört med andra länder. Expertutvärderingen betonar bland annat att pandemin är den värsta krisen Spanien har upplevt sedan inbördeskriget. Det skriver tidningen El País.

EN AV DE STÖRSTA BRISTERNA var avsaknaden av en samordnad strategi för att hantera krisen. Det fanns ingen tydlig plan för att skydda de mest sårbara grupperna eller minimera de negativa konsekvenserna av de strikta nedstängningarna. Äldreboenden saknade handlingsprotokoll och var dåligt

anslutna till hälsovårdssystemet, vilket ledde till att tiotusentals personer inte fick nödvändig vård och i många fall avled.

Rapporten pekar också på att det fanns stora brister i informationssystem och tidiga varningar, samt en otillräcklig diagnostisk kapacitet. Bristen på samordning mellan olika hälsovårdsinstitutioner och regioner försvårade bland annat fördelningen av medicinska resurser, inkluderat intensivvårdsplatser.

Trots de identifierade bristerna lyfter rapporten fram flera positiva aspekter. Exempelvis lovordas den spanska befolkningens och hälsovårdspersonalens respons.

HD STYRKER FÖRBUD AV TURISTLÄGENHETER

Spaniens Högsta domstol har stött ett förbud mot turistlägenheter i boendeföreningar som uttryckligen förbjuder sådan verksamhet. Beslutet relaterar till två fall där de lokala stadgar förbjuder bruket av bostäder för ekonomisk aktivitet.

I två utfall har Högsta domstolen fastställt att uthyrning av lägenheter för turiständamål är en ekono-

misk verksamhet och kan således förbjudas om föreningens stadgar uttryckligen förbjuder sådan användning av bostäderna. I ett av fallen gav domstolen rätt till en bostadsrättsförening i Oviedo. Den hade opponerat sig mot att två av lägenheterna användes för turistuthyrning, trots att deras stadgar förbjuder alla typer av professionell, företagsmässig eller kommersiell verksamhet i fastigheten.

Liknande beslut fattades också gällande ett fall i San Sebastián, där några ägare hade stämt sin boendeförening för att försöka upphäva ett förbud mot ekonomisk verksamhet i byggnaden. Domstolen finner, med hänvisning till den lokala turistlagstiftningen och kommunala förordningar, att uthyrning för turiständamål är en ekonomisk aktivitet och därför kan förbjudas enligt föreningens stadgar.

BESLAG AV NARKOTIKA

Guardia Civil har ingått i "Operation Orion", en internationell polisaktion som resulterat i beslagtagandet av mer än 196 ton kokain och 175 ton cannabis. De spanska myndigheterna uppges ha spelat en nyckelroll i den hittills största internationella insatsen mot narkotikahandel. Under operationen beslagtogs Guardia Civil nära 11,4 ton kokain och grep 23 personer kopplade till internationell droghandel. Operationen omfattade 101 polisiära och militära myndigheter från 41 länder.

SPANJOR FRI FRÅN IRAN

Den iranska regimen släppte på nyårsgästerna spanjoren Santiago Sánchez Cogedor, som häktades i oktober 2022 under massprotesterna i landet. Väl hemma i Spanien berättar han att han fruktat för sitt liv. Santiago Sánchez var på väg till fots från Spanien till Qatar för att se fotbolls-VM. Han greps efter att han besökt graven till Mahsa Amini, den unga kvinna som dog i polisförvar anklagad för att ha burit sin slöja på fel sätt och vars öde väckte omfattande protester mot landets regim. Hans tid i fängelset beskrivs som extremt svår, särskilt med tanke på att han anklagades för spionage, ett brott som kan leda till dödsstraff i Iran.

POLISBRUTALITET FRIAS

En utredningsdomare i Girona har beslutat att arkivera utredningen mot sammanlagt 27 polismän för deras tillslag mot vallokaler under den olagliga folkomröstningen den 1 oktober 2017. Beslutet i tingsrätten har fattats efter en begäran från åklagarmyndigheten. Det rör sig om sex separata undersökningar, alla relaterade till påstådda mindre överträdelser i sex skolor som fungerade som illegala vallokaler.

CIFUENTES VINNAR MÅL

Högsta domstolen har styrkt den tidigare domen i provinsdomstolen i Madrid, som tvingar livsmedelskedjan Eroski att ersätta den tidigare regionpresidenten Cristina Cifuentes med 30.000 euro. Detta efter att en säkerhetsvideo där hon figurerar läckte ut till media 2018 och tvingade henne att avgå. Videon togs i maj 2011 i en Eroski-butik, där en säkerhetsvakt tvingar henne att plocka upp två burkar med skönhetskräm som hon ska ha snattat.



CRISTINA CIFUENTES.

SPANIEN TOPPAR EU-LISTAN ÖVER GRANSKADE MILJÖBROTT

Inget annat land i EU hade vid årsskiftet så många pågående ärenden för brott mot EU:s miljölagstiftning som Spanien. De uppgick till sammanlagt 21 och handlar bland annat om bristande avloppsvattenrening, luftföroreningar och tömning av vattenresurserna vid nationalparken Coto de Doñana.

Enligt en sammanställning som gjorts av tidningen El País hade Spanien vid årsslutet 21 aktiva överträdelsefall i EU-kommissionens databas. Efter Spanien i denna lista över överträdelser av EU:s miljödirektiv följer Polen och Grekland med 19 fall vardera, Italien och Bulgarien med 17 fall var, samt Rumänien med 16 fall.

EU:s medlemsstater är skyldiga att följa olika gemenskapsnormer, varav många är relaterade till miljöskydd. När de inte gör det, inleder EU-kommissionen ett överträdelseförfarande som kan leda till fällande dom av EU-domstolen och miljonböter.

För närvarande finns det 292 aktiva ärenden mot medlemsländer för brott mot miljö- och klimatlagstiftningen. Många av dessa ärenden gäller bristande tillämpning av direktiv, det vill säga att EU-lagstiftningen inte integrerats i de nationella bestämmelserna. Men det finns också fall relaterade till specifika överträdelser, såsom luftföroreningar, undermålig vattenkvalitet, bristande avfallshantering och dåligt skydd av naturområden.

SPANIEN TOPPAR som sagt listan och ligger långt ifrån länder som Luxemburg, som bara har ett fall relaterat till luftföroreningar, Nederländerna följer med tre granskningar, Litauen med fem, och Estland samt Finland med sex vardera. Men detta är inte en ny situation för Spanien, som under flera år har varit bland de främsta överträdarna av EU:s miljölagstiftning. Faktum är att



ETT AV ÄRENDENA SOM UTREDS AV EU ÄR UPPREPPE ÖVERTRÄDELSE AV GRÄNSVÄRDEN FÖR KVÄVEDIOXID I MADRID OCH BARCELONA.

situationen förbättrats sedan den senaste sammanställningen av El País i februari 2022, då ärendena mot Spanien uppgick till 26. Fler väntas arkiveras när den nationella lagstiftningen uppdateras.

En stor del av förseningen i genomförandet av normerna och ackumuleringen av överträdelser mot Spanien kopplas till en period av politisk instabilitet under andra halvan av förra årtiondet. En serie allmänna val – 2015, 2016, i april 2019 och i november 2019 – samt svårigheter att bilda regering ledde till stora förseningar i tillämpningen av EU:s miljödirektiv. Denna försening har till stor del åtgärdats och Spanien har för närvarande inga aktiva ärenden för icke-genomförande, enligt uppgifter i kommissionens databas.

DET FINNS DÄREMOT en annan grupp av överträdelser där både de autonoma regionerna och kommunerna har ansvar, vilka är direkt relaterade till överträdelser av europeisk lag. Det tydligaste exemplet är brist på rening av kommunalt avloppsvatten, ett problem som Spanien har haft i årtionden. För närvarande har landet fyra aktiva ärenden i denna fråga. Ett av dessa fall ledde till ett utfall av EU-domstolen 2018, vilket resulterade i den största boten hittills mot Spanien. Detta var på grund av bristande rening i 17 tätbebyggda områden.

Vissa av dem – som Matalascañas i hjärtat av Doñana och Alhaurín el Grande i Málaga – uppfyller fortfarande inte kraven, vilket gör att böterna ökar varje halvår. Regeringen förväntar sig inte att problemet kommer att vara helt löst förrän åtminstone 2026. De senaste beräkningen från miljödepartementet pekar på att de slutliga böterna kommer att överstiga 80 miljoner euro, vilka betalas av både centralregeringen och de berörda autonoma regionerna.

LUFTFÖRORENINGAR ÄR ett annat miljöproblem som Spanien har och där ansvaret återigen delas mellan staten, de autonoma regionerna och kommunerna. EU-kommissionen har två aktiva ärenden för dålig luftkvalitet, ett relaterat till partiklar av PM10 (som ännu inte har nått domstolen) och ett annat för upprepade överträdelser av gränsvärdena för kvävedioxid i Madrid och Barcelona. För det senare fallet dömdes Spanien för exakt ett år sedan, även om det ännu inte har utfärdats några böter.

Ett annat fall där Spanien har dömts fokuserar på det dåliga skicket på de underjordiska vattenkällor som nationalparken Coto de Doñana, i Huelva, är beroende av. Domen utfärdades i juni 2021 och riktar uppmärksamheten mot missbruket av vatten i närheten av nationalparken.

Brasas

Spanish grill

Steak - Tapas - Drinks

Du finner Brasas Steakhouse i gamla stan i Marbella. Vi erbjuder ett nytt grillkoncept med nötkött i fokus, kompletterat av en spännande meny med medelhavsinspirerade rätter, läckra desserter och vårt unika urval av viner.

Brasas Steakhouse ligger i ett av de mest charmiga torgen i Marbellas gamla stadskärna. Så om du bor i Marbella, eller har vägarna förbi, måste du besöka oss. Du kommer garanterat att bli positivt överraskad.



BRASAS STEAKHOUSE MARBELLA

Plaza José Palomo, 1. (Vid hörnet av Calle San Juan de Dios, i gamla stan)

Tel: 645 957 938 - E-mail: brasasmarbella@gmail.com

BRA ÅR FÖR MADRIDBÖRSEN

Den spanska börsens huvudindex, Ibex 35, noterade förra året en värdeökning på 22,7 procent. Det är det bästa resultatet på 14 år och baseras främst på prestationen av ledande företag som Inditex och de större spanska bankerna. Ibex 35 stängde 2023 på 10.102 punkter och överträffade europeiska börser som de i Frankfurt, Paris och London. En viktig bidragande faktor var det starka resultatet av textiljätten Inditex, Spaniens mest värdefulla företag med en marknadsvärdering på cirka 123 miljarder euro. Företaget rapporterade rekordvinster under de första nio månaderna av 2023.

BÄTTRE HANDELSBALANS

Spaniens handelsunderskott minskade rejält med 40 procent förra året, främst på grund av en minskad import medan exporten av varor var den näst största någonsin. Under 2023 upplevde Spanien en betydande förbättring i sin handelsbalans, med en minskning av handelsunderskottet med 40 procent till 40,56 miljarder euro. Orsaken var främst en minskning av importen på sju procent, medan exporten endast sjönk med 1,4 procent. Siffror från handelsdepartementet anger att Spanien 2023 exporterade varor för 383,6 miljarder euro, medan importen landade på 424 miljarder euro.

HÖJNING AV MINIMILÖNEN

Regeringen har antagit med stöd av fackföreningarna en höjning av minimilönen med fem procent, till 1.134 euro i månaden i 14 utbetalningar. Beslutet fattades utan samtycke med arbetsgivarerna och minimilönen har nu stigit med 54 procent sedan Pedro Sánchez kom till makten 2018. Minimilönen låg förra året på 1.080 euro och höjningen gäller retroaktivt, från den 1 januari 2024.

165,5

procent har priset på olivolja stigit med de senaste tre åren. Bara under 2023 noterades en prisökning på 55 procent, orsakad av inflationen och en dålig skörd, vilket i sin tur beror på den allvarliga torkan. Det rekordhöga priset har å sin sida lett till en minskad konsumtion av olivolja förra året med 18 procent.



OM PROGNOSENA SLÅR IN OCH ENERGIPRISERNA FORTSÄTTER ATT SJUNKA VÄNTAS MOMSEN PÅ EL ÅTERGÅ TILL 21 PROCENT.

MOMSEN PÅ ENERGI BÖRJAR HÖJAS PÅ NYTT

Trots att energipriserna steg i januari med omkring sex procent på årsbasis väntas regeringen återgå till den normala momsen på 21 procent under våren. Anledningen är att marknadspriset på el sjunkit till en tredjedel så mycket som för ett år sedan, samt att det väntas sjunka ytterligare de närmaste månaderna.

En av regeringens första åtgärder för att bromsa de stigande energipriserna och den höga inflationen var att sänka momsen på el. Först från 21 till tio procent och senare till endast fem procent. Vid årsskiftet lättades denna åtgärd något, när momsen höjdes tillbaka till tio procent. Anledningen är dels att marknadspriset på energi sjunkit avsevärt och dels press från EU-kommissionen om att lätta på krisåtgärderna.

Hittills under februari har marknadspriset per megawattimme legat runt 54 euro, vilket är en tredjedel så mycket som för ett år sedan. Den sjunkande tendensen väntas bestå under de kommande månaderna. I mars förväntas priset sjunka till under 39 euro, i april kommer det att ligga runt 40 och i maj väntas

energipriset inte överstiga 44 euro. Våren är en av de bästa tidpunkterna på året för förnybar energiproduktion, som är betydligt billigare. Om prognosen slår in väntas momsen på elräkningen återgå till 21 procent.

DEN ÖKADE SKATTEBÖRDAN

skulle främst påverka de över åtta miljoner abonnenter som har fasta avtal på den fria marknaden. För konsumenterna på den reglerade marknaden (PVPC), baserad på grossistpriserna med varierad taxa, skulle dock den ökade skatten delvis kompenseras av de lägre energikostnader. Det skriver tidningen El País.

En återgång till en momssats på 21 procent skulle stärka statskassan. Bara under andra halvåret 2021 förlorade staten 502 miljoner euro på sänkningen. Under hela 2022 steg den siffran till 1,3 miljarder, både på grund av den ytterligare sänkningen av energimomsen — till fem procent — och på grund av de stigande elpriserna. Under de första elva månaderna av 2023, som är så långt som statistiken just nu sträcker sig, gjorde staten avkall på ytterligare 514 miljoner euro i momsintäkter.

MÅNGA NYA JOBB FÖRRA ÅRET

Under 2023 skapades 783.000 nya jobb i Spanien, vilket resulterade i ett rekordantal på 21,247 miljoner yrkesaktiva. Det framgår av den senaste arbetskraftsundersökningen (EPA) för det sista kvartalet förra året.

Den spanska arbetsmarknaden stod emot enskilda tecken på svaghet under 2023. Endast 2005, när en extraordinär legalisering av 700.000 invandrare resulterade i en miljon nya jobb, och 2021, efter pandemikrisen, överträffades de 783.000 sysselsättningar som skapades förra året. Arbetslösheten minskade samtidigt med 193.400 personer till 2.830.600. Det är i sin tur första gången på 16 år som antalet arbetslösa hamnar under tre miljoner.

Andelen arbetslösa är nu nere på 11,7 procent av den aktiva befolkningen.

LÄTTAT STÖD ÖKAR INFLATIONEN

Inflationen steg i januari med 0,3 procentenheter till 3,4 procent på årsbasis. Den främsta orsaken uppges vara att regeringen vid årsskiftet slopade en del bromsande åtgärder samt lättade andra, genom att bland annat höja energimomsen från fem till tio procent.

Såväl energi- som livsmedelspriser visar en sjunkande tendens, vilket föranlett regeringen att lätta något på krisåtgärderna. En annan orsak är press från EU för att medlemsländerna snarast möjligt ska återgå till ett budgetunderskott under tre procent.

Den årliga prisökningen på livsmedel var per 1 februari på 7,4 procent. Det var 0,1 procentenheter högre än i december och mer än dubbelt så mycket som inflationen, men betydligt lägre än de 16,6 procent prishöjning som noterades ett år tidigare.

TILLVÄXTEN ÖVERTRÄFFADE FÖRVÄNTNINGARNA

Trots räntehöjningar och internationell oro steg den spanska bruttonationalprodukten 2023 med 2,5 procent. Det var mer än de flesta finansinstitut hade förutspått och nästan dubbelt så mycket som prognoserna i början av året.

Enligt en preliminär rapport från det spanska statistikinstitutet INE växte den spanska ekonomin med 2,5 procent förra året, efter en tillväxt på 0,6 procent under det fjärde kvartalet. Tillväxten tillskrivs bland annat en stark arbetsmarknad. Hushållskonsumtionen har också varit en central drivkraft bakom denna ekonomiska framgång, då den i sig stått för en hel procentenhet av de totalt 2,5 procent som tillväxten utgjort. Detaljhandeln och bilregistreringarna visade däremot tecken på avmattning i slutet av året, skriver tidningen El País.

En annan viktig faktor för den spanska ekonomin har varit den

snabba återhämtningen i turistsektorn, som slagit rekord i utländska besökare förra året. Offentlig konsumtion har likaså bidragit till den starka tillväxten, med en ökning på 1,4 procent under det sista kvartalet, vilket stått för 0,8 procentenhet av BNP-tillväxten.

TROTS DESSA POSITIVA siffror finns det vissa bekymmer. Investeringarna har inte återhämtat sig helt, delvis på grund av högre

räntor och osäkerhet, med en minskning på två procent under det fjärde kvartalet. Dessutom har produktiviteten per arbetad timme endast ökat marginellt under året, trots en betydande ökning av sysselsättningen.

Sammanfattningsvis är Spaniens ekonomiska bild generellt positiv för 2023, men det finns enskilda svaghetstecken som behöver uppmärksammas, såsom investeringar och produktivitet.



DEN SPANSKA EKONOMIN BJÖD PÅ ETT STYRKEPROV FÖRRA ÅRET OCH VÄXTE MER ÄN ÄVEN DE MEST OPTIMISTISKA PROGNOSENA.

FÄRRE NYA SOLCELLER

Efter flera år av kraftig ökning av privata solceller, motiverat av stigande elpriser och offentliga bidrag, verkar uppsvinget ha nått sin kulmen i Spanien. Under 2023 installerades 1.706 megawatt ny kapacitet, vilket var 32 procent mindre än 2022. Spanien hade vid årsskiftet nästan 7.000 megawatt installerad kapacitet av privata solceller. Det är nästan fem gånger mer än för fyra år sedan och tillräckligt för att försörja hundratusentals hushåll under de timmar på dygnet när solen skiner som mest. Det framgår av siffror från den spanska solenergiföreningen UNEF.

FÅ LYCKAS SKAFFA EGET

Endast 16,3 procent av den spanska befolkningen mellan 18 och 29 år, som utgör sju miljoner individer, har flyttat från sina föräldrar. Det är hälften så många som EU-genomsnittet, som ligger på 31,9 procent. Den senaste rapporten från Observatoriet för Emanciperingsvisar en marginell förbättring med 0,37 procentenheter, jämfört med 2022. Andelen utflyttade ungdomar är dock fortfarande långt ifrån de siffror som registrerades före pandemin (18,7 procent) och speciellt före finanskrisen, då andelen självständiga unga översteg 26,1 procent.

STIGANDE HUSPRISER

Under 2023 steg priserna på nyproducerade bostäder i Spanien med 5,1 procent, trots stigande räntor. Ytterligare prisökningar på 4,6 procent väntas under första kvartalet i år. Genomsnittspriset på nybyggnation var förra året på 2.871 euro per kvadratmeter. De största prisökningarna har skett i stora städer och turisttåta områden. De högsta priserna per kvadratmeter återfinns i Katalonien, Madrid och Baskien, medan de lägsta hittas i provinser som Ciudad Real, Cáceres och Badajoz.

ORTEGA ÄNNU RIKARE

Det stigande aktievärdet för Inditex och framgångsrika fastighetsinvesteringar i både Europa och USA gör



AMANCIO ORTEGA.

att textiltjätens grundare Amancio Ortega nu ackumulerar en förmögenhet som överstiger 100 miljarder dollar. Med denna ökning i förmögenhet rankas Amancio Ortega nu på tolfte plats i Forbes världsranking över miljardärer, jämsides med den indiske magnaten Mukesh Ambani och nära den mexikanske affärsmannen Carlos Slim.

SPANIENS STATSSKULD PRESSAS NER

Den spanska statsskulden minskade förra året med nästan fyra procentenheter, vilket överträffade regeringens mål. Däremot motsvarade den vid årsskiftet fortfarande 107,7 procent av Spaniens årliga bruttonationalprodukt.

Siffror från den spanska centralbanken bekräftar att statsskulden pressats ner till lite mindre än de 108,1 procent av BNP som var regeringens mål i början av 2023. Det är tredje året i rad som statsskulden minskar i relation till den spanska produktionen, tack vare

en stark ekonomisk tillväxt. Det skriver tidningen El País.

Statsskulden har som mest, efter pandemin, legat på 120 procent. Trots minskningen i relation till BNP fortsätter den däremot att ligga på rekordhöga nivåer i absoluta termer. Den ackumulerade skulden steg nämligen med ytterligare fem procent under 2023 och stängde året på 1,57 biljoner euro.

Även om den spanska statsskuldens andel av BNP minskar stadigt är den fortfarande långt ifrån de 60 procent som stipuleras av EU och även en av de högsta av alla medlemsländer. Skulden har ökat

inom alla sektorer av förvaltningen, särskilt inom socialförsäkringssystemet och staten, med ökning på 9,4 procent respektive 6,2 procent. Skuldsättningen hos de autonoma regionerna och kommunerna har ökat i svagare takt.

I år räknar regeringen med att få ner statsskulden till 106 procent av BNP. Finansministern Carlos Cuello betonar att ansvarsfull finanspolitik är fullt förenlig med hållbar och rättvis tillväxt. Skatteministern María Jesús Montero betonar å sin sida att Spanien lyckats sänka sin offentliga skuld betydligt mer än vad som hade utlovats till EU.

FLER TURISTLÄGENHETER ÄN NÅGONSIN

Antalet turistlägenheter i Spanien har det senaste året ökat med nio procent till 340.000, vilket är nytt rekord.

Mätningen av statistikinstitutet INE av antalet turistlägenheter

startade 2020 och registrerar en ny toppnivå. Efter en nedgång i antalet semesterbostäder under pandemin har 2023 visat en markant återhämtning. Antalet har ökat med 9,3 procent jämfört med föregående år. Denna tillväxt noteras

i nästan alla autonoma regioner, med undantag av Balearerna som visar en liten minskning.

Asturien, Galicien och Murcia har upplevt de största ökningarna, medan Andalusien och Valenciaregionen har flest turistlägenheter.

ATT TÄNKA PÅ OM DU GÅR I SOLEL-TANKAR

EU-stöd har dragits in, men det finns lokala skattelättnader att erhålla.

Allt fler spaniensvenskar väljer att installera sol. Med solkus-tens 320 soldagar är klimats-marta solpanelanläggningar attraktivt. Samtidigt har avskaf-fandet av subventioner från EU:s Next Generation-fond påverkat många solbolag och uppsäg-ningar i sektorn blir allt vanli-gare. Det är därför viktigt för den som planerar en investering att sätta sig in i alla detaljer.

Den spanska solcellssektorn har un-der många år varit under uppsving. Många hoppade på tåget av flera anledningar: pandemins nedstäng-ning som ökade intresset för husre-noveringar, ett växande intresse på grund av klimatförändringar, kriget i Ukraina som fick elpriserna att skjuta i höjden och inte minst attraktiva EU-bidrag för omställ-ning till grön teknik. Förändringen syntes tydligt i fjol, då det under de första åtta månaderna producera-des lika mycket solenergi i Spanien som under hela 2022.

Fördelarna med solenergi jäm-fört med konventionell är många. Det är tilltalande med autonomi för elproduktion samtidigt som egenproduktionen leder till både lägre skatter och minskade elräk-ningar. Sydkusten fick en talstund med Gunnar Jönsson, vd i Norden för solbolaget IKOMMA5°:

– I Sverige har solelmarknaden mättats något, men i Spanien är den fortsatt het. Intresset bland spaniensvenskar är stort, men det är viktigt att välja en lokal leve-rantör som inte försvinner efter försäljning och det då saknas en motpart för garantiärenden.

ENLIGT VISSA KÄLLOR har även den spanska solelmarknaden mat-tats av något. Den spanska solen-ergiföreningen UNEF pekar på att företagen översålt anläggningar på grund av en exceptionell efter-frågan de senaste åren. Spanien-svenskar anses däremot vara en kapitalstark grupp med bestående intresse för solelanläggningar. – Det vi kommer få se inom sektorn



FÖRDELARNA MED SOLENERGI JÄMFÖRT MED KONVENTIONELL ÄR MÅNGA. DET ÄR TILLTALANDE MED AUTONOMI FÖR ELPRODUKTION SAMTIDIGT SOM EGENPRODUKTIONEN LEDER TILL BÅDE LÄGRE SKATTER OCH MINSKADE ELRÄKNINGAR.

nu är en konsolidering av företag som är kapabla att anpassa sin verksamhet och dimensionera sin personalstyrka efter den genom-snittliga efterfrågan och inte efter topparna, säger José Donoso gene-raldirektör på UNEF.

» **Spanska leveran-törer anses ha översålt anläggningar på grund av en excep-tionell efterfrågan de senaste åren.**

Enligt UNEF steg beställning-arna av solelanläggningar från 2.742 installationer 2021 till 5.249 under 2022. Det är sex gånger så många som de 943 som installera-des före pandemin. Branschen har dock fortfarande en lång väg att gå, då endast tio procent av familjehu-sen i Spanien i dag har solpaneler installerade:

– Av de tre miljoner enfamiljs-hus som skulle kunna ha solpane-ler är det bara drygt 300.000 som har det, förklarar Iñigo Amorbieta på solbolaget Otovo.

Marknadsföringen av soler har

varit intensiv de senaste åren och ett stort antal företag lanserar sina tjänster. Många har utlovat kompenserade investeringar med EU-stöd. Fernando Sánchez från solbolaget IKOMMA5° España varnar dock för att allt är inte guld som glimmar.

– Jag får många samtal från per-soner i Spanien som avtalat instal-lation och betalat hela eller delar av investeringen, för att sedan upptäcka att företaget försvunnit.



JULIAN HALL FÅR VÄNTA I 18 MÅNADER PÅ ATT FÅ TILLGÅNG TILL DET UTLOVADE EU-STÖDET.

För att undvika överraskningar, bör lokala och regionala regler som gäller där installationen skall anläggas noggrant undersökas. Ett EU-stöd som de senare åren varit populärt att ansöka om i samband med en solinstallation är åter-hämtningspaketet Next Generation. Det skapades för att mildra corona-krisens effekter. I juli 2020 omfat-tade paketet 750 miljarder euro i lån och bidrag till medlemsstaterna.

EN AV DE SOM ANSÖKT om detta stöd är Julian Hall, som driver fastighetsbolaget Status Homes. För lite mer än två år sedan inves-terade han i soler efter att ha fått löften om stora återbetalningar av investeringen via just Next Generationen-paketet. Med en total investering på omkring 6.000 euro fick han i fjol besked från regionstyret Junta de Andalucía om att han förvisso får tillbaka 2.000 euro via EU-stödet, men med 18 månaders väntetid. Det innebär att Hall inte får tillgång till stödet förrän i början av 2025.

Sedan den 31 december 2023 finns det inte ens längre subventio-

ner för solel att ansöka, med stöd av Next Generation. Det finns dock andra möjligheter till subventioner.

Spanska kommuner kan erbjuda en rabatt på 50 procent av den kommunala fastighetsskatten (IBI) vid installation av solpaneler. Rabatten gäller för mantalsskrivna, oavsett nationalitet.

– Ett hushåll som har investerat 10.000 euro i en soleanläggning och betalar 1.000 euro i IBI per år kan spara 500 euro per år på fastighetsskatten, i vanligtvis mellan tre och fem års tid beroende på kommun. Det innebär en besparing på cirka 2.500 euro, förklarar Mario Contreras på redovisningsbyrån Contreras Asesores.

VISSA SPANSKA REGIONER har större stödpaket än andra, exempelvis Andalusien. Här finns det möjlighet att ansöka om bidraget "Plan Eco Vivienda" som ger bofasta invånare återbetalning för investering i solel. Linje tre - ett särskilt stöd riktat mot just husägare – möjliggör en återbetalning om upp till åttio procent av maxbeloppet 18.800 euro, beroende på i vilken utsträckning solenergin ersatt den konventionella el hushållet tidigare konsumerade.

För spaniensvenskar som är skrivna i Sverige ser situationen annorlunda ut. Via Skatteverkets grön teknik-bidrag finns möjlighet för personen att ansöka om ersättning: tjugo procent för installation av nätanslutet solcellssystem, femtio procent för installation av system för lagring av egenproducerad solel och femtio procent för installation av laddningspunkt till elfordon. Detta kräver att solebolaget har kännedom om hur ansökningen via Skatteverket går



FOTO: IVES RUMIE

FÖR ATT UNDVIKA ÖVERRASKNINGAR BÖR LOKALA OCH REGIONALA REGLER SOM GÄLLER DÅR INSTALLATIONEN SKALL ANLÄGGAS NOGGRANT UNDERSÖKAS.

till och kan samtidigt innebära en betydligt snabbare process för återbetalning än för den som är skriven i Spanien.

Förutom kostnaden är det många tekniska frågor som den intresserade av solel måste begrundna. Vilka möjligheter finns det exempelvis för lagring av egenproducerad solel, kompensation för överskottsel och andra helhetslösningar?

NÄR DET GÄLLER LAGRING av egenproducerad solel finns i dagsläget två alternativ.

– En variant är ett "virtuellt batteri" som egentligen bara är ett annat namn för kompensation

av överskottsel där konsumenten får tillgodo den energi som inte konsumerats omedelbart, förklarar Fernando Sánchez.

Det andra alternativet är ett fysiskt batteri som installeras i närhet av soleanläggningen. Solelbolaget Grupo Pulet, som är officiell återförsäljare till energijätten Iberdrola, erbjuder sina soleskunder fysiska batterier från olika leverantörer:

– Ibland får vi förfrågningar från folk som vill kunna värma upp sin pool under vinterhalvåret eller som har andra anledningar till att installera fysiska batterier, exempelvis löpande användning av luftkonditionering nattetid,



FOTO: PRIVAT

IVES RUMIE ÄR KOMMERSIELL TEKNIKER PÅ GRUPO PULET, SOM INSTALLERAR FÖR ELJÄTTEN IBERDROLA.



FOTO: PRIVAT

FERNANDO SÁNCHEZ FRÅN 1KOMMA5° ESPAÑA VARNAR FÖR ATT INTE ALLT SOM GLIMMAR ÄR GULD:

berättar Ives Rumie, kommersiell tekniker på företaget.

Han tillägger:

– Även om vi också kan installera fysiska batterier är det vanligaste är att kunden använder tjänsten "virtuellt batteri", som i praktiken fungerar likadant. Det fysiska batteriet är det bästa alternativet främst i händelse av strömavbrott.

GRUPO PULET ÄR ett av få solebolag som har ett officiellt avtal med en spansk energijätte. Det kan vara en viktig parameter för en spaniensvensk som är intresserad av en helhetslösning där även uppkoppling mot elnätet ingår. Att först installera en soleanläggning och sedan behöva hantera omläggningen av elen till en ny elleverantör riskerar att skapa ytterligare en huvudvärk. Speciellt om man inte behärskar spanska.

– Vi erbjuder kunden hjälp med administration när det gäller ansökning av Eco Vivienda Bidrag i Andalusien. Det är en tjänst som vi upplever att många uppskattar. Samtidigt ger vi en fast kompensation för överskottsel om åtta cent per kilowattimme, avslutar Ives Rumie.

Vare sig man installerar solel av ekonomiska- eller miljöskäl är det i slutändan viktigt att noggrant överväga investeringen utifrån den personliga situationen, om man är bofast eller inte, samt att undersöka vilka lokala regler som gäller för skatterabatter samt välja en tillförlitlig leverantör med bra support även efter att installationen gjorts.

**TEXT: NICHOLAS CHRISTIANSEN
SOLPANELKONSULTEN
TELEFON: +46 702 07 10 57**



VÄLKOMMEN
KOM OCH HÄLSA PÅ OSS PÅ GÅRDEN.
RING OCH BOKA TID.



fincasolmark.com
+34 637 48 18 60 elsuecoandaluz@fincasolmark.com

H&M VARSLAR PÅ NYTT

Den svenska textilkoncernen H&M har varslat om en omfattande nedskärning i Spanien som påverkar 588 anställda och innebär stängningen av 28 butiker. Nedskärningarna omfattar till en början både butiksanställda och de på företagets kontor i Barcelona och omstruktureringsprocessen planeras starta i september. Ett tidigare uppsägningspaket 2021 påverkade 349 anställda, trots att företaget initialt planerade att säga upp närmare 1.100 anställda. Totalt har H&M cirka 4.000 anställda i Spanien.

BILSEKTORN HÄMTAR SIG

Efter tre svåra år återhämtade sig den spanska bilindustrin förra året med en försäljningsökning på 16,7 procent, jämfört med 2022. Trots en betydande tillväxt når fordonsmarknaden däremot ännu inte upp till försäljningssiffrorna från 2019, före pandemin. Under 2023 såldes totalt 949.359 nya personbilar och SUV:er i Spanien. Fortfarande ligger dock försäljningsnivåerna 24 procent under 2019 års nivåer. Biltillverkaren Toyota toppade försäljningslistorna i Spanien under 2023, följt av Kia och Volkswagen.

STOR METANOLFABRIK

Bränslebolaget Cepsa och den danska sjöfartsjätten Maersk investerar tillsammans en miljard euro för att upprätta Europas största gröna metanolfabrik i Huelva – i sydvästra Spanien. Projektet uppges utgöra ett betydande steg i strävan efter hållbar såväl sjöfart som kemisk industri. Med en årlig produktionskapacitet på 300.000 ton ska satsningen spela en avgörande roll i minskningen av fossila utsläpp från godstransporter, såväl till havs, på land som i luften. Enligt Cepsa kommer projektet i Huelva att skapa upp till 2.500 arbetstillfällen, både direkt och indirekt.

VOLVO VINNER SKATTETVIST

Högsta domstolen har friat Volvo Group Spain från att betala en så kallad plusvalía på 7,4 miljoner euro som krävdes av Madrids kommun. Den aktuella värdeökningsskatten hade utkrävts av Madrids skattemyndighet efter att Volvo sålt en fastighet i området Villaverde för 15 miljoner euro. Fastigheten hade ursprungligen köpts av Volvo för 18 miljoner euro 1988. Trots att Volvo sålde den för mindre än köpeskillingen, framhöll Madrids kommun i domstol att värdeökningen var kopplad till tomten, snarare än till byggnaderna på den.



VOLVO SPAIN.



FOTO: SHUTTERSTOCK

FASTIGHETSBYRÅN STÄMMER REGELBUNDET AV INVESTERINGSKLIMATET I SPANIEN MED SINA MÄKLARE. DE HAR SITT REGIONALA HUVUDKONTOR PÅ COSTA BLANCA OCH ÄR DEN STÖRSTA SVENSKA MÄKLARBYRÅN I SPANIEN.

KÖPINTRESSET FRÅN SVENSKAR ÖKAR PÅ NYTT

Den senaste Mäklarpanelen från Fastighetsbyrån i Spanien visar att efterfrågan från svenskar på den spanska bostadsmarknaden nu ökar igen. –Vi märker en påtaglig skillnad efter årsskiftet, kommenterar Martin Posch, affärsområdeschef för Fastighetsbyrån utland.

Mäklarpanelen Spanien består av 36 av Fastighetsbyråns mäklare på Costa del Sol, Costa Blanca, Mallorca, Gran Canaria och Barcelona, som svarar på frågor om läget på bostadsmarknaden. Resultatet av den senaste enkäten har publicerats i ett nyhetsbrev.

På frågan ”Hur stark är efterfrågan från svenska köpare på din marknad just nu?” blev snittet 3,14 på en skala mellan 1 (mycket svag) till 6 (mycket stark). Det kan jämföras med 2,65 i oktober och 2,85 i januari 2023. Efterfrågan har alltså ökat och man får gå tillbaka till juli 2022 för att se ett starkare intresse. Den ökade efterfrågan avspeglas även i Fastighetsbyråns

försäljningssiffror, där antalet försäljningar hittills i år ökat med 48 procent jämfört med samma period förra året.

På flera av de orter i Spanien där Fastighetsbyrån är representerad noteras en starkare efterfrågan från svenskar efter årsskiftet.

–Kronan har stärkts något och positiva besked om räntan bidrar till en ökad köpvilja. Många svenskar har också avvaktat under en längre tid så det finns ett uppdämt behov. Nu känns det i alla fall som att en liten propp har gått ur, säger Martin Posch.

» Efterfrågan har alltså ökat och man får gå tillbaka till juli 2022 för att se ett starkare intresse.

På frågan ”För vilka är bostadsmarknaden mest fördelaktig just nu” blev snittet 5,61 på en skala mellan 0 (köparna) och 10 (säljarna), det vill säga ett övertag för säljarna på marknaden. Det kan

jämföras med 6,05 i oktober och 6,16 för ett år sedan.

I dagsläget verkar priserna vara ganska stabila. På frågan ”Hur utvecklas bostadspriserna på din marknad just nu?” svarade 61 procent av mäklarna att de är stillastående och 36 procent stigande. Drygt hälften av mäklarna spår även att priserna kommer att vara stillastående fortsatt under 2024, medan 42 procent tror på stigande priser. Endast sex procent av Fastighetsbyråns representanter i Spanien tror på sjunkande priser under året.

–Färre bostäder till salu ger en ökad konkurrens mellan köparna på marknaden. Buden som presenteras är genomgående starkare än tidigare. Svenska köpare börjar inse att priserna inte kommer att sjunka i Spanien och att den bästa affären är att hoppa på tåget nu, säger Anna Williams, mäklare på Fastighetsbyrån i Alicante.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.fastighetsbyran.com/sv/spanien

Vem är berättigad till laglotten i Spanien och Sverige om det finns tillgångar i båda länder?

Laglotten förhindrar att en person gör sina bröstarvingar arvlösa även om den avlidne har bestämt genom testamente att alla eller en del av sina tillgångar ska gå till någon annan än bröstarvingarna. Både i Sverige och i de flesta regioner i Spanien har ett laglottsskydd till bröstarvingar i sin lagstiftning.

Vem är berättigad till laglott?

I Sverige har bröstarvingar rätt till sin laglott, vilket inkluderar barn till den avlidne och barnbarnen om barnen inte finns i livet. I Spanien är det liknande, där bröstarvingar har rätt till laglotten, men om det inte finns några bröstarvingar är det föräldrarna till den avlidne som är berättigade till laglotten. I Spanien har föräldrar rätt till sin laglott som en del av arvet, vilket de kan kräva ut om den avlidne inte har några bröstarvingar i livet och har exempelvis testamenterat bort arvet till den efterlevande maken/-an.

Skillnader mellan svensk och spansk lagstiftning

Det finns skillnader mellan svensk och spansk lagstiftning gällande arvsrätten. Till exempel är laglotten i Sverige 50% av kvarlåtenskapen. I Spanien kan du testamentera 2/3 under vissa förutsättningar. Laglottens storlek skiljer sig också åt, där den i Spanien vanligtvis är 1/3 av kvarlåtenskapen medan den i Sverige är hälften av arvslottens. Det är värt att notera att Spanien har olika regioner med egna arvsregler, vilket kan påverka laglottens storlek och fördelning.

BRA ATT TÄNKA PÅ

- Ett genomtänkt testamente undviker tvister och problem för dina arvingar och säkerställer att dina önskemål respekteras.
- Om du är svensk medborgare bosatt i Spanien kan du välja svensk lag i ditt testamente för att styra arvsfördelningen, men se till att den överensstämmer med svensk lag på grund av stora skillnader mellan Sverige och Spanien i arvsregler.
- Testamente utan lagval gäller landet där du är medborgare. Bor du i Spanien och avlider utan testamente, kan spansk lag tillämpas på arvet.
- I Sverige måste testamentet delges till sårkullbarnen och övriga legala arvingar som kan missgynnas genom testamente för att arvet ska kunna fördelas. Med delgivning av testamentet har den arvsberättigade bröstarvingen möjlighet att kräva ut sin laglott vid den förste avlidne förälders död.
- I Spanien kan ett spanskt testamente som inskränker laglotten ifrågasättas av Notarius Publicus eller genom kländer inför spansk domstol med hjälp av en advokat.

Vi är specialister på internationell familjerätt

Rätt förberedelser ger trygghet till dig och dina nära i framtiden. Vår utlandsenhet är specialiserad på spansk arvs- och familjerätt.

Kontakta oss på familjensjurist.se, 0770-771 070 eller utland@familjensjurist.se.



Vanessa Quero



Ewa-Maria van der Kwast

I april 2022 tog Eva och Lars-Göran Nilsson över hotellet Boutique X i centrala Fuengirola och döpte om det till Terrace Costa. Med en befintlig kundstock har verksamheten fungerat bra, men nu vill de marknadsföra hotellet bättre, inte minst till nordbor och digitala nomader. –Vi har femton rum och och börjar snart även med uthyrning av fem lägenheter för längre perioder här i Fuengirola, berättar Lars-Göran Nilsson.

Efter att ha bott på Costa del Sol sedan flera år, och arbetat på distans inom IT-branschen, kände Lars-Göran Nilsson att han ville starta någon lokal verksamhet. Han och hustrun bor i Los Boliches och de upplever att Fuengirola är en expanderande kommun som är värd att investera i. Mer eller mindre av en tillfällighet blev de erbjudna att ta över hotellet efter de tidigare finska ägarna.

–Det var relativt nyrenoverat och i full drift, vilket var viktigt för oss. Sedan har vi själva gjort en hel del förbättringar och bland annat glasat in en stor del av takterrassen, förklarar Lars-Göran Nilsson.

JUST TAKTERRASSEN är hotellets kronjuvel och det är anledningen till att namnet byttes till Hotel Terrace Costa. Från den har man en fin utsikt mot den intilliggande Parque del Sol och Mijasberget. Däremot skymmer övrig bebyggelse havet, trots att stranden ligger på knappt fem minuters promenadavstånd.

Terrace Costa består av fjorton



ÄGARNÄR TILL HOTEL TERRACE COSTA, EVA OCH LARS-GÖRAN NILSSON, TILLSAMMANS MED HOTELLETS DIREKTÖR KARLA CAIMANQUE.

FAMILJEHOTELL MED NÄRA TILL ALLT

dubbelrum och en svit. De varierar i storlek och vissa är utrustade med skrivbord, vilket lämpar sig speciellt för digitala nomader som reser med sin dator. På terrassen serveras en frukostbuffet, men inga andra måltider.

–Med ett utbud bestående av mer än tusen caféer och restauranger runt hörnet känns det onödigt att försöka konkurrera med det, menar Lars-Göran Nilsson.

En sund personalpolitik är viktig för de svenska ägarna. Det är en av anledningarna till att de vid sidan av hotellet nu även ska förvalta fem semesterlägenheter i Fuengirola.

–Vi vill att vår personal ska vara heltidsanställd och femton rum är i minsta laget för det, men med lägenhetsuthyrningen finns det tillräckligt med arbetsuppgifter för att kunna upprätthålla fasta kontrakt, förklarar han.

Personalen sköter serveringen, städning och annan service. Däremot behöver de inte bemanna receptionen, som har automatisk check-in. Gästerna välkomnas att registrera sig själva på en skärm som finns på receptionsdisken och får personliga koder till såväl rummet som huvudingången nere på gatan.

–Naturligtvis är vi behjälpliga även med incheckningen, om någon gäst tycker att det känns komplicerat, betonar Lars-Göran.

HOTEL TERRACE COSTA ligger vid huvudgatan, intill rådhusparken. Det går knappast att bo mer centralt i Fuengirola. Samtidigt är rummen tysta och smakfullt inredda.

Enligt Lars-Göran Nilsson varierar gästerna mycket beroende på säsong, med en stor del finnar och andra nordbor under vinterhalvåret och en majoritet spanjorer på sommaren. Oavsett nationalitet är gästerna som regel väl bekanta med Fuengirola och reser i jobbet eller för att exempelvis delta i något evenemang.

–Fuengirola är inte lika känt turistmässigt som exempelvis Marbella och Torremolinos, så de frågor vi får av gäster är främst av praktiska slag och inte så mycket om vad man ska se eller var man äter bra, förklarar han. Men det kan vi naturligtvis tipsa om också, vid intresse.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

terracecosta.com

www.sydkusten.es/tv/24003



HOTELLET BESTÅR AV FJORTON SMAKFULLT INREDDA DUBBELRUM OCH EN SVIT.



KRONJUVELEN ÄR TAKTERRASSEN, SOM VETTER MOT PARQUE DEL SOL OCH NYLIGEN HAR BLIVIT DELVIS INGLASAD FÖR ATT KUNNA UTNYTTJAS BÄTTRE.



GÄSTER CHECKAR IN SJÄLVA OCH FÅR EN KOD FÖR BÅDE RUMMET OCH HUVUDINGÅNGEN.



AHN Fuengirola/Mijas

Asociación Hispano-Nórdica/Spansk-Nordiska Föreningen

En ideell förening på Costa del Sol

AHN Klubblokal med Reception och Café: Las Rampas (lokal 13:D3), Fuengirola; 952 474 750

www.ahn-fuengirola.net; info@ahn-fuengirola.net; www.facebook.com/spansknordiska/

Välkomna till vår föreningsverksamhet. Beställ medlemskortet, €40, här: www.ahn-fuengirola.net/medlem

Öppettider: AHN Klubblokalen, Reception och AHN Café: tis- och fredag kl 12-15.



Spara pengar Höga rabatter på

Sjukvård - Försäkringar - Alarm - Livsmedel -
Restauranger - Tandläkare - Audiolog -
Optiker - Bilhyra - Frisör/Skönhetsvård -
Hantverk - El-cyklar/-sparkcyklar - Träning/
Friskvård - Fysioterapi - Låsservice - m fl



Sport för dig Träffa likasinnade

Golf - Padel - Bridge - Schack - Fotboll -
Boule - Friskis & Svettis - Bowls
Träning - Kurser - Tävling

Spela GOLF med lägre GF

Vi har rabattavtal med ett 20-tal av de mest populära klubbarna på Costa del Sol.

Medlemsavgiften intjänad första rundan?

- Mijas Golf: **GF € 63** (jfr € 95 Los Olivos)
- Alhaurin Golf: **GF € 45** ink buggy (jfr € 85)

Erbjudande för AHN-medlemmar

GF+Buggy+Mat+Dryck €57

- Rio Real Golf: **GF € 69** (Se www.ahn-fuengirola.net/golfvouchers)

Kostnadsfritt

Aktivera dig o kom med på AHNs

- Klubbaftnar - Konst- o målargrupp
- Utflykter på MC (Hjärngänget)
- Diskussionsgrupp - Vandringar
- Boule - Informationskvällar



Medlemskort

En Värdehandling i Mobilen.

Lös årsavgiften på hemsidan! **€40**

Res o Upplev AHN Resor



i samarbete med **Ruta Solar** (aukt svensk guide)
- 18-19 mar **Sevilla, Flamenco o Gastronomi**



AHN Bowls Ny aktivitet

Se www.ahn-fuengirola.net/post/ahn-bowls

Ät gott o prisvärt, JAN-MAR

Månadens 4 restauranger

AHN medlem har **15 % rabatt** på notan

LA TAPERIA ca 200 meter från AHN s föreningslokal mot Mercadona.

En nyöppnad fräsch tapas restaurang - Bar - Cafeteria, med goda tapas och churros.

La Taperia de Fuengirola

Tel 951282745

Adress C/ Coronel Ripollet 4 Fuengirola



NYHET!

Övriga 3 restauranger är:

- ♦ **Simply Scandinavia**, Av. de los Boliches 4 Fuengirola
- ♦ **YAYA**, Puerto Deportivo Fuengirola, 29640 Fuengirola
- ♦ **Tipi Tapa**, C. Málaga, 4, 29640 Fuengirola, Málaga



Prata Spanska

- Språklektioner
- Konversationskurser

I samarbete med **Sofiainstitutet**.
Målet: att klara **vardagliga situationer**.

Lär dig mer om AHN: <https://www.ahn-fuengirola.net>

ANMÄLD SVENSK JURIST MEDGER BROTT

Ekobrottsmyndigheten har genom kammaråklagare Nathalie Müntzing presenterat formellt åtal mot den svenske juristen Lars Isacsson, verksam sedan många år på Costa del Sol, för fyra fall av grov förskingring. Enligt åklagarens stämningsansökan har Isacsson i samtliga fyra fall erkänt att han begått brott.

Ett flertal svenskar har de senaste åren trätt fram och anklagat Lars Isacsson för att ha lagt beslag på klientmedel. I många fall har planerade fastighetsaffärer gått förlorade när medlen inte presenterats som planerat. Minst sex olika personer representeras av kammaråklagare Nathalie Müntzing, medan Lars Isacsson har den offentliga försvararen Carl-Johan Allansson.

Formell stämningsansökan presenterades till Södertörns tingsrätt den 29 december 2023. Där anges fyra fall av påstådd grov förskingring, som vid fällande dom innebär minst sex månaders fängelse. Åklagaren yrkar vidare på att Lars Isacsson omgående ska beläggas med rådgivningsförbud, och inte vänta på att domen vinner laga kraft.

I många fall har planerade fastighetsaffärer gått förlorade när medlen inte presenterats.

De angivna brotten är alla mycket lika varandra. Det rör sig om klienter till Lars Isacsson som anlitat juristens tjänster i såväl Spanien som Sverige och som upplevt hur deras klientmedel försvunnit. Det rör sig om summor mellan 46.605 och 346.670 euro vardera.

Bland bevisföringen anges i samtliga fyra fall att Lars Isacsson ska ha erkänt brott. Tidigare har han skyllt blockeringen av pengarna på att hans konton frusits på grund av att han själv anmält ett misstänkt fall av penningtvätt.

Efter att ha varit verksam som svensk advokat i 25 år slog sig Lars Isacsson ner på Costa del Sol 2014 och den 1 januari 2015 tog han över advokatfirman Göran Rise, med säte i Nueva Andalucía. Advokatfirman hade då funnits i 15 år. En tid senare bytte verksamheten namn till Advokatfirman Lars Isacsson och flyttade runt mellan olika kontor flera gånger genom åren.

Redan 2018 återgav Sydkusten att Lars Isacsson anmälts av två olika klienter men trots fler anmälningar efter det angav juristen så sent som i mars förra året till denna tidning att han inte skulle ha begått något brott.

TEXT: MATS BJÖRKMAN



ADVOKATFIRMAN LARS ISACSSON HAR FLYTTAT RUNT MELLAN OLIKA KONTOR I MARBELLAOMRÅDET GENOM ÅREN.



DET URSPRUNGLIGA AVTALET FRÅN 2019 OM KÖP AV AIR EUROPA HAR OMFÖRHANDLATS I ÅR AV FLYGKONCERNEN IAG, I VILKEN IBERIA OCH BRITISH AIRWAYS INGÅR.

SPANSKA FLYGBOLAG GÅR SAMMAN

Flygkoncernen IAG har formellt meddelat EU-kommissionen om Iberias köp av Air Europa för 500 miljoner euro. För att säkra godkännandet kommer gruppen att göra avkall på flera rutter och överlåta landningsrättigheter till konkurrenter, med förhoppningen om ett godkännande till 2024.

Varslet, som kommer fyra år efter det ursprungliga avtalet i november 2019, markerar en viktig utveckling i flygindustrin, påverkad av pandemin. Under denna tid har de två bolagen förhandlat fram ett nytt avtal som slutfördes i februari, där IAG förvärfvar 80 procent av Air Europa för 400 miljoner euro efter en tidigare betalning på 100 miljoner euro för de återstående 20 procenten från de nuvarande ägarna av Air Europa, som är finansfamiljen Hidalgo. Det skriver tidningen El País.

Som en del av sitt åtagande för att upprätthålla konkurrens på marknaden har IAG föreslagit ett "ambitiöst och omfattande" paket med villkor, som inkluderar överlämnande av rutter och landningsrättigheter till konkurrenter som Ryanair, Volotea och World2Fly. Denna åtgärd syftar till att underlätta EU-kommissionens

godkännande av fusionen mellan Iberia och Air Europa. För att främja konkurrenskraften på den globala flygmarknaden har IAG, i vilken bland annat British Airways ingår, också föreslagit att omvandla flygplatsen Madrid-Barajas till en interkontinental hub, som kan jämföras med andra stora flygplatser som de i Paris, München, Frankfurt och Amsterdam. IAG betonar att detta kommer att stärka Europas position i konkurrensen med flygbolag från andra världsdelar, som Amerika och Asien. Gruppen planerar även att öka rutter och flygförbindelser, inklusive nya destinationer mellan Spanien och Asien, samt förbättra flexibiliteten för resenärer genom optimerade flygtider och kortare mellanlandningar.

Flygbolagen har upplevt varierande ekonomiska framgångar och utmaningar under de senaste åren, särskilt på grund av pandemins inverkan på flygbranschen. Medan Iberia har visat en stark återhämtning med en betydande ökning av sitt operativa resultat, kämpar Air Europa fortfarande med en betungande skuldbörda och utmaningar relaterade till återbetalning av statligt stöd och andra lån.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

UTLANDSSVENSKARNAS REPRESENTANT

Svenskar i Världen gav sig tillkänna i Marbella.



SVENSKAR I VÄRLDEN FÖR TALAN FÖR DE OMKRING 700.000 UTLANDSSVENSKAR SOM FINNS RUNT OM I VÄRLDEN. MÅNGA AV DEM BOR I MARBELLA OCH NÅGRA SAMLADES I FEBRUARI PÅ RESTAURANG GARUM.

Föreningen Svenskar i Världen, SVIV, arrangerade den 13 februari en lunchträff på Restaurang Garum vid strandpromenaden i Marbella.

Ann Christine Håkansson är SVIV:s representant i Marbella och presenterade de många fördelarna med ett medlemskap. Svenskar i Världen har drivit ett flertal viktiga frågor för utlandssvenskar de senaste åren som SINK, Garanti-pensionen och förenklad hantering av immigration till Sverige för anhängare till svenskar.

Föreningen grundades 1938 och är utlandssvenskarnas röst i Sverige. Det uppskattas bo 700.000 svenskar i utlandet, varav 104.000 i Spanien.

Den goda lunchen på Garum sponsrades av Bäcke & Timerdal Finansiell Planering och deras representant Vilgot Timerdal berättade för deltagarna om hur man kan dra nytta av en effektiv kapitalförvaltning.

TEXT & FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

www.sviv.se
www.bucketimerdal.se



ANN CHRISTINE HÅKANSSON OCH VILGOT TIMERDAL ARRANGERADE TRÄFFEN I MARBELLA.

ANRIKT MARBELLAHOTELL I HELT NY SKEPNAD

Marbellas mest centrala hotell har efter en totalrenovering öppnat under namnet Óbal Urban Hotel.

Det nya hotellet, mitt emot Alamedaparken, satsar på gastronomiska upplevelser för både gäster och besökare. Restaurante Alameda erbjuder en meny som prioriterar närodlad och ordnar olika matfestivaler.

Anläggningen har vidare en servering på takterrassen 360° Blue Sky Bar med milsvid utsikt och levande musik.

www.obalhotelmarbella.com



LEDNINGEN FÖR ÓBAL URBAN HOTEL ARRANGERADE ETT EVENEMANG FÖR PRESSEN DEN 23 FEBRUARI, DÄR DEN NYA ANLÄGGNINGEN PRESENTERADES.

BANKSEKTORN TJÄNAR MER ÄN NÅGONSIN

Fem av Spaniens sex ledande banker i Spanien noterade förra året en ökad vinst med nära 26 procent. Totalt tjänade Banco Santander, BBVA, CaixaBank, Banco Sabadell och Bankinter drygt 26 miljarder euro 2023.

Rekordresultatet uppnåddes främst tack vare den Europeiska centralbankens kraftiga räntehöjningar under det senaste året. Detta då bankerna generellt ökade sina utlåningsräntor i betydligt högre grad än räntorna på kunders kapital.

I väntan på redovisning från Unicaja hade de fem övriga spanska storbankerna noterat en inhemsk vinst på 11,4 miljarder euro. Det är en ökning med 52,8 procent jämfört med förra året och utgör nästan hälften av den totala vinsten.

Bankernas rekordresultat och de utmaningar den spanska ekonomin ställts inför, orsakade av kriget i Ukraina och stigande räntor, har motiverat regeringen att införa en särskild vinstskatt för banksektorn. Den var från början temporär för två år ser nu ut att bli permanent. Under det första året betalade dessa fem banker drygt en miljard i extra vinstskatt, en summa som förväntas öka till cirka 1,4 miljarder i år.

TROTS BANKSEKTORNS protester mot skatten och rättsliga överklaganden befinner sig regeringen ha vunnit folkopinionen och banksektorn har accepterat att skatten kommer att bestå. Bankerna kräver dock fortsatt vissa ändringar för att undvika påstådd diskriminerande karaktär.

Banco Santander redovisar de högsta vinsterna för förra året, på 11.076 miljarder euro, vilket var en ökning med 15,31 procent. Det är första gången banken överstiger den symboliska tiomiljardersgränsen. BBVA följde efter med en vinst på 8.019 miljarder euro, en ökning med 22,25 procent.

FOTO: MN COMUNICACIÓN

STATEN ÅTERTAR KONTROLLEN ÖVER TELEFÓNICA

Spanska staten ska köpa upp till tio procent av aktiemajoriteten i det strategiska telekombolaget Telefónica, för att bland annat motverka köpet av saudiska STC. Den spanska mobiljätten var tidigare statlig, men privatiserades 1996 av den nytilträdde PP-regeringen, under José María Aznar.

Det spanska statliga företaget SEPI har för avsikt att förvärva en tiondel av andelarna i Telefónica. Det sker för att bemöta en serie förändringar inom telekommunikationssektorn, vilket inte bara påverkat stora spanska operatörer utan också andra europeiska grupper. Det har enligt finansstidningen Cinco Días i sin tur skärpt konkurrensen mellan europeiska stater och investeringsfonder.

I Spanien kommer de två största operatörerna, Telefónica och Orange, att ha Spanien respektive Frankrike som sina huvudaktieägare. Denna utveckling innebär en indirekt konkurrens mellan de två regeringarna inom telekommunikationssektorn.

Saudi Telecom Corporation (STC), delvis ägd av Saudi Arabiens suveräna fond, har i år förvärvat upp till 9,9 procent av aktiemajoriteten i Telefónica. Orange står å sin sida inför en fusion med MásMóvil i Spanien, där framtiden för företaget kommer att delas med investeringsfonder som Cinven, Providence och KKR. Orange förväntas erhålla mer än fyra miljarder euro genom fusionen.

Den spanska statens ingång genom SEPI innebär en konkurrens med den tyska staten, eftersom Telefónica och Deutsche Telekom är stora aktörer på den tyska marknaden. Tyskland innehar en betydande andel i Deutsche Telekom.

Även i andra europeiska länder har det pågått en kamp mellan statliga ingripanden och privata investeringar.

Fem av Spaniens sex ledande banker i Spanien noterade förra året en ökad vinst med nära 26 procent. Totalt tjänade Banco Santander, BBVA, CaixaBank, Banco Sabadell och Bankinter drygt 26 miljarder euro 2023.

Rekordresultatet uppnåddes främst tack vare den Europeiska centralbankens kraftiga räntehöjningar under det senaste året. Detta då bankerna generellt ökade sina utlåningsräntor i betydligt högre grad än räntorna på kunders kapital.

Finansstidningen Cinco Días skriver att i väntan på redovisning från Unicaja har de fem övriga spanska storbankerna noterat en inhemsk vinst på 11,4 miljarder euro. Det är en ökning med 52,8 procent jämfört med förra året och utgör nästan hälften av den totala vinsten.

Bankernas rekordresultat och de utmaningar den spanska ekonomin ställts inför, orsakade av kriget i Ukraina och stigande räntor, har motiverat regeringen att införa en särskild vinstskatt för banksektorn. Skatten, som från början var temporär för två år, ser nu ut att bli permanent. Under det första året betalade dessa fem banker drygt en miljard i extra vinstskatt, en summa som förväntas öka till cirka 1,4 miljarder i år.

Trots banksektorns protester mot skatten och rättsliga överklaganden befinner sig regeringen ha vunnit folkopinionen och banksektorn har accepterat att skatten kommer att bestå. Bankerna kräver dock fortsatt vissa ändringar för att undvika påstådd diskriminerande karaktär.



CAIXABANK, SOM HAR DEN STÖRSTA AFFÄRSVOLYMEN I SPANIEN, RAPPORTERADE EN VINST PÅ 4.816 MILJONER EURO, SOM VAR EN ÖKNING MED HELA 54 PROCENT.

BANKSEKTORN TJÄNAR MER ÄN NÅGONSIN

Rekordvinster trots specialskatt.

Banco Santander redovisar de högsta vinsterna för förra året, på 11,076 miljoner euro, vilket var en ökning med 15,31 procent. Det är första gången banken överstiger den symboliska tiomiljardersgränsen. BBVA följde efter med en vinst på 8,019 miljoner euro, en ökning med 22,25 procent. CaixaBank, som har den största affärsvolymen i Spanien, rapporterade en vinst på 4,816 miljoner euro, som var en ökning med hela 54 procent.

TROTS EN FÖRVÄNTAD måttlig tillväxt i år väntas den spanska banksektorn öka sina marginaler ytterligare. Med en fortsatt stark

intäktsökning, särskilt under första halvåret, och en kontroll över kostnaderna förväntas räntemarginalen öka ytterligare, efter en ökning med 19,8 procent till 83,4 miljarder euro 2023. Enbart i Spanien sköt denna siffra i höjden med 44,1 procent till 27 miljarder euro, främst tack vare effekterna av ECB:s penningpolitiska förändringar.

CaixaBank redovisar den högsta differensen mellan insättningskostnader och låneintäkter (3,58 procent), följt av Santander (3,46), BBVA (3,42), Sabadell (3,2) och Bankinter (3,0).

TEXT: MATS BJÖRKMAN

MARKNADSFÖR KUSTENS MÅNGA DYGDER

Sveriges honorärkonsul i provinserna Málaga, Granada Ceuta och Melilla, Isabel Pascual Villamor, berättade på fettisdagen den 13 februari på Spisa i Nueva Andalucía om både sin diplomatroll och arbetet som utvecklingsansvarig för Málaga kommun. Det skedde i regi av Svensk-Spanska Handelskammaren och naturligtvis saknades inte semlor vid borden.

www.cchs.es



ISABEL PASCUAL VILLAMOR ÄR ANSVARIG FÖR ETT FLERTAL UTVECKLINGSPROJEKT I MÁLAGA STAD OCH FRAMHÅLLER ATT FÅ PLATSER I VÄRLDEN HAR ETT SÅ BRETT UTBUD AV NÖJEN OCH TJÄNSTER SOM COSTA DEL SOL.

abbantia | LAW FIRM

Global Mobility Desk
- Helhetslösningar för distansarbetare

www.abbantia.com

SEVILLA - MADRID - BILBAO - VIGO



Rådgivning i Spanien med svensk mentalitet



MÁLAGA
MARBELLA
STOCKHOLM

www.mgconsulting.es
info@mgconsulting.es
+34 952 609 009



sodastream
PUSH FOR BETTER

Gör ditt eget
bubbelvatten
med ett
knaptryck

25%
RABATT

SodaStream finns nära dig, **nu också i Spanien**

Utfnyttja **rabatten på 25 %** på alla våra produkter och förnya din **apparat**. Få **CO2 laddningar** till ett oslagbart pris eller köp fler **flaskor** och **smaker**

Beställ från vår webbsida www.sodastream.es och använd koden **SYDKUSTEN25SST***

*Rabatten gäller endast för en beställning per användare och till 31 maj 2024

SCANDI
supermarket

Glad påsk

Önskar vi på SCANDI Supermarket



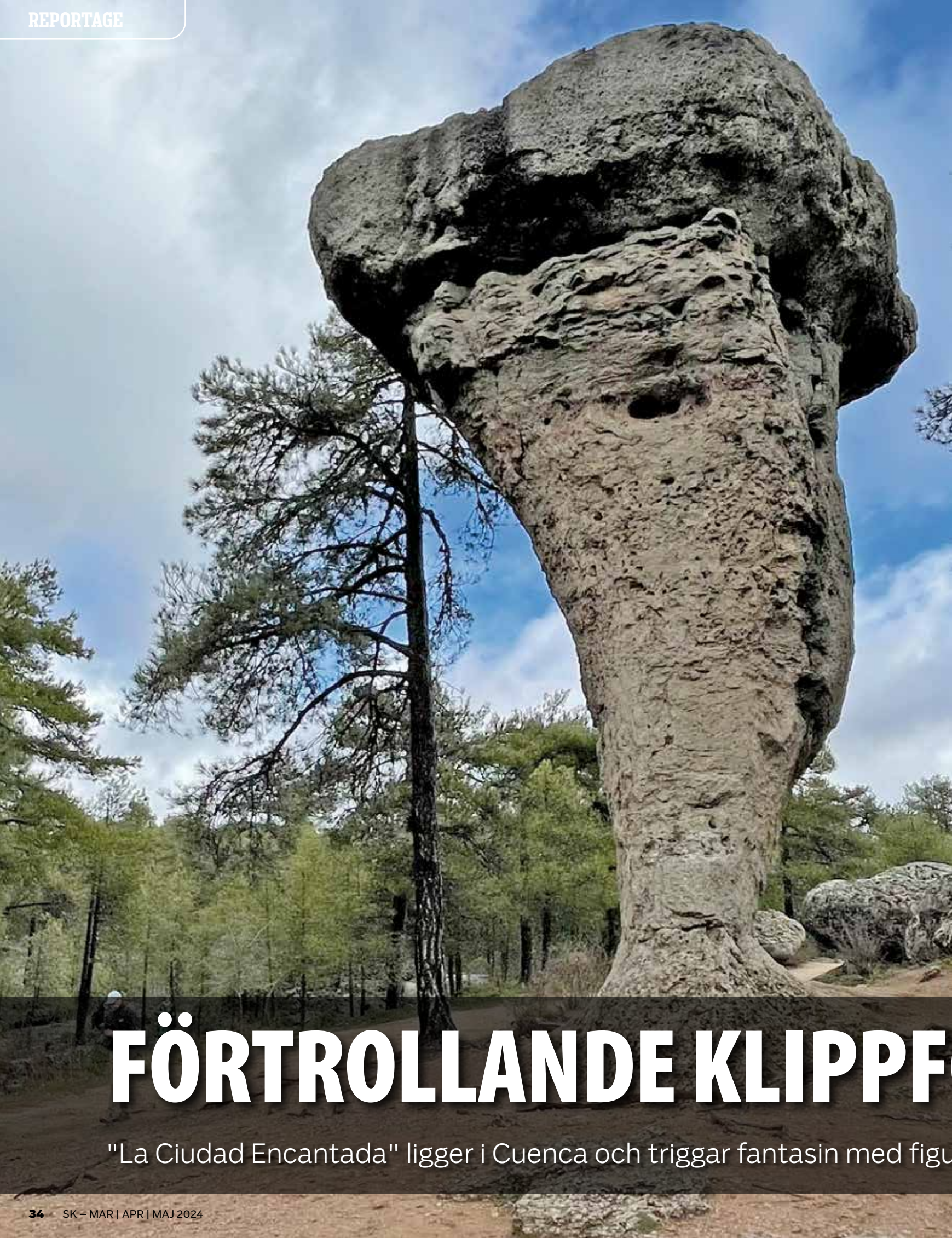
Pssst...
Snart öppnar vi i
EL ROSARIO



Scandi_supermarket
www.scandisupermarket.com
+34 952 815 298
info@scandisupermarket.com

NUEVA ANDALUCÍA
Calle Rosalia de Castro, 4

ESTEPONA
Calle Melilla, 35

A large, mushroom-shaped rock formation, known as La Ciudad Encantada, stands prominently in a forest. The rock has a thick, textured trunk and a large, flat, rounded top. A tall, thin pine tree is positioned to the left of the rock, its branches reaching up towards the top of the rock. The background is filled with green trees and a blue sky with scattered white clouds. The ground is a mix of dirt and small rocks.

FÖRTROLLANDE KLIPPF

"La Ciudad Encantada" ligger i Cuenca och triggar fantasin med figu



DET FÖRSTA SOM MÖTER BESÖKAREN
I LA CIUDAD ENCANTADA ÄR DEN
NATURLIGA OBELISKEN "TORNO ALTO".

ANDALUSIEN TILL FOTS

Den här gången tipsar vi om en led som inte ligger i Andalusien. Men det finns som bekant ingen regel utan undantag och "den förtrollade staden" i Cuenca är väl värd en avstickare. Speciellt om man ändå är i trakterna och kanske besöker El Recuencho, som Sydkusten också skriver om i detta nummer.

"La Ciudad Encantada" gör endast delvis skäl för sitt namn. Benämningen "stad" är missvisande, då det handlar om ett vackert naturområde långt från byggnation. Förtrollande är platsen däremot utan tvekan, bestående av klippformationer som utformats av erosion från vind och framför allt vatten genom miljoner år.

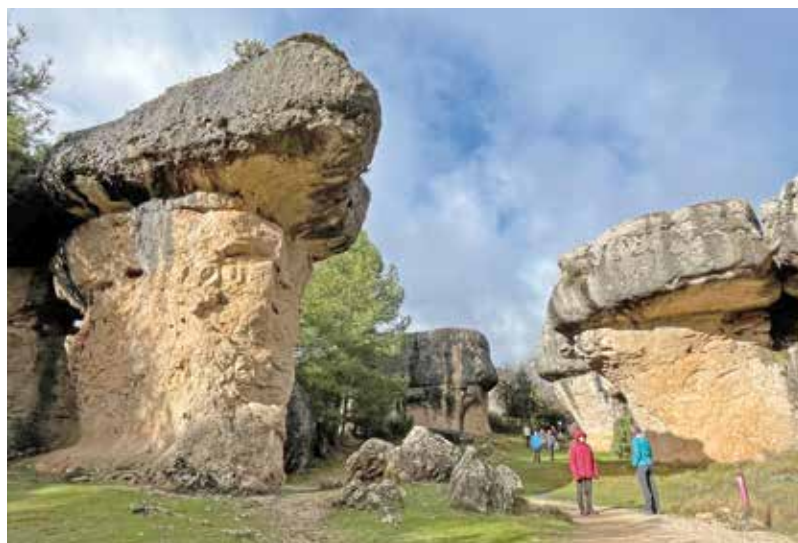
Detta är en behaglig naturvandring på cirka tre kilometer inne i en park. För att besöka La Ciudad Encantada måste man betala entré, sex euro för vuxna, och det går även att betala extra för att få gå med en guide. Det senare är ett bra alternativ för den som vill veta mer om de geologiska förhållandena, men framför allt för att få utpekade formationer som liknar djur och föremål.

Forts. sid 36>>>

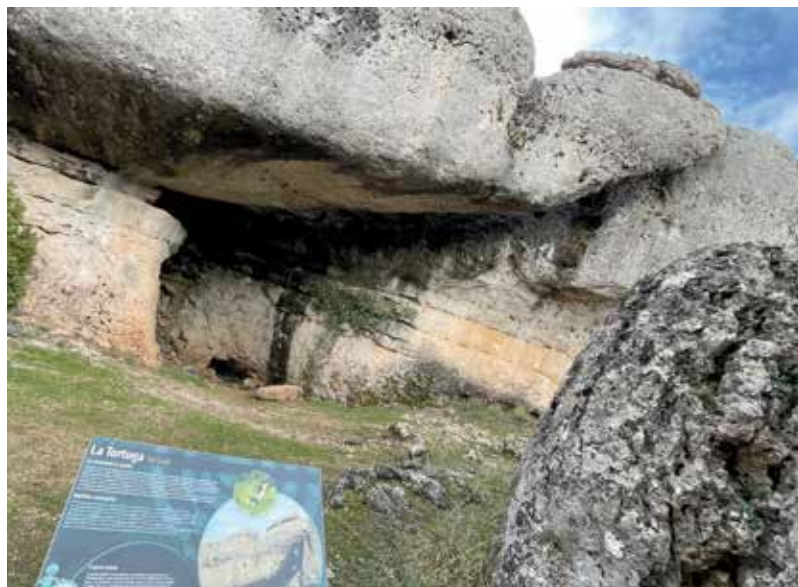
FORMATIONER

...er som skulperats av naturen.

HÄR FINNS MÄNGDER MED FORMATIONER OCH KOMPOSITIONER SOM TRIGGAR FANTASIN. SER DU EN HARPA HÄR, ELLER KANSKE EN CELLO?



BENÄMNINGEN "STAD" ÄR GANSKA MISSVISANDE, DÅ DENNA NATURPARK BEFINNER SIG LÅNGT FRÅN BYGGNATION.



SKYLTLAR MED FOTOGRAFIER ÅNGER DE MEST KÄNDA FORMATIONERNA, SOM "SKÖLDPADDAN".

"Vissa figurer är **lättare att känna igen än andra**, som "Hunden" eller "Sälen"."

>>> *Forts. Andalusien till fots*

Det går naturligtvis utmärkt att vandra på egen hand också. Vid kas-san erhålls en karta som anger både den cirkulära stigen och de främsta formationerna. Stigen ska följas i motsols, även om många besökare går fel eller ignorerar skyltarna och vandrar mot strömmen. Skälet till att man ska gå i samma riktning är

främst att en del passager är trånga och det är komplicerat att få möte.

LA CIUDAD ENCANTADA ligger i naturparken Serranía de Cuenca, i Castilla-La Mancha. Vägen hit är smal och slingrig, men väl värd resan på grund av den hänförande naturen som domineras av karstformationer och furuskog. Området låg på havsbotten för cirka 90 miljoner



SLINGAN PÅ CIRKA TRE KILOMETER ÄR MYCKET VARIERAD, MED SKOGSSTIGAR OCH SMALA PASSAGER.

UNDER MILJONTALS ÅR HAR KLIPPORNA, SOM EN GÅNG LÅG PÅ HAVSBOTTEN, UTFORMATS.



år sedan och erosion har skapat de hänförande klippor som kan ses, inte minst i parken.

Från parkeringen, där det även finns ett naturhotell, korsar man landsvägen och löser ut biljett i kassan. Det första som möter oss är parkens mest kända formation "Torno alto", som består av en naturlig obelisk som är smalare nedtill och som hos många svenskar säkert väcker anspelningar till de raukar som man kan beskåda på Fårö. För de som bor i Málagaprovinsen är den närmaste anspelningen kanske El Torcal.

Skyltar anger både stigens väg och

olika figurer i formationerna. Vissa figurer är lättare att känna igen än andra, som "Hunden" eller "Sälen". Det finns vidare många sidostigar som lockar till avstickare, bland annat för att titta in i ett flertal grotthål som utformats i klipporna.

EN SMAL PASSAGE har döpts till "Rutschkanan", som leder upp till "Stenhavet". Kanske kan du urskilja "Björnarna" och "Sköldpaddan" också, medan "Älskarna från Teruel", som anspelar på en legend från trakterna, är betydligt svårare.

Det finns få höjdskillnader och

underlaget är enkelt att gå på, trots att det till stor del är naturligt. Räkna med minst 90 minuters tid för att njuta av parken i lugn och ro och för att ta många bilder. Besöket i Ciudad Encantada kombineras lämpligen med provinshuvudstaden Cuenca, som ligger på 30 minuters avstånd med bil och som bland annat är känd för sina "hängande hus" vid klippväggen. Precis som Ronda är Cuenca uppfört på en hög klippa, vilket föranlett de två städerna att förbrödras.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN
www.sydskusten.es/tv/24001



DENNA SMALA GÅNG HAR DÖPTS TILL "KLOSTRET".



NATURLIGA VALV LOCKAR TILL FOTOGRAFERING.



La Ciudad Encantada

GPS: 40.206557, -2.005607

Längd: 3 km (cirkulär)

Höjdskillnad: 29 meter

Svårighetsgrad: Enkel

SVENSK MAN SKOTTSKADAD

Spansk polis utreder en skottlossning i Nueva Andalucía där en yngre svensk man träffades i armen och benet. Larmtjänsten 112 varskoddes på kvällen den 10 februari om en skottlossning på öppen gata. Vittnen såg hur två män klev ur en bil och en av dem öppnade eld mot ynglingen. Mannen träffades av två skott och fördes med ambulans till sjukhuset Costa del Sol. Hans skador uppgavs inte vara livshotande. Polisen misstänker att dådet har kopplingar till organiserad brottslighet.

ENTRÉ TILL RÍO CHÍLLAR

Antalet besökare vid Nerjas populära å Chillar kommer att begränsas till 500 personer om dagen och det kommer att krävas en avgift på mellan sex och tolv euro i entré. Detta för att reglera tillströmningen av besökare och skydda naturområdet. Åtgärden är en del av en övergripande plan för att skydda det natur-sköna området och fattas efter flera tillfälliga avstängningar. Miljöexperter har betonat behovet av strikt kontroll i detta känsliga område.

DELFINER BAKOM FISKDÖD

Tusentals döda fiskyngel av olika arter hittades den 6 februari vid strandbrynet i La Rada i Estepona. Experter från regionstyret Junta de Andalucía fastslår att det skett av naturliga omständigheter. Analyser av de döda fiskarna i Estepona anger att de varken förgiftats eller kastats tillbaka efter att de hamnat i fiskenät. De har istället kvävts till döds och tros ha jagats, troligen av delfiner, som brukar arbeta i grupp för att omringa fiskstim och just orsaka panik hos sitt byte.

HUSBILAR OCKUPERAR

Miljöföreningen Ecologistas en Acción anmäler den påstådda ockupationen av kusten vid Maro-Cerro Gordo av husbilsekipage. De uppges campa olagligt under långa perioder och antalet husbilar ska ha ökat kraftigt i januari. Omkring femtio husbilar anklagas för att ha "koloniserat" den naturskyddade klippkusten öster om Nerja. Ecologistas en Acción kräver att polisen ska avlägsna ekipagen.



HUSBIL VID MARO.

Ett inslag i SVT:s Uppdrag granskning, som filmat fyra personer som svindlar ett stort antal äldre svenskar via mobiler från Costa del Sol, har fått Sveriges statsminister Ulf Kristersson att reagera. På tisdagen den 13 februari kallade han Sveriges ledande banker till ett möte där han efterlyste förbättrade rutiner för att skydda utsatta kunder.

SVT:s reporter Diamant Salihu har besökt Costa del Sol med ett reportageteam för att filma fyra kriminella svenskar som valt att förlägga sin bas till Costa del Sol. Deras ansikten och röster har förvanskats, men de drar sig inte för att visa sina metoder när de via mobiler svindlar äldre personer i Sverige på tiotusentals kronor.

Bedrägeriet går ut på att ett falskt meddelande skickas till ett stort antal personer där det uppges att mottagaren har beställt exempelvis en soffa. De som ringer upp det angivna kontaktnumret för att förneka beställningen får då den falska uppgiften att någon just skapat ett nytt bank-ID i deras namn och även ska ha beordrat en stor transaktion till utlandet. Det påstås vara en viss "Muhammad" som vill skicka pengar till Tunisien.

Genom att lura offren att tro att de är föremål för ett pågående bedrägeri luras de att godkänna bankbetalningar till någon av svindlarnas bulvaner. Bedragarna låtsas koppla om offret till vederbörandes bank, för att göra en brådskanie



BEDRAGARNA HAR LÅTIT SIG FILMAS OCH INTERVJAS PÅ COSTA DEL SOL, ÄVEN OM DERAS ANSIKTEN OCH RÖSTER FÖRVANSKATS FÖR ATT UNDGÅ IDENTIFIERING.

BEDRAGARLIGA PÅ KUSTEN

Uppmärksammat inslag på SVT.

överföring av deras medel till ett "säkert konto". I reportaget hör man tydligt hur flera av offren är så skakade att de gråter.

» **Genom att få offren att tro att de är föremål för ett annat bedrägeri luras de att utföra bankbetalningar.**

Några större samvetskval verkar förövarna däremot inte ha. Deras argument för att stjäla äldres besparingar är bland annat att "polisen tar ju våra pengar". Uppdrag granskning filmar dem både när de arbetar från en terrass

i sandaler och ute på promenad i en lyxbil och i fritidshamnen Puerto Marina, i Benalmádena. Flygbilder visat lyxvillor med simbassänger. Bekanta platser i Puerto Banús och Nueva Andalucía känns lätt igen av de som bor i området, men det framgår inte om det är just där bedragarna håller till.

Reportaget har väckt heta reaktioner i Sverige, där det sedan tidigare debatteras främst äldre personers utsatthet för telefonsvindlare. Inslaget i Uppdrag Granskning föranledde statsministern Ulf Kristersson att brådskanie kalla representanter för Sveriges största banker till ett möte för att diskutera skärpta säkerhetsprotokoll.

SVENSK FÖRETAGARE GRIPEN I MARBELLA

Svensken Olof K Gustafsson, VD för Escobar Inc, har gripits i Marbella spansk polis, misstänkt för grov penningtvätt, smuggling, bedrägeri och urkunds-förfalskning. Enligt Svenska Dagbladet pågår förhandlingar om utlämning till USA.

Tillslaget skedde den 4 december, tidigt på morgonen i Gustafssons hus i Marbella, där han bor med hustrun Svetlana och deras dotter. Olof K Gustafsson, 30 år, sitter nu häktad och får ta emot besök en

gång i veckan. Han uppges riskera utlämning till USA, även om han genom sin advokat förnekar anklagelserna om brott.

Enligt Svenska Dagbladet misstänks Olof K Gustafsson för att bland annat ingå i ett kriminellt nätverk som ägnar sig åt narkotikahandel och illegal handel med konstverk. Hans bolag, Escobar Inc, uppger sig äga rättigheterna till den ökända colombianska knarkprofilen Pablo Escobars namn och Gustafsson styr bolaget tillsammans dennes bror Roberto Escobar.

De amerikanska skattemyndigheterna anklagar Gustafssons företag för att ha sålt mobiltelefoner till hundratals personer som sedan inte fått produkterna de betalat för. Därmed anser de att han gjort sig skyldig till bedrägeri.

Svenskens advokat, Federico Moglia, säger att de haft problem med leveranserna till följd av pandemin och att företaget försökt att betala tillbaka pengarna, men att det inte går eftersom betalningstjänsterna stängt ner Escobar Incs konton.

SVENSKAR RISKERAR LÅNGA FÄNGELSESTRAFF

Flera svenskar, en av dem styvson till borgmästaren i Marbella Ángeles Muñoz, finns bland de omkring 20 personer som kommer att ställas inför rätta anklagade för att tillhöra ett kriminellt nätverk som ägnat sig åt narkotikahandel och penningtvätt.

Statsåklagaren har efter tre års utredningar presenterat sitt yrkande. De åtalade är av ett flertal olika nationaliteter och bland dem finns flera svenskar. Ytterligare en som misstänkts för penningtvätt var företagaren Lars Broberg, make till Marbellas borgmästare Ángeles Muñoz. Utredningen mot honom lades dock ner på grund av hans dåliga hälsa

och Broberg avled sedermera, i mars förra året.

En son till Lars Broberg från ett tidigare äktenskap pekas ut som en av huvudmännen i den kriminella organisationen. Telefoninspelningar som läckt ut till media anger hur sonen bland annat skrutit om att genom Partido Populars valframgångar så kontrollerade nätverket "hela fucking Andalusien". I en annan inspelning förefaller det som att Lars Broberg ringer upp sin son för att varna för att hans mobil är avlyssnad.

SONEN, SOM SUTTIT häktad i Brasilien i flera månader innan han utlämnades till Spanien, riskerar elva års fängelse för narkotikabrott, sju år för penningtvätt och ytterliga-

re fyra år för att ha brukat kontakter med kommunala anställda för att komma åt sekretessbelagda uppgifter och erhålla personliga tjänster, främst relaterade till fastighetsaffärer. Misstankarna mot Lars Broberg gällde att han skulle ha hjälpt sin son att tvätta pengar från narkotikahandeln genom fastighetsköp för mer än sju miljoner euro.

Flera andra svenska företagare finns bland de åtalade, bland annat ägarna till ett flyttbolag som ska ha genomfört narkotikatransporter från Spanien till Sverige. Även de riskerar långa fängelsestraff.

Själv har Marbellas borgmästare Ángeles Muñoz inte delgivits misstanke om brott och hon betonar att ingen kommunanställd är indragen i härvan.

UTLÄNDSKA HUSKÖP

Utländska köpare står för en tredjedel av bostadsförsäljningarna i Málaga, med briter i spetsen när det gäller hypotekslån och en växande tysk marknad. Under förra året såldes nästan 42.000 bostäder i Málaga-provinsen, varav cirka 14.000 köptes av utländska investerare. Dessa siffror placerar Málaga på en andraplats nationellt, efter Alicante där det såldes mer än 20.500 bostäder till utländska köpare under 2022.

SAFTIG ORDFÖRANDELÖN

Ägare i bostadsföreningen Torre Bermeja i Estepona har stämt sin ordförande, Stephen Hills, för att han tilldelat sig själv en årslön på 86.700 euro. Dessutom slipper han betala föreningsavgiften, som är på cirka 6.000 euro om året. De boende som opponerar sig mot ordförandens anmärkningsvärda lön konstaterar att han lyfter mer än de flesta spanska ministrar. Stämningen av ordföranden Stephen Hills har presenterats av advokaten och tidigare socialistiske borgmästaren i Estepona David Valadez.

MUSIKFESTIVAL UTÖKAR

Starlite, som sedan mer än tio år anordnar stora musikfestivaler sommartid i Marbella, siktar nu på att expandera till Estepona. Anläggningen Starlite Music World ska uppföras på en tomt intill Selwo Aventura och inkludera ett auditorium med plats för 15.000 åskådare. Den planerade anläggningen kommer att vara avsevärt större än den som brukas i Nagüeles i Marbella, som endast rymmer 3.500 personer.

JAKT PÅ VILDSVIN OMRÖVAS

Kommunledningen i Mijas överväger alternativa metoder för att hantera den växande stammen av vildsvin, efter kritik mot den planerade användningen av bågskytter som en tillfällig lösning. Kritiken mot det planerade bruket av bågskytter har föranlett kommunledningen i Mijas att istället överväga mat- och vattenstationer i Sierra de Mijas för att minska vildsvinens behov av att söka sig till bebodda områden.



VILDSVIN.

SVENSKKLUBB LIDER FINANSIERINGSKRIS

Vélez C.F. har inte kunnat betala sina spelare på fyra månader, efter att de förlorat sin huvudsponsor för i år. Klubben, som övertogs av svenska investerare 2020, gör nu allt för att undvika att deras främsta spelare söker sig till andra lag.

Den 24 januari kände sig ledningen för Vélez C.F. föranledd att publicera en kommuniké där den förklarar den nuvarande krissituationen. I den uppges att ett avtal undertecknades den 2 augusti med en ny fransk investerare, som dock inte uppfyllt sina ekonomiska förbindelser. De utlovande betalningarna har uteblivit och som en konsekvens



JESPER NORBERG ÄR KLUBBORDFÖRANDE OCH MAGNUS PEHRSSON SPORTCHEF I VÉLEZ CLUB DE FÚTBOL SEDAN 2020.

av detta har spelarna inte kunnat få ut sina löner på flera månader.

Sedan oktober uppger klubbledningen att den sökt alternativa sponsorer. I slutet av januari såg ansträngningen ut att lyckas, men den nya finansiären ska ha dragit

sig ut i sista stund. Avtalet hade säkrat klubbens ekonomi för de kommande fyra åren.

Enligt spanska medier är missnöjet stort bland spelarna och många har börjat se sig om efter andra lag.

SPANIENS TREDJE MEST MÅNGKULTURELLA KOMMUN

Nära 80 procent av världens olika nationaliteter har minst en representant som är skriven i Marbella. Med invånare från 153 olika länder är kommunen den som har flest olika nationaliteter i hela Andalusien och överträffas av endast två andra spanska orter.

Det är bara Spaniens två största städer, Madrid och Barcelona,

som har fler olika nationaliteter bofasta än Marbella. Den senaste folkräkningen från 1 januari 2024 anger att Marbella är uppe i en befolkning på 165.871 personer. Spanjorerna är fortsatt i majoritet, men utlänningarna är såväl många som ytterst varierade. De största grupperna är från Storbritannien, Marocko, Ukraina, Colombia och Ryssland. Denna demografiska mångfald är enligt tidningen Diario

Sur inte bara ett tecken på kommunens dynamik, utan också på dess förmåga att välkomna och integrera människor från olika bakgrunder och kulturer.

Marbella har invånare från såväl små furstendömen som Liechtenstein, mikrostater som San Marino, karibiska öar som Trinidad och Tobago, samt mindre kända länder som Tadzjikistan och Burundi och Vanuatu.

INBROTTLIGA SPRÄNGD

En omfattande polisaktion, döpt till "Operation Western", har lett till gripandet av sex medlemmar av en av de mest aktiva kriminella nätverken på Costa del Sol någonsin. Gruppen, ledd av en albansk medborgare med ett omfattande brottsregister, specialiserade sig på inbrott i bostäder och lyxaffärer. Ligan tillskrivs totalt 71 inbrott, varav 64 utfördes i Marbella och de sju övriga i andra delar av Málagaprovinsen.

LÅNGA VÅRDKÖER

Mer än 5.600 personer väntar på kirurgiska ingrepp på sjukhuset Costa del Sol. Den främsta orsaken till de långa väntetiderna är personalbrist och sjukhusledningen har startat ett åtgärdsprogram för att hantera situationen. Enligt den lokala delegaten för vårdfacket SMM, José Luis Prada, är väntetiderna i Marbella skandalösa. För att bemöta situationen har sjukhusledningen lanserat ett åtgärdsprogram sedan slutet av 2023, som inkluderar operationer även under kvällar och helger.

MÖRDADS HUVUD FUNNET

Utredningen kring det brutala mordet 2022 i Villanueva de la Concepción har återupptagits, efter att offrets huvud hittats i Estepona. DNA-tester bekräftar att kroppen och huvudet tillhör samma person, vars identitet fortfarande är okänd. Det första makabra fyndet gjordes den 10 april 2022 intill väg A-7202. Kvarlevorna påminde om kriminella uppgörelser som ibland ses i exempelvis Mexiko, då offret saknade inte bara huvudet utan även händerna och könsorganen.

HUS GAV VIK I ESTEPONA

Ett envåningshus i centrala Estepona gav den 14 februari vika, men lyckligtvis skadades inga människor.



HUSRASET.

Detta trots att huset inrymmer en souvenirbutik på bottenplanet. Olyckan inträffade vid Avenida de España, nummer 98. Borgmästaren i Estepona José María García Urbano meddelade på sitt officiella Twitter-konto att inga människor skadats och att raset orsakats av kommunala rörläggningar, som utfördes av ett entreprenörsbolag.



FOTO: PETER GUSTAFSSON

VATTENRESERVOAREN "LA CONCEPCIÓN" I ISTÁN RYMMER I DAGSLÄGET ENDAST EN FEMTEDEL AV SIN KAPACITET OCH TVINGAR KOMMUNERNA PÅ VÄSTRA COSTA DEL SOL ATT INFÖRA NYA VATTENRESTRIKTIONER.

MINSKAT VATTENTRYCK PÅ COSTA DEL SOL

Marbella med omnejd tvingas dra åt kranen ytterligare.

Den akuta vattenbristen har föranlett vattenbolaget Acosol att minska vattentrycket på västra Costa del Sol. Till en början kommer åtgärden att vidtas nattetid.

Beslutet om minskat vattentryck i kommuner som Marbella, Estepona, och Mijas har fattats av kommunernas samfällighet mot bakgrund av de sinande vattenresurserna. De måste också uppfylla de riktlinjer som satts av det andalusiska regionstyret, som är att minska vattenkonsumtionen till 160 liter per invånare och dygn.

Beslutet medför begränsningar i vattentillgången nattetid, främst mellan midnatt och 06.00, med undantag för lördagar. Detta kan innebära att vissa hushåll och affärslokaler, i synnerhet de utan egna cisterner och de som är belägna i högre eller mer avlägsna områden, tillfälligt kan bli helt utan vattenförsörjning. Trycket ökas gradvis efter klockan 06.00.

Beslutet följer efter nya direktiv från Junta de Andalucía, som

rekommenderar kommunerna i Málagaprovinsen att minska vattenkonsumtionen från i genomsnitt 200 till 160 liter per dag och invånare. De första restriktionerna vidtogs förra året öster om Málaga och nu klassas även västra Costa del Sol som ett område med exceptionell torka och allvarlig vattenbrist.

» **Kommunerna i Málagaprovinsen måste minska vattenkonsumtionen från 200 till 160 liter per dag och invånare.**

För att spara vatten gäller sedan tidigare förbud av bevattning med dricksvatten av offentliga och privata trädgårdar, golfbanor, rengöring av offentliga och privata ytor, påfyllning av pooler (med undantag för särskilda tillstånd), tvätt av fordon (förutom i godkända anläggningar), samt användning av offentliga fontäner och duschar utan återvinningsbara vattensystem. Det minskade vattentrycket har som

främsta mål att minska förlusten av vatten genom olika läckage.

Vattenbolaget Acosol uppmanar till maximalt samarbete från medborgarna för att spara vatten i hemmet, mot bakgrund av den allvarliga torksituationen, som inte lindrats av de regn som fallit hittills i februari.

DET ANDALUSISKA regionstyret har vidare godkänt utbyggnaden av avsaltningsverket i Marbella, från en nuvarande kapacitet på tolv kubikhektometer om året till 20. Syftet är att förbättra tillgången till dricksvatten på västra Costa del Sol.

Utbyggnaden har en budget på 4,5 miljoner euro och väntas ta nio månader att fullborda. Projektet är en del av regionstyrets fjärde dekret för att bemöta den rådande torkan i Málagaprovinsen.

De andalusiska vattenreservoarerna var i slutet av februari endast fyllda till 24,82 procent av sin totala kapacitet. I Málagaprovinsen var situationen ännu värre, då de sju dammarna endast rymde 16,06 procent av sin kapacitet.

RÖD LINJE PÅ STRÄCKA SOM KRÄVT TIO LIV

En unik åtgärd har vidtagits av de andalusiska regionmyndigheterna på en vägsträcka utanför Coín där tio personer förolyckades förra året. Mellanrummet i den dubbla heldragna vita linjen har målats rött, som en första åtgärd för att förebygga fler tragedier.

Den röda linjen med vita kanter har uppförts på den numera så kallade "Dödens Väg", A-355, mellan Guadalhorce-motorvägen och Coín, samt från Coín mot Monda. Enligt tidningen Diario Sur är det fråga om en innovativ åtgärd i provinsen och nästan unik i Spanien, i linje med EU:s nya riktlinjer för trafiksäkerhet.

Skiljelinjen mellan de mötande körbanorna innehåller även ljudmärken för att öka uppmärksamheten. Syftet är att påminna förarna om farorna på denna tvåfiliga väg och vikten av att inte göra omkörningar. Fokus ligger på sträckan närmast motorvägen, där bilister ofta bibehåller hög fart efter avfarten.



DEN NYA RÖDMÅLADE SKILJELINJEN PÅ A-355 ÄR UNIK I MÁLAGAPROVINSEN OCH FÖLJER EU:S NYA RIKTLINJER FÖR TRAFIKSÄKERHET.

Fler andra åtgärder planeras, bland annat installationen av hastighetskameror med tillhörande aviseringar. Detta efter att 26 procent av förra årets dödsfall i trafiken i provinsen registrerats på denna konkreta sträcka.

Trafiken på A-355 uppges ha ökat från i början 7.000 om dagen

till nästan 20.000 fordon i dagsläget. Regionstyret har nu avsatt budgetmedel för att förbättra trafiksäkerheten vägen under 2024. Den mest kostsamma planerade åtgärden är byggandet av ett mitträcke och utvidgning av vägen för att möjliggöra särskilda filer för långsammare fordon.

NYTT PASSAGERARREKORD

Málaga flygplats slog passagerarrekor 2023 med över 21 miljoner resenärer, och förbereder sig för framtiden genom att studera en utvidgning av terminal T3. Konsultföretaget Aertec har fått uppdraget av flygplatsoperatören Aena att utarbeta en konceptuell design för att öka kapaciteten, antingen genom att utöka den befintliga terminalen eller genom att bygga en ny terminal, T4. I nuläget kan terminal T3 hantera 9.500 passagerare per timme och upp till 30 miljoner resenärer årligen.

HUND DOG AV ELSTÖT

En hund uppges avled den 19 januari i centrala Fuengirola efter att den trampat i en vattenpöl som rapporteras ha varit strömförande. Lokalpolisen fick strax före klockan åtta på kvällen en avisering om att flera gatulyckor vid platsen slutat fungera och som en säkerhetsåtgärd sattes band upp för att spärra av området. Det förhindrade dock inte att hunden förolyckades. Händelsen är nu föremål för utredning.

FUSKBYGGE VID STRANDEN

Miljöorganisationen Ecologistas en Acción har presenterat ett formellt åtal mot det andalusiska



OMRÅDET VID SOHAIL.

regionstyret för att det enligt uppgift tillåter ett olagligt bygge av en strandrestaurang i Fuengirola. Åtalet gäller byggandet av strandbaren Bikini Beach, nedanför Castillo Sohail, som tillåtits fortsätta trots att det befinns bryta mot gällande normer genom att bland annat ha uppfört en grund i betong.

VARMASTE JANUARI NÅGONSIN PÅ COSTA DEL SOL

Málaga provinsen har i år upplevt den varmaste januarimånaden som hittills uppmätts, med en medeltemperatur på 12,7 grader. Det är 3,1 grader högre än genomsnittet de senaste 60 åren.

Siffror från den statliga väderlektionstjänsten Aemet styrker det nya temperaturrekordet för januari månad. Det tidigare noterades 2016 med ett genomsnitt på 11,5

grader, som nu alltså överträffats med över en grad.

De ovanligt höga temperaturerna har gjort att det i år setts många strandbesökare på Costa del Sol redan i januari. På nyårsdagen noterades maximitemperaturer på 21 grader och den 26 januari uppmättes över 27 grader i Coín. I hela Spanien var hälften av dagarna i januari varmare än normalt och inte mindre än 82 temperaturre-

kord för månaden noterades över hela landet.

Det främsta bekymret är den akuta vattenbristen i bland annat Málaga provinsen och prognosen från Aemet pekar på att även februari blir torrare än vanligt. Myndigheterna varnar sedan tidigare om att det krävs rikligt med nederbörd under de närmaste månaderna för att undvika omfattande vattenrestriktioner.

MÁLAGAPROVINSEN NOTERADE NYTT TURISTREKORD

Costa del Sol upplevde sitt bästa turistår någonsin under 2023, med över 14 miljoner besökare och intäkter som översteg 19 miljarder euro.

Provinsstyrelsen i Málaga har redovisat siffror som inte bara är de bästa sedan pandemin bröt ut, utan som överträffar det tidigare rekordåret 2019. Antalet turister som anlände till Málaga under 2023 var

9,4 procent högre än året före och en miljon fler än 2019. Inkomsterna, som uppgick till 19,1 miljarder euro, ökade med tolv procent jämfört med 2022 och var fem miljarder högre än 2019. Utbudet av logialternativ, inkluderat turistbostäder, växte också med 14,7 procent jämfört med föregående år.

Antalet turister som anlant under 2023 per flyg uppges vara 21 procent fler, jämfört med 2022. Antalet kryss-

ningsresenärer ökade ännu mer, med 52 procent, och utgjorde sammanlagt 522.000 passagerare. Hotell- och lägenhetsgästerna ökade med 640.000 till 7,8 miljoner och de stod för totalt 29 miljoner övernattningsnätter.

Den växande turismen har också gynnat arbetsmarknaden. Antalet sysselsatta inom servicesektorn i Málaga provinsen har de senaste tolv månaderna stigit med 4,1 procent till 128.430 personer.

Underhåll av trädgård och terrass

Bostadstillsyn

Ring Magnus: 643 435 695
E-post: magnusekstrom7@gmail.com

NYA STADSPLANEN I KRAFT

I februari väntades nya byggregler träda kraft i Marbella, som en del i förberedelserna för det nya stadsplanen PGOM och stadsordningsplanen POU. De nya bestämmelser har för avsikt att modernisera stadsplaneringen i Marbella, som efter ogiltigförklaringen av planen från 2010 reglerats av den från 1986. De nya reglerna uppges förenkla processen för att bevilja bygglov och introducerar förbättringar i regleringen av exempelvis hotell. Det underlättar för verksamheter som restauranger och sportanläggningar, liksom andra nöjeslokaler.

FÄNGELSE FÖR SYRAATTACK

Den man som i januari 2021 kastade syra på sin före detta flickvän och hennes väninna har tre år senare dömts till 41 års fängelse för dådet. Provsdomstolen i Málaga har dömt mannen, kallad "El Melillero" för attacken med svavelsyra mot sin tidigare flickvän och hennes väninna i Cártama. Ytterligare två män har dömts i samma rättegång. En av dem till 31 års fängelse för medverkan i brottet. Förutom fängelsestraffen åläggs "El Melillero" och en av de övriga fällda i målet att betala skadestånd på drygt 1,1 miljoner euro till den före detta flickvännen och 312.522 euro till hennes väninna.

INTRESSE FÖR PICASSO

Museo Picasso Málaga har 2023 firat 20 år med rekordmånga besökare. Museet anordnade de temporära utställningarna "Picasso escultor. Materia y cuerpo" samt "El eco de Picasso". Den senare pågår till slutet av mars 2024. Dessutom har museet erbjudit ett brett utbud av pedagogiska och kulturella aktiviteter som lockat totalt 779.279 personer. Det är en ökning med 21 procent jämfört med 2022 och åtta procent högre fler än det tidigare rekordet från 2019.



MUSEO PICASSO.

COMEBACK MED VIKINGAR

Nya entreprenörer arrangerar svensk caseta i år.

När den 28:e upplagan av folkbygdsmässan i Fuengirola drar igång den 1 maj ska det även finnas en svensk caseta, för första gången på nio år. Temat för Sveriges närvaro ska vara "Vikinger".

Varje år kring förstamajhelgen lockas omkring en miljon besökare till feriaplatsen i Fuengirola. Ett 30-tal länder organiserar festlokaler med mat och underhållning, men Sverige har inte haft någon representation sedan 2015. Det fanns planer på en come-back 2020, men på grund av coronapandemin fick evenemanget helt ställas in det året.

Nu har tre svenska företagare tagit sig an utmaningen att arrangera en svensk "caseta", som ska inrymmas på en yta av cirka 200 kvadratmeter i feriaplatsen. Sverige blir för övrigt det enda skandinaviska landet som representeras 2024.

–Då temat för vår caseta är "Vikinger" så är naturligtvis även normmän och danskar hjärtligt välkomna dit", hälsar medarrangören Stefan Adolfsson. Han har bred erfarenhet av nöjesindustrin i Sverige och har arbetat bland annat på Mello, Hultfredsfestivalen och



SVERIGES DELTAGANDE I DE INTERNATIONELLA DAGARNA I FUENGIROLA HAR VARIT OJÄMNT OCH SENAST DET FANNS EN SVENSK CASETA I FERIAPLATSEN VAR 2015.

ett flertal andra festivaler genom Expressen.

DE ANDRA TVÅ medarrangörerna är Stefan Olsson, som är krögare och entreprenör i flygbranschen, samt Peter Fransson, tillverkare av polkagrisar i Gränna. Det senare borde garantera ett särskilt sött inslag i den svenska casetan.

–Vi är mycket stolta att representera Sverige och söker nu goda samarbeten. Det behövs bland annat personer som går med i

paraden, utklädda som vikingar eller svenska sagofigurer som Pippi Långstrump, meddelar Stefan Adolfsson. De som är intresserade av att samarbeta är välkomna att mejla info@adalliance.se.

I den svenska casetan ska det erbjudas mat och underhållning i form av levande musik och DJ. Nästa år är det dessutom ABBA:s 50-årsjubileum.

Sammanlagt 33 länder deltar i året Feria Internacional de los Países. Den hålls 1-5 maj 2024.

FÖRSLAG PÅ NY SPÅRVÄG TILL MARBELLA

Provinsstyrelsen i Málaga har presenterat ett helt nytt förslag om tåganslutning mellan Málaga och Marbella. Det skulle röra sig om en linje vid sidan av det existerande pendeltåget till Fuengirola, som uppges kosta mellan 2,5 och 2,7 miljarder euro att uppföra.

Förslaget har presenterats av Málagas borgmästare Francisco de

la Torre och ordföranden i provinsstyrelsen Francisco Salado. Det är baserat på en studie finansierad av Unicaja Banco och utarbetad av konsultbolagen ARCS och Análisis Económicos de Andalucía. Den beräknar en passagerarvolym på mellan 34 och 46 miljoner resenärer om året.

Den nya linjen, som skulle omfatta cirka 47 nya kilometer spår, skiljer sig från den befintliga

pendeltågslinjen mellan Málaga och Fuengirola, som är nära sin kapacitetsgräns. Enligt projektet bör den befintliga linjen behållas parallellt med den nya, för att undvika störningar under byggtiden. Tågen på den nya linjen skulle kunna nå hastigheter på upp till 160 kilometer i timmen, vilket möjliggör en resa från flygplatsen till Marbella utan stopp på bara 22 minuter.



DJUREN FÖRBLIR I NATURRESERVATET

De andalusiska miljömyndigheterna meddelar att reservatet Eco Reserva de Ojén kommer att bestå, men under ny ledning. Junta de Andalucía garanterar att djuren som är omhändertagna där får stanna kvar.

Framtiden för djuren i reservatet i Ojén har länge varit ovisst, på grund av en långvarig tvist mellan regionstyret Junta de Andalucía och exploateringsföretaget Andalucía Ecotour S.L. Nu meddelar dock Junta de Andalucía att reservatet kommer att bestå, under ledning av ett annat företag. Det skriver tidningen Diario Sur.

Regionstyret försäkrar att det inte finns några planer på att flytta djuren eller återuppta den jaktverksamhet i området som upphörde för 33 år sedan. Målet är att säkerställa vilddjurens välbefinnande och allmänhetens hälsa. Det handlar om främst hjortar, bergsgetter, vildfår och vildsvin.

En ny upphandling av driften är planerad och intresse från flera fö-



FOTO: MATS BJÖRKMAN

AVSAKNAD AV AVGRÄNSNINGAR MELLAN DE VILDA DJUREN OCH BESÖKARE ÄR EN AV DE SAMMANLAGT 15 OLIKA BRISTER SOM PÅVISATS AV JUNTA DE ANDALUCÍA.

retag uppges redan ha presenterats. För tillfället utfordras djuren av anställda från Junta de Andalucía.

Djurreservatet, beläget på of-fentlig skogsmark norr om Ojén, erhöll sitt tillstånd i maj 2016. Efter flera inspektioner fann Junta de Andalucía upp till 15 överträdelser av villkoren, som bland annat bröt mot djurparksregleringarna i Andalusien. Exempelvis konstaterades säkerhetsrisker på grund av avsaknad av avgränsningar mellan

de vilda djuren och besökare, samt hälsorisker för djuren på grund av otillräckliga sanitära kontroller.

Efter att driftbolaget underlåtit att åtgärda dessa brister varslade Junta de Andalucía om böter och beslutade som försiktighetsåtgärd att stänga anläggningen i februari 2022. Fallet har även tagits upp i domstol, där det hittillsvarande driftbolagets överklagande avslogs. Junta de Andalucía drog slutligen in driftstillståndet i februari 2023.

STORT BÅTRACE

Marbellas lyxhamn Puerto Banús kommer i sommar att arrangera ett av E1-loppen, som är den elektriska motsvarigheten till Formel 1 på havet. En av de nio deltävlingarna i E1 hålls 1-2 juni i Marbella. Bland lagkaptenerna finns profiler som tennisspelaren Rafa Nadal, Formel 1-föraren Sergio Pérez, fotbollsspelaren Didier Drogba, DJ:n Steve Aoki och artisten Marc Anthony. Marbellas borgmästare Ángeles Muñoz betonar att evenemanget i stärker ortens position som en unik destination.

MÅNGA KOLLEKTIVRESOR

Marbellas kollektivtrafik har upplevt en markant ökning i antalet resor sedan införandet för fyra år sedan av gratiskortet för mantalsskrivna. Antalet gratisresor har ökat från två miljoner för fyra år sedan till 4,8 miljoner fram till november 2023. Om man inkluderar betalda resor av turister och icke-registrerade invånare, når det totala antalet resenärer nästan sex miljoner. Marbella kommun har delat ut 77.942 gratis buskort, varav 66.500 är "blå kort" för registrerade invånare och 11.362 "guld-kort" för pensionärer.

Läkare och ambulans dygnet runt



Sedan
1988

- + Hembesök av våra läkare när du behöver hjälp
- + Tryggt, enkelt och bekvämt dygnet runt
- + Snabb och effektiv hjälp vid akut och lindrig sjukdom
- + Från Torremolinos till Sotogrande / Alcaidesa

Erbjudande: Är du redan medlem ger vi dig 20% rabatt på nästa medlemsavgift för varje ny medlem du ger oss.

☎ (+34) 952 81 67 67
✉ info@helicopterossanitarios.com
🌐 www.helicopterossanitarios.com

Bli medlem nu!



Många barnfamiljer drömmer om att byta ut Sverige mot Spanien. En av de största utmaningar de ställs inför är att hitta rätt skola. Med mer än ett halvdussin svenska skolor runt om i Spanien och ännu fler privata av internationell karaktär, är det främsta beslutet om barnen ska sättas i någon av dessa eller gå i en vanlig spanska skola.

En flytt till Spanien med barn kan bli ett riktigt äventyr för hela familjen. En av de stora frågorna föräldrar ställs inför är huruvida de ska välja en svensk, internationell eller spansk skola. Några av de avgörande faktorerna vid valet kan vara hur länge de planerar att stanna, var de har tänkt sig att bo i framtiden och hur gamla barnen är vid flytten.

I Spanien finns sju svenska utlandsskolor som är godkända av Skolverket. De följer den svenska läroplanen och står under tillsyn av Skolinspektionen. Den största och äldsta av dem är Svenska Skolan Costa del Sol, i Fuengirola.

–Fördelen med att välja en svensk skola är att anpassningen för barnen blir lättare. Det blir också enklare om familjen flyttar tillbaka till Sverige eftersom utbildningen är på samma nivå. Det är både som att ha kakan och äta den, menar Anders Korneliusson, styrelseordförande i den förening som driver skolan.

Ingela Björklund, rektor på Skandinaviska skolan på Costa Blanca, har en liknande bild.

–Utlandsskolor är till för familjer som bor utanför Sverige under en period. Det positiva är att barnen kan fortsätta sin skolgång i det svenska skolsystemet.

DET ÄR EN UPPFATTNING som delas av företrädarna för alla de svenska skolor Sydskusten har pratat med.

–Det spanska skolsystemet skiljer sig mycket från det i Sverige. Det är striktare, med mer läxor och mindre individanpassning. För den som inte talar spanska sedan tidigare kan det bli svårt att hänga med i det höga tempot, säger Denise Jiménez-Norrestad, rektor på Svenska skolan i Marbella.



DET FINNS INTE MINDRE ÄN SJU BEHÖRIGA SVENSKA SKOLOR I SPANIEN. TVÅ AV DEM LIGGER PÅ KANARIEÖARNA, BLAND DEM SVENSKA SKOLAN PÅ TENERIFFA, I LOS CRISTIANOS.

SVENSK ELLER SPANSK SKOLA?

Utbudet i Spanien stort, men många faktorer spelar in.

–Trivs inte barnen i skolan så kommer flytten inte fungera för familjen, fyller skolans VD Isabel Saunders-Lagrillière i.

Vissa familjer vet redan från bör-

jan hur länge de ska bo i Spanien. Andra vill testa under en period och blir sedan kvar permanent.

–Det är väldigt olika hur länge våra elever stannar. Vissa går

större delen av sin skolgång hos oss, berättar Ingela Björklund.

En av de skolor som erbjuder så kallad korttidsskola är Svenska skolan på Teneriffa.

–Vi välkomnar många familjer som är här en eller ett par månader under vintermånaderna, berättar rektorn Tommy Isaksson.

EN NACKDEL MED att välja en svensk skola är att det kan bli svårare att integrera sig i det spanska samhället. De har dock utökad spanskaundervisning och arbetar aktivt med att undervisa barnen om landets kultur.

–För oss är integration jätteviktigt. Våra lärare har svensk lärarlegitimation, men vi har även spansk personal på skolan som pratar spanska med barnen, säger Isabel Saunders-Lagrillière.



SVENSKA SKOLAN COSTA DEL SOL LIGGER I FUENGIROLA OCH ÄR DEN STÖRSTA UTLANDSSKOLAN INTE BARA I SPANIEN, UTAN I HELA VÄRLDEN. HÄR GÅR FLER ÄN 300 ELEVER.

Forts. sid 46 >>>



Planerad flytt till Spanien

Vid flytt från Sverige till Spanien finns det ett flertal saker man måste ta ställning till. Enligt vår erfarenhet behöver de flesta hjälp med att ställa de rätta frågorna.

Förutom praktiska frågor av administrativ karaktär kan omständigheter i Sverige påverka möjligheterna att skattemässigt skriva ut sig. I första hand handlar detta om omständigheter i Sverige som kan leda till väsentlig anknytning och obegränsad skattskyldighet till Sverige efter utskrivning.

Om väsentlig anknytning föreligger saknar tyvärr skatteavtalet en regelstyrd regim för fastställelse av hemvist de tre första åren efter utflytt (artikel 4.3). Vi rekommenderar därför att man etablerar en solid helhetsbild av den nya skattesituationen, samt hur man organiserar omständigheterna i Sverige för att undgå dubbla skatteanspråk som nuvarande skatteavtal inte kan lösa.

Viktiga frågeställningar:

- Vad är skattemässig hemvist och hur fastställs den?
- Kan man äga en bostad i Sverige efter utflytt?
- Kan man äga ett bolag i Sverige efter utflytt?
- Kan man etablera likartad verksamhet från Spanien med kunder i Sverige och samtidigt ha ett vilande bolag i Sverige?
- Hur blir den nya skattesituationen i Spanien?
- Hur beskattas inkomst av kapital, utdelningar, pensioner, förmögenhet m m efter flytten?
- Kan man ha ISK och kapitalförsäkring efter flytten?
- Är "Beckham" möjligt och relevant?
- Vad måste man praktiskt göra för att skriva in sig i Spanien och vilken dokumentation bör man förbereda inför flytten?

Haga Kapital har genom åren assisterat ett flertal flyttar. Vi rekommenderar därför en detaljerad granskning baserad på individuella omständigheter för att kartlägga vad som måste ordnas innan man skriver ut sig. Vidare rekommenderar vi en individuell kartläggning av den nya situationen och en detaljerad lista över praktiska saker som måste göras i samband med flytten.

Går du i flyttankar och behöver ett bollplank är du välkommen att kontakta oss på info@hagakapital.com.



HAGA KAPITAL
Financial Services
www.hagakapital.com



SWEDISH
INTERNATIONAL
SCHOOL



Skolan följer svensk läroplan - extra vikt vid mycket engelska & spanska.

Förskola

F 6an

Högstadium via Sofia distans

Gymnasium via Hermods på distans

Korttidsskola (i mån av plats)

Swedish International School Estepona - Marbella, har ett fantastiskt läge mellan Estepona och San Pedro Alcántara. Här erbjuds förskola och skola upp till årskurs 6. Elever i högstadiet studerar via Sofia Distans och gymnasieelever via Hermods med våra handledare.

Aktiviteter

Nära skolan ligger Playa del Saladillo, dit vi gör utflykter, går på rasten och spenderar tid efter hämtning. I direkt anslutning till skolbyggnaden ligger Villa Padierna Racquet Club, där eleverna under skoltid har sina idrottslektioner. Padelklubben är tillgänglig för elever och föräldrar utanför skoltid.

Oslagbart läge

Skolan är belägen i Cancelada (Costalita) mellan Marbella och Estepona, på Costa del Sol. Med direkt avfart från båda håll på kustvägen A-7, som förbinder Marbella och Estepona, är det lätt att ta sig dit och hem. Endast 4 minuters promenad från stranden.

info@sweintschool.com



SWEDISH INTERNATIONAL SCHOOL

www.sweintschool.com

>>> Forts. Val av skola i Spanien

Den senaste svenskägda skolan att slå upp sina dörrar är Swedish International School i Estepona kommun, utanför Marbella, som bedrivit sin verksamhet sedan hösten 2023. Skolan har i dagsläget inte ansökt om att bli godkänd av Skolverket.

–Vi är en spansk skola under överinseende av Andalusiens skolmyndighet, med svensk läroplan, säger grundaren Anders Widén.

Innan flytten är det viktigt att kontrollera vilken behörighet en skola har. Går barnen i en skola som inte är godkänd av Skolverket är risken att de inte kan tillgodogöra sig utbildningen om familjen sedan väljer att flytta tillbaka till Sverige.

EN AV DEM SOM VET hur det är att flytta till Spanien med barn är Sofia Wirberg. För tio år sedan anlände hon och hennes partner till kuststaden Guardamar, söder om Alicante, med dottern Emma, som då var 2,5 år. Först var paret inställt på att sätta Emma i en skandinavisk skola.

–Vi hade bott i Karibien, men ville att vår dotter skulle få en europeisk utbildning. Vi visste att det fanns en svensk skola i Spanien så därför hamnade vi här.

Väl på plats ändrade de dock inställning.

–Vi insåg att om vi skulle stanna här så var det ju mer logiskt att Emma gick i en spansk skola.

Sofia delar uppfattningen att det finns skillnader i det svenska och spanska skolsystemet. Hon menar att barnen från en tidig ålder får

ta mycket mer eget ansvar och att utbildningsnivån är högre än i Sverige.

–I Sverige tillåts de vara barn längre. Här får de plugga hårt från ung ålder, med mycket prov och läxor. Hon är dock inte säker på att de spanska eleverna får så mycket försprång av den striktare undervisningen.

–Som fyraåring skulle Emma lära sig begrepp som "densitet" och "befolkningsmängd". De kan inte ta till sig sådan kunskap i så ung ålder.

En annan skillnad som Sofia upplever är att kontakten mellan lärare och föräldrar är i princip obefintlig i Spanien.

–Det är envägskommunikation.

Föräldramöten hålls bara om det har hänt något väldigt allvarligt. Jag har däremot aldrig upplevt att någon lärare blir irriterad om jag som förälder hör av mig.

» I Sverige tillåts elever vara barn längre. Här får de plugga hårt från ung ålder, med mycket prov och läxor.

Den spanska grundskolan är obligatorisk och består av tio år, uppdelade i två stadier: "Educación Primaria", för barn från sex till tolv år, och "Educación Secundaria Obligatoria" (ESO), för ungdomar

mellan tolv och 16 år. Därefter kan eleverna välja att fortsätta studera i två år till på det spanska gymnasiet, "Bachillerato". De som inte går på gymnasiet kan läsa en praktisk yrkesutbildning, "Formación Profesional" (FP).

DEN SPANSKA MOTSVARIGHETEN till svensk förskola är "Educación Infantil", som är frivillig och riktar sig till barn mellan noll och sex år. En skillnad från Sverige är att barnen i Spanien börjar i förskoleklass redan vid tre års ålder – något som Sofia och hennes familj inte visste när de flyttade.

–Emma fick gå direkt från stranden i Karibien till skolbänken, skrattar hon.



SVENSKA SKOLAN MARBELLA LIGGER INTILL PUERTO BANÚS. REKTORN DENISE JIMÉNEZ-NORRESTAD BETONAR ATT DET SPANSKA SKOLSYSTEMET ÄR STRIKTARE, MED MER LÄXOR OCH MINDRE INDIVIDANPASSNING, ÄN DET SVENSKA.

FOTO: PRIVAT



INGELA BJÖRKLUND, REKTOR PÅ SKANDINAVISKA SKOLAN PÅ COSTA BLANCA, BETONAR ATT UTLANDSSKOLOR ÄR TILL FÖR FAMILJER SOM BOR UTANFÖR SVERIGE UNDER EN PERIOD.

FOTO: PRIVAT



NÄR SOFIA WIRBERG FLYTTADE TILL GUARDAMAR (ALICANTE) FÖR TIO ÅR SEDAN FANN HON OCH HENNES PARTNER ATT DET NATURLIGA VAR ATT SÄTTA DOTTERN EMMA I SPANSK SKOLA.

FOTO: PRIVAT

Trots att Sofia är kritisk till vissa delar av det spanska skolsystemet rekommenderar hon ändå föräldrar som flyttar med små barn att sätta dem i spansk skola.

–Skolan här är tuff, men barnen får en intensivkurs i spanska och blir snabbt en del av samhället.

Hon tillägger:

–Flyttar du däremot när barnen är i tidiga tonåren, så skulle jag välja en svensk eller internationell skola. Det är en känslig ålder. Dessutom är det risk att deras betygsdras ner, eftersom de kan få svårt att hänga med i studietakten.

SVENSKA SKOLOR I SPANIEN GODKÄNDA AV SKOLVERKET

- Svenska skolan Costa del Sol, Fuengirola
- Svenska skolan, Gran Canaria
- Svenska skolan, Madrid
- Svenska skolan Marbella
- Svenska skolan på Teneriffa
- Skandinaviska skolan, Costa Blanca
- Svenska skolan, Palma de Mallorca



FOTO: RICHARD BJÖRKMÄN

DEN SENASTE SVENSKÄGDA SKOLAN ATT SLÅ UPP SINA DÖRRAR ÄR SWEDISH INTERNATIONAL SCHOOL I ESTEPONA KOMMUN, UTANFÖR MARBELLA, SOM GRUNDADES AV ANDERS WIDÉN OCH STARTADE HÖSTEN 2023.

Sofia och hennes familj stortrivs i Guardamar. Dottern Emma, som snart fyller 13, är helt integrerad i det spanska samhället.

–Hon är verkligen en spanjorska, skrattar Sofia.

REKTORERNA PÅ DE SVENSKA skolorna möter dagligen familjer som är nöjda över att de tog steget att flytta till Spanien.

–Alla som kommer hit brukar trivas från start. De får nya kontakter och minnen för livet. Så

våga ta steget, uppmanar Tommy Isaksson.

Anders Korneliusson från Svenska Skolan Costa del Sol håller med.

–Barnen brukar se det som ett häftigt äventyr. Eftersom det ofta kommer nya elever jobbar pedagogerna väldigt mycket med sammanhållning. Det underlättas av att det är små klasser, berättar Anders Korneliusson.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

TIPS VID VAL AV SKOLA

- Besök skolan i Spanien före flytten. En del skolor erbjuder så kallad korttidsskola, där eleverna får testa på undervisningen under ett par månader.
- Ta hjälp av andra svenskar som redan flyttat. Det finns många Facebookgrupper där föräldrar delar sina erfarenheter och ger råd.
- Ta hänsyn till barnens ålder vid val av skola.
- Går barnen i spansk skola bör man själv kunna spanska, för att hjälpa till med läxor.
- Lägg märke till att spanska kommunala skolor är gratis, medan de svenska skolorna tar ut en terminsavgift.
- Den spanska skolan styrs regionalt. På vissa skolor sker undervisningen inte enbart på spanska, utan även på det regionala språket.
- Planera inför framtiden. Ska barnen läsa på gymnasiet och universitetet i Sverige? Se då till att de inte tappar svenskan om de går i en spansk skola.

Låt solen betala upp till 80% av din elräkning!

Elkostnaderna blir bara dyrare och dyrare. Mer än 87% av de boende i Andalusien nyttjar inte solen för att spara pengar. Gör du?

Just nu beviljar Skatteverket 20% avdrag för grön teknik (solpaneler och installation), 50% på batterier och 50% på laddstolpar.



Vi talar svenska!

Boka ett möte med oss!

Vi kommer gärna hem till dig och studerar energibehovet samt ger all information du behöver.

Tel: +46 70 322 17 27

E-post: solpanelexperten@gmail.com

solpanelexperten.es



Vi installerar solpaneler på hela Solkusten!

MYCKET BEDÖVNING I SPANSK FÖRLOSSNINGSVÅRD

Spanien toppar listan i Europa när det gäller medikaliserade födslar.

Hur är det att föda barn i Spanien? I regel används smärtstillande och fler instrument, men det är också en trygg vård som genomgått många förbättringar de senaste 20 åren.

Släktingarna tyckte att hon var galen, vännerna sa att hon var modig. Men Jocabed Márquez Perejóns enda rädsla inför beslutet att föda hemma, var att det inte skulle bli av. Att hon skulle gå så långt över tiden att hon blev tvungen att föda även sitt tredje barn på sjukhus.

De båda döttrarna, sex och åtta år gamla, hade förlöst på sjukhus. Det hade inte varit traumatiska förlossningar, Jocabed hade inte drabbats av komplikationer. Men när hon blev gravid för tredje gången ville hon uppleva en förlossning som skedde på hennes villkor, i en miljö där hon blev lyssnad på och där hon kunde låta kroppen göra vad den behövde.

–Jag ville ha en fysiologisk förlossning, förklarar hon.

Fysiologisk förlossning kallas en förlossning som startar själv, fortlöper utan värkstimulerande dropp eller ryggbedövning och avslutas utan hjälpmedel. Motsatsen är en medikaliserad förlossning, då olika hjälpmedel används.

–Även om allt var bra på sjukhuset kände jag mig inte respekterad. Jag fick inte lyssna till min kropp, och när jag skulle undersökas fick min man gå ut. När jag fördes till förlossningssalen var där fullt av folk.

Jocabed ville känna att hon själv fick fatta beslut om det som hände.

–På sjukhuset är du gäst. När man föder hemma är de som kommer gäster.

JOCABED KONTAKTADE två barnmorskor som bland annat assisterar vid hemförlossningar. När förlossningen väl satte i gång blev det precis som hon hade önskat. Sonen Edén föddes i trygg hemmiljö på golvet framför den tända brasan. Jocabed var tillsammans med sin man Antonio, en barnmorska, en vän och ena dottern, som hade bett om att få vara med.

När den lille pojken hade fötts



DET FINNS FLERA SKILLNADER I HUR OBSTETRIKEN UTÖVAS I SPANIEN, JÄMFÖRT MED I SVERIGE. TROLIGTVIS KÄNNES BESÖKEN HOS BARNMORSKA OCH LÄKARE I SVERIGE MER PERSONLIGA ÄN I SPANIEN, DÄR FOKUS OFTA LIGGER PÅ DET RENT MEDICINSKA.

fick han och hans mamma vila. Ingen bar i väg honom för att han skulle vägas och undersökas, ingenting bräddskade. Sedan åt alla frukost tillsammans bredvid platsen där födseln hade skett. Det blev ett mycket vackert minne.

–Jag kände att något i mig läkte efter mina tidigare förlossningar, berättar Jocabed.

DEN SOM VÄLJER ATT FÖDA hemma i Spanien måste betala barnmorskor ur egen ficka, man

har ingen rätt till assisterad förlossning genom socialförsäkringen. Hemförlossningar är ovanligt i Spanien, men det finns gravida som söker alternativ till den traditionella förlossningsvården på sjukhusen. Precis som Jocabed avskräcks de av de medikaliserade standardförlossningarna.

Det är inte bara en känsla att många förlossningar är medikaliserade. Enligt Euro Peristats senaste rapport över födslar i Europa (2015-2019) ligger Spanien högst på listan över förlossningar där olika instrument används, exempelvis tång eller sugklocka: 14,4 procent, värst i Europa. Jämför det med 4,9 procent i Sverige, där man strävar mer efter naturliga förlossningar. Ändå har mycket inom den spanska förlossningsvården förbättrats, enligt barnmorskan Sebastian Macors.

–Det har skett enorma förändringar sedan jag började, menar han.



NÄR JOCABED MÁRQUEZ PEREJÓN VÄNTADE SITT TREDJE BARN MED MAKEN ANTONIO VALDE HON FÖDA SIN SON EDÉN HEMMA.

Forts. sid 48 >>>

Vi vårdar dig

På Hospital Quirónsalud Marbella och Centro Médico Quirónsalud Fuengirola ser vi efter din hälsa på ett övergripande sätt.

- 75 specialiseringar
- 24h Allmän-, barn- och gynekologisk akutmottagning
- Enda privatsjukhuset i området med barn- och förlossningsavdelning.
- Välrenommerad persona.
- Garanti som den ledande sjukhuskedjan i Spanien.

quironsalud.es



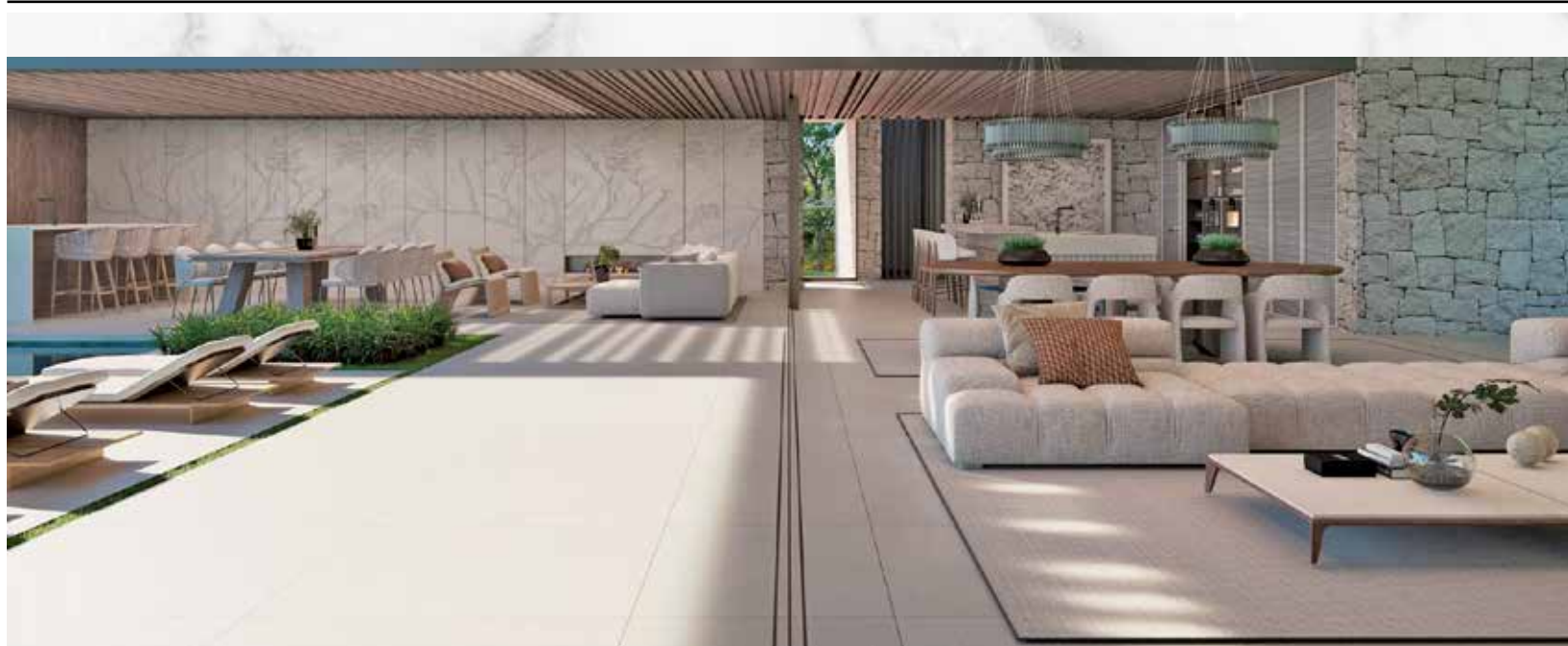
Erhåll dina resultat online och organisera dina besök i sektionen "Mi Quirónsalud" på quironsalud.es eller genom vår app.

Centro Médico
quirónsalud
Fuengirola

Hospital
quirónsalud
Marbella

Hospital Quirónsalud Marbella - Av. Severo Ochoa, 20, 29603 Marbella, Málaga
Centro Médico Quirónsalud Fuengirola - P.º Jesús Santos Rein, 19, 29640 Fuengirola, Málaga

Förbokning
900 301 013



Svensk fastighetsmäklare specialiserad på Nueva Andalucía med omnejd

Tel: +34 952 816 250 – E-post: info@andadev.com

Hemsida: andadev.com



Avda. Manolete S/N, Centro Comercial Plaza 63, MARBELLA

**ANDALUCIA
DEVELOPMENT**
EST. 1981

Sebastien kommer från Belgien, men lever och arbetar i Spanien sedan 1997. På Macarena-sjukhuset träffade han barnmorskan Nuria Barberá Rubin, och de har levt tillsammans sedan dess.

Både hon och Sebastien har arbetat för naturligare och mer respektfulla förlossningar, och assisterar även vid hemförlossningar. Nuria var med när Jocabed födde sin son.

–Förlossningsvården nådde inte upp till EU-nivå tidigare, därför startade utbildningsprojektet PHAPA 2007. Det har ändrat mångas arbetssätt, förklarar Nuria.

PHAPA ÄR EN FÖRLÄNGNING av ett rikstäckande projekt med målet naturligare förlossningar på kvinnans villkor. En viktig del i det har varit att utbilda vårdpersonal.

Sebastien Macors menar att förlossningsvården ser mycket olika ut beroende på var i Spanien man bor, och om man väljer privat vård eller offentlig. Den privata förlossningsvården kan vara bra om allt går som det ska, men vid allvarliga komplikationer tar man i regel hjälp av de offentliga sjukhusen. Dessutom sticker en siffra ut, och det är den för antalet kejsarsnitt som utförs. Spanien i stort har en negativt hög placering i Europa: 25,7 procent av förlossningarna slutar med kejsarsnitt enligt Euro Peristats rapport.

Men skillnaderna är stora mellan den offentliga vården och den privata. I hela 37 procent av förlossningarna i den privata vården görs kejsarsnitt, jämfört med 21,9



FOTO: ANNIKA ELWING

JOCABED ÅNGRAR INTE ATT HON FÖDDE SIN SON EDÉN I HEMMET, DÄR DE SOM HJÄLPE HENNE VAR GÄSTER, ISTÄLLET FÖRTVÄRTOM: "JAG KÄNDE ATT NÅGOT I MIG LÄKTE EFTER MINA TVÅ TIDIGARE FÖRLOSSNINGAR".

procent inom den offentliga. I Sverige ligger siffran på 18,6 procent (Socialstyrelsen 2021).

–På de privata klinikerna vill man att det ska gå fort, kommenterar Sebastien Macors krasst.

» **I hela 37 procent av förlossningarna i den privata vården i Spanien görs kejsarsnitt, jämfört med 21,9 procent inom den offentliga.**

En svensk kan uppleva den svenska förlossningsvården mer

individanpassad än den spanska. Troligtvis känns besöken hos barnmorska och läkare i Sverige mer personliga än i Spanien, där fokus ofta ligger på det rent medicinska.

I Spanien är det ovanligt att, som i Sverige, höra om platsbrist på sjukhusen, personalbrist eller brist på anestesiläkare som kan ge ryggbedövning. I Spanien är det mycket vanligt att få ryggbedövningen epidural. Trots att allt fler spanska barnmorskor förordar mer naturliga förlossningar, ökar antalet förlossningar med epidural. Enligt Nicolás Brogly (vicepresident på Sección de obstetrica de la sociedad Española de Anestesia

y Reanimación) ges epidural vid mellan 80 och 90 procent av förlossningarna i Spanien (La Razón, 2023), att jämföra med 43 procent i Sverige (Socialstyrelsen 2021).

Det erbjuds olika alternativ till smärtlindring, bland annat tens, som innebär att plattor med elektroder sätts på huden och skickar svag ström. På vissa sjukhus i Spanien, exempelvis flera på Costa del Sol, går det att föda i vatten men det är fortfarande ovanligt att hitta sådana möjligheter. Lustgas ska man aldrig räkna med att det finns på spanska sjukhus.

TEXT: ANNIKA ELWING



FOTO: JOSÉ GUTIÉRREZ

BARNMORSKAN SEBASTIEN MACORS (MITTEN) TYCKER ATT FÖRLOSSNINGSVÅRDEN I SPANIEN HAR UTVECKLATS MYCKET DE SENASTE 20 ÅREN, OCH ATT DEN HAR BLIVIT MER RESPEKTFULL MOT KVINNAN.



FOTO: ANNIKA ELWING

NURIA BARBERÁ RUBIN OCH SEBASTIEN MACORS ARBETAR FÖR NATURLIGARE OCH MER RESPEKTFULLA FÖRLOSSNINGAR, OCH ASSISTERAR ÄVEN VID HEMFÖRLOSSNINGAR.



Dr. Margareta Wenkel
Distriktsläkare

www.stellakliniken.com
Calle Sor Juana Inés de la Cruz, Edificio Albatros XXI
Nueva Andalucía - Marbella
Tel. +34 623 470 090



Dream Marbella

Svensk
renoveringsfirma

Tel: 602 573 763
dreammarbella.com

Showroom
i Calahonda
(Intill Lidl)



QualityPoolSPA
Wellness from Swedish West Coast

Allt inom service och underhåll för pool- och spabad

- Reparation av pool liner, mosaik, pumpar, filter, reservdelar m m
- Pooler - Pooltäckning tillbehör och service på alla Spa & Swimmingpooler
- Vi anpassar traditionell finsk bastu samt ångbastu med Harvias aggregat
 - Spabad i lager - omgående leverans
 - EP-pooler - terasspooler i mosaik
 - Vi talar flera språk, inkluderat svenska



T o m 31/10:

10% rabatt

på lamelltäckning
(automatisk) och
pooltak, nu när
påfyllning av pool
inskränkts.

**SAUNA OF
FINLAND**
WE LIKE SAUNA

Telefon: +34 951 172 808 - Email: info@qualitypoolspa.es

Adress: QualityPool & Spa Complejo Lidl, C. Beamar de Calahonda, local 5. 29649 Calahonda (Mijas-Costa)

www.qualitypoolspa.es

I och med storfilmerna om Napoleon från förra året har kejsaren återigen varit i ropet. Spanien var ett av de länder som angreps i den franske krigsherrens iver att erövra Europa. Det här är historien om det spanska självständighetskriget. En berättelse som innehåller komponenter som en ansvarslös kung, en trojansk (fransk) häst och ett folk i uppror.

I början av 1800-talet utkämpades ett blodigt krig mellan grannländerna Spanien och Frankrike. Bakgrunden till den långvariga konflikten var Napoleon Bonapartes försök att ta över landet och inrätta sin bror på den spanska tronen.

Napoleon Bonaparte utropade sig till kejsare av Frankrike 1804, efter att ha tagit makten i en statskupp fem år tidigare. Han satte därmed stopp för den första franska republiken som hade uppstått efter den franska revolutionen. Napoleon hade gjort sig populär hos sitt folk genom att utlova fred – något som inte direkt blev hans eftermäle. Fältherren lade under sin tid vid makten under sig stora delar av Europa. Ett av de länder som hamnade i kejsarens skottglugg var just Spanien.

Frankrike och Spanien hade varit i krig med varandra under slutet av 1700-talet, men lyckats sluta fred vid sekelskiftet. Därtill undertecknade de två länderna ett avtal den 27 oktober 1807, det så kallade "Fontainebleau-traktatet", som fastslog att de allierade sig mot den gemensamma fienden Storbritannien.

DET SPANSKA KUNGAHUSET befann sig under den här perioden i något av en kris med interna problem. Kung Carlos IV tyckte bättre om att jaga än att styra riket. Den som fattade de viktiga politiska besluten var statssekreteraren och tillika kungens gunstling, Manuel Godoy. Det ryktades dessutom om att Godoy var drottning María Luisa de Parmas älskare. Det var han som hade undertecknat avtalet med Frankrike 1807.

Napoleon ville inta Portugal, på grund av att landet inte inlett den



UPPRORET MOT FRANSMÄNNEN STARTADE DEN 2 MAJ 1808 I MADRID. DAGEN EFTER AVRÄTTADE FRANSMÄNNEN TUSENTALS MOTSTÅNDARE, NÅGOT SOM FÅNGADES I DENNA KÄNDA TAVLA AV HOVMÅLAREN FRANCISCO DE GOYA.

NAPOLEONS BAKSLAG I SPANIEN

Fransmännens invasion ledde till sex år långt frigörelsekrig.

ekonomiska blockad mot Storbritannien som den franske kejsaren påbjudit. I Fontainebleau-traktatet fastslogs bland annat att de franska trupperna tilläts passage genom

Spanien på sin väg mot Portugal. Det stod snart klart för många spanjorer att fransoserna utnyttjade gästfriheten lite väl mycket. Likt en trojansk häst hade fransmännen

lurat sig in i landet och väl på plats nöjde de sig inte med att bara passera, utan stannade och erövrade ett flertal städer – något som varit Napoleons plan redan från början. Fransmännen började mer och mer uppfattas som ockupanter.

GODOY HADE HAFT SINA EGNA skäl att stödja Napoleon. Den franske kejsaren hade lovat honom att de södra delarna av Portugal skulle tillhöra statssekreteraren efter ockupationen. Det spanska folket visade sitt missnöje över Frankrikes närvaro i landet genom att resa sig mot Godoy. I ett uppror 1808 tvingades han bort från makten och kastades i fängelse. Spanjorerna var även trötta på den nonchalante kungen Carlos IV och han avsattes till förmån för sin son Fernando VII.



RIDLEY SCOTTS SENASTE FILM OM NAPOLEON, GESTALTAD AV JOAQUIN PHOENIX, HAR ÅTERUPPVÄCKT DEBATTEN OM DEN KONTROVERSIELLE FRANSKE KEJSAREN.

Forts. sid 54 >>>

Din kompletta byggare på solkusten

Renoverar hus och lägenheter.

Vi är med hela vägen, från idé till färdigt projekt.



El, VVS, AC, solpaneler, besiktningar m m.

Tel: +34 657 787 134

WhatsApp: +46 72 721 77 77

www.strandmarbella.es



JOHANSSON GÓMEZ
CONSULTING

Vi hjälper dig att hitta vägen i den spanska byråkratin!

Vid köp och försäljning, deklarationer, testamenten, arv m m.

C./ Maestra Ángeles Aspiazu, Edif. Pauli local 1

Hörnet med Avd. Ramón y Cajal

info@consultingjg.com • www.consultingjg.com

Tel. 952 58 57 81 - Fax: 952 58 57 82



Anders Zorn, "Söndagsmorgon". Slutpris 35 250 000 kr.

Inlämning pågår till Bukowskis fine-art auktioner

Bukowskis är Nordens ledande auktionshus som under de senaste åren levererat flest miljonnoteringar, flera världsrekord och ett flertal exklusiva samlingar.

Vi hjälper dig att sälja svensk och internationell konst, design, antikviteter, klockor och smycken till marknadens bästa priser. Läs mer på www.bukowskis.com.

Sälj där du gör din bästa affär – kontakta oss för kostnadsfri värdering och inlämning.

Richard Björkman, mobil och mms 629 545 359, spanien@bukowskis.com



PART OF THE BONHAMS NETWORK



Marc Chagall, "Le rêve de Chagall...". Slutpris 9 142 000 kr.

Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och
välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik
vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige
och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund
samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.



ADVOKATFIRMAN NORDGREN

Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA

Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57

jonas@advnordgren.com



Den nyttillträdde kungens tid på tronen blev dock kort. Napoleon tvingade Fernando att ge tillbaka makten till sin far. Carlos IV var, som vi redan vet, inte alls intresserad av att regera. Han ställde därför i sin tur kungamakten över Spanien till Napoleons förfogande. I utbyte fick han, hans fru och skyddslingen Manuel Godoy, politisk asyl i Frankrike samt ett rejält årligt apanage. Napoleon kunde därmed sätta sin bror Joseph Bonaparte på den spanska tronen.

Missnöjet hade redan pyrt ett tag bland den spanska befolkningen, men utnämningen av ”José I” till Spaniens kung utgjorde droppen som fick bägaren att rinna över för en stor del av folket. Den 2 maj 1808 anses vara startskottet för det spanska självständighetskriget. I Madrid gick människor ut på gatorna för att göra revolt mot de franska soldaterna. Upproret spred sig snabbt till flera andra städer runt om i landet. Fransmännens respons lät inte vänta på sig. Tusentals spanjorer avrättades utan ordentliga rättegångar, vilket bara gjorde att hatet mot fransoserna växte.

DEN SPANSKA BEFOLKNINGEN delades snart upp i två grupper – de som var lojala med Fernando och fosterlandet, så kallade ”patriotas” och de som lockades av de liberala idealen som fötts under den franska revolutionen och kunde tänka sig en fransk kung, så kallade



I BAILÉN, I JAÉNPROVINSEN, FIRAS ÄN IDAG MINNET AV DEN FÖRSTA STORA SEGERN AV DE SPANSKA TRUPPENA ÖVER NAPOLEONS INVASIONSARMÉ.

”afrancesados”. Intressant nog stod de lägre klasserna, som kunde ha tjänat på de franska tankarna om jämlikhet och brödraskap, generellt på patrioternas sida. Många från den kulturella och intellektuella eliten var däremot anhängare av de franska idéerna.

» Den spanska befolkningen delades upp i lojala med fosterlandet och de som accepterade en fransk kung.

Det spanska självständighetskriget blev långt och blodigt. Fransmännen var militärt överlägsna och spanjorerna insåg att de inte

skulle lyckas besegra dem i ett stort slag. De fick därför ta till en annan taktik – gerillakrigföring. Genom många, små attacker kunde de spanska gerillakrigarna långsamt bryta ner den franska armén. Det är faktiskt härifrån begreppet härstammar. ”Guerrilla” betyder helt enkelt ”litet krig” på spanska.

Konflikten brukar delas upp i tre faser. I det första skedet led fransmännen ett stort nederlag i staden Bailén, norra Andalusien. De tvingades retirera till Pyrenéerna och omgruppera sig. I den andra perioden, som pågick från 1808 till 1812, vände stridslyckan för de franska trupperna, som lyckades ockupera nästan hela Spanien. Men därefter var det slut

på Napoleons framgångssaga, både i Spanien och i övriga Europa. Spanien fick hjälp av den brittiska och portugisiska armén och körde ut fransmännen. Fernando VII kunde 1813 återvända till Spanien och återta sin plats på tronen. År 1814, efter sex långa år av stridigheter, tog kriget officiellt slut. Napoleon avsattes i samma veva som kejsare och landsförvisades till den lilla ön Elba, utanför Italiens kust.

KRIGET MELLAN DE TVÅ grannländerna hade kostat många människoliv. Uppskattningsvis stupade mellan 300.000 och 500.000 spanjorer och 200.000 fransmän. Många av de som drabbades var civila. Förutom de mänskliga offren var konflikten förödande för den spanska ekonomin. Jordbruket och industrin blev lidande eftersom det saknades arbetskraft. Stora delar av infrastrukturen hade dessutom förstörts under stridigheterna. En annan konsekvens var att många av de intellektuella som hade stöttat fransoserna lämnade Spanien för att gå i exil i Frankrike, eftersom de var rädda för repressalier.

Så gick det alltså till när Frankrike försökte ockupera Spanien. Den franske kejsaren lyckades aldrig kuva det spanska folket. Än idag går det ana ett visst agg mot fransmän bland spanjorer, även om det nuförtiden är skämtsamt uttryckt – ungefär på samma sätt som svenskar kan göra sig lustiga över sina närmaste grannar.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD



INTERNA SCHISMER I DEN SPANSKA KUNGAFAMILJEN, MELLAN KUNG CARLOS IV OCH HANS SON FERNANDO VII, UNDERLÄTTADE FÖR NAPOLEON ATT TA KONTROLL ÖVER LANDET OCH SÄTTA SIN BROR JOSEPH PÅ TRONEN.



ETT MONUMENT VID PLAZA DOS DE MAYO I MADRID HYLLAR DE SOM AVRÄTTADES VID UPPRORET 1808 MOT FRANSMÄNNEN.



Solpanelkonsulten
SOLPANELANLÄGGNINGAR
PÅ COSTA DEL SOL



Kontakta mig
idag för en
kostnadsfri studie

Nicholas Christiansen
+46 702 07 10 57

**Smartare
energiförbrukning**



*AC på
hela tiden!*



**Alla dina juridiska och
administrativa ärenden
under samma tak**



Dessi Rogner
+34 640 840 568
+46 725 587 797

www.rogneradvisors.com
info@rogneradvisors.com



C/San Pancraccio, 18 - Fuengirola

FASTIGHETSÄFFÄRER • ARV • TESTAMENTEN
• UPPRÄTTANDE AV BOLAG • RÅDGIVNING
TILL EGENFÖRETAGARE • FAMILJERÄTT
• SKILSMÄSSOR/VÅRDNADSSKAP/
UNDERHÅLLSSTÖD • TRAFIKÄRENDE
(DGT) • DEKLARATIONER • SKATTE- OCH
ARBETSRÅDGIVNING • NIE • RESIDENCIA



Svensk Mäklarfirma sedan 1981

Vi erbjuder dig all den kunskap och
erfarenhet som krävs för att du skall känna dig
trygg vid köp eller försäljning av fastighet.

Vårt mål är att ge bästa möjliga service såväl
under som efter genomförd affär.



“ Låt oss vara din
trygga kontakt för att köpa
eller sälja fastighet i
Marbella ”

+34 952 811 552
www.nordicamarbella.com

RESTAURANTE - PUERTO BANÚS



LOS BANDIDOS



COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE Since 1986



*Vi firar 37 år
och är still going
strong, på samma
plats i Marbellas
kända lyxhamn.*

En svenskägd lyx-
restaurang i hjärtat
av Puerto Banús som
erbjuder en unik och
intim middagsupplevelse.

Vi erbjuder en populär
à la Carte med klassiska
rätter och hemlagade
såser som är en
ren fröjd.

Öppet för middag
från klockan 18.30.

Tel: 952 815 915

Muelle Ribera, 35
Puerto Banús • MARBELLA

Bytet till euro är en av de största ekonomiska förändringarna i Europas historia. Spanien hakade på tåget redan från början, med hopp om att den nya valutan skulle innebära ett uppsving för landets ekonomi. Två decennier senare går åsikterna om eurons konsekvenser isär bland ekonomer. En studie visar dock att eurosamarbetet har sina tydliga förlorare – och Spanien är en av dem.

På tolvslaget, natten till den första januari 2002, började nya mynt och sedlar cirkulera i Spanien – bytet från pesetas till euro hade inletts. Vid många uttagsautomater bildades köer av nyfikna som ville lägga händerna på de splitternya sedlarna. Under de följande månaderna gick det att betala med både pesetas och euro, innan det var dags att helt säga adjö till den gamla valutan. Affärerna uppmanades informera om priserna i båda valutorna, och det delades ut miniräknare och tabeller för att underlätta för konsumenterna att räkna ut skillnaden.

Skiftet infördes utan att det spanska folket hade fått säga sitt i en folkomröstning. I en rad tv-sända kampanjfilmer med animerade lerfigurer informerades spanjorerna på ett humoristiskt sätt om eurons alla fördelar. Befolkningen försäkrades till exempel om att den nya valutan inte skulle innebära några prisökningar – men det visade sig snabbt inte stämma.

–I samband med övergången steg priserna på många varor mycket mer än vad vi hade väntat oss. En euro var egentligen likvärdigt med 166 pesetas, men mycket som tidigare hade kostat 100 pesetas rundades felaktigt upp till en euro, berättar María Dolores García Sanz, ekonomiprofessor vid universitetet i Salamanca.

–Den drastiska prishöjningen slog så klart hårdast mot de lägre klasserna som hade sämre ekonomiska resurser, fortsätter hon.

PRISÖKNINGARNA TILL TROTS gynnades Spanien initialt av bytet till euro. De första åren med den nya valutan kunde Spanien njuta av ekonomisk tillväxt, sänkta räntor och kapitalinflöde.



PÅ STRANDPROMENADEN I FUENGIROLA FINNS ETT MONUMENT TILL MINNE AV DEN GAMLA VALUTAN PESETAS. DET ÄR 22 ÅR SEDAN DEN SLUTADE GÄLLA OCH EXPERTER ÄR FORTFARANDE INTE ÖVERENS OM HURUVIDA EURON VARIT MESTADELS POSITIV ELLER NEGATIV FÖR SPANIEN.

DELADE UPPFATTNINGAR OM EURONS EFFEKTER FÖR SPANIEN

Drömmen om euron hade levt länge inom EU. Valutan hade lanse-rats redan 1999, men var under de tre första åren en så kallad "osynlig valuta" som bara användes för redovisningsändamål och elektroniska betalningar. Tolv EU-länder ingick från början i den monetära unionen. Utöver Spanien så deltog Tyskland, Nederländerna, Belgien, Finland, Österrike, Italien, Irland, Portugal, Luxemburg och Grekland. Tanken var att en gemensam valuta skulle leda till ekonomisk stabilisering, underlätta för företag att handla över nationsgränserna och skapa ett större utbud för konsumenter. Det ansågs också vara en viktig symbol som visade på europeisk identitet och enighet.

Nu, över 20 år senare, går det att konstatera att konsekvenserna inte blev riktigt så som det var önskat för alla medlemsländer. Eurosamarbetet har haft tydliga vinnare

och förlorare, i alla fall enligt en studie från 2019, genomförd av den tyska tankesmedjan Centre for European Policy. Studien visar att Tyskland är det land som tjänat mest på den gemensamma europeiska valutan. I rapporten dras slutsatsen att landets välbefinnande har ökat med 1.893 miljarder euro under åren 1999-2017. Likaså har Nederländernas ekonomi blivit starkt av valutabytet.

SPANIEN ÄR DOCK ett av de länder som har gått back på att byta bort sina pesetas. Uppskattningsvis har bytet inneburit en förlustaffär på 224 miljarder euro under samma tidsperiod. Andra länder som enligt studien har förlorat på bytet är Frankrike, Portugal och Italien. Det bör nämnas att EU-kommissionen är kritisk mot forskningsrapporten och anser att dess slutsatser är vilseledande, uppger DN.

Åsikterna om euron går isär bland ekonomer. Kritikerkåren har genom åren både delat ut ris och ros till valutaunionen. Tidningen El Salto intervjuade i samband med eurons tjugoförårsjubileum för två år sedan åtta ekonomer om vilka konsekvenser bytet till euron haft för Spaniens ekonomi. De är inte helt överens om huruvida valutan har varit en framgångssaga eller ett bakslag för landet. De fördelar som lyfts fram i artikeln är att euron har stabiliserat växelkursen mellan de olika medlemsländerna, vilket har underlättat för företag som sysslar med import och export. Även turismen inom Europa har underlättats, vilket gynnar Spanien som förlitar sig mycket på turismsektorn. Den monetära stabiliteten har dessutom kunnat förhindra hög inflation och höga räntor i Spanien.

Forts. sid 58 >>>

ScandClinic+

Vårdcentral i Fuengirola

Hos oss får du snabbt träffa svensk läkare, lämna prover samt ta antigen. Vi har drop-in på förmiddagar. Välkommen även att ringa för tidsbokning.

ScandClinic Costa del Sol
2 Calle Rodrigo de Triana
29640 Fuengirola

Tidsbokning:
+34 966 399 398 (09.00-12.30)
E-post: infocs@scandclinic.com

Följ oss på Facebook:
ScandClinic Costa del Sol

www.scandclinic.com



Varmt välkommen!



GONVEL & KAMPH

ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM
JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING

FASTIGHETS RÄTT- ARVSRÄTT- BOLAGSRÄTT- AFFÄRSJURIDIK- SKATTERÄTT- ARBETS RÄTT-
FÖRVALTNINGS RÄTT- TVISTER- ETABLERINGSFRÅGOR- BOKFÖRING- ÖVERSÄTTNING



Jessica Kamph
VD & Delägare

Vi har hjälpt klienter i över
25 år.

Boka gärna tid för att se
hur vi kan hjälpa just dig.

Välkommen!



Francisco Velasco
Spansk advokat
Delägare ansvarig
juridik



Jesús González
Delägare ansvarig
skatt och redovisning



Antonio J. Franco
Ekonom



José Alcalá
Spansk advokat



Ana Rodriguez
Jurist



Marian Lamas
Spansk advokat



Julio Reyes
Spansk advokat



Elena Arévalo
Skattejurist



Victoria Rojas
Arkitekt



Cristina Ramirez
Tekn. Arkitekt



Pedro Martín
Redovisningskonsult



María José Vázquez
Personalkonsult



María José Molina
Administratör



Helene Honga
Administratör

För mer information besök vår hemsida www.gonvelkamph.net

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net



FOTO: SHUTTERSTOCK

TVÅ SPANSKA MONARKER HAR HUNNIT PRYDA EURO-MYNTEN. DÄREMOT HAR SPANIEN MED DEN GEMENSAMMA VALUTAN FÖRLORAT EN STOR DEL AV SITT EKONOMISKA SJÄLVBESTÄMMANDE.

>>> *Forts. Euron*

För att sammanfatta kritiken som framförs av några av ekonomerna i artikeln så går den ut på att Spanien, genom att ansluta sig till euron, gav upp sin monetära suveränitet och överlät den till den europeiska centralbanken. Det innebär att alla länder i eurosamarbetet måste bedriva samma penningpolitik, trots att de är olika och har skilda förutsättningar vad gäller till exempel löner, produktionsmedel och inflation. På så sätt minskar den nationella konkurrenskraften. Överlag kan detta även ses som ett demokratiproblem, eftersom makten över de ekonomiska besluten hamnar längre ifrån medborgarna.

» **Överlag kan euron ses som ett demokratiproblem, då makten över de ekonomiska besluten hamnar längre ifrån medborgarna.**

Genom att byta till euron har landet dessutom förlorat möjligheten till devalvering (att skriva ner valutans värde) och att höja och sänka räntan efter behov. Ett exempel på hur detta slog mot Spanien var att landet efter införandet av euron hade för låga räntor, vilket ledde till billiga lån som i sin tur skapade den bostadsbubbla som briserade under den ekonomiska krisen 2008 – en period som de flesta spanjorer fortfarande har i svidande färskt minne.

DET ÄR SJÄLVKLART omöjligt att veta exakt hur den spanska ekonomin hade sett ut om landet hade hållit fast vid pesetas. Eko-

nomiprofessorn María Dolores García Sanz är dock av åsikten att Spanien trots allt har tjänat på att vara en del av eurosamarbetet.

–Det går så klart bara att spekulera, men jag tror att Spanien på makronivå har gynnats av bytet till euro. Vår valuta pesetas var svag och antagligen hade den fortsatt att försvagas i relation till euron. Det hade därför varit svårt att konkurrera på den internationella valutamarknaden.

–En svag nationell valuta hade också påverkat spanjorernas förmåga att resa, eftersom det hade blivit dyrare att åka utomlands.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

FAKTA: SPANSKA PESETAS

- Pesetas infördes som Spaniens officiella valuta 1868 och ersatte den tidigare valutan escudo.
- Sedlarna pryddes genom åren av personer eller karaktärer som varit viktiga i den spanska historien, däribland Christofer Columbus, Don Quijote, Rosalía de Castro och så klart olika högheter som Juan Carlos I och de katolska monarkerna Isabel I och Fernando II.
- Pesetas hade många smeknamn, däribland pela, rubia och cala.
- Fempesetasmyntet kallades "duro" och många spanjorer hänvisade till priser i "duros" istället för pesetas. 100 pesetas var exempelvis "20 duros".
- Den högsta valören var 10.000 pesetas.
- Det finns idag en marknad för pesetas. Vissa mynt och sedlar är särskilt värdefulla, däribland en 500-sedel med porträtt av konstnären Goya från 1874.

Delta på årsmöte via länk?

FRÅGA: I vår bostadsförening i Mijas har vi fått information om att det inte går att delta i årsmötet via länk. Under pandemin blev det möjligt att delta på många möten via länk och det skulle också kunna spara in en del resor. Finns det en spansk lag som säger att det inte är tillåtet eller är det upp till föreningen att bestämma? /Victoria

EXPERTSVAR: Under pandemin gällde många undantagsregler i Spanien, bland annat en regel som möjliggjorde för boendeföreningar att hålla möten via videolänk (se artikel 3 i Real Decreto-ley 8/2021). Denna undantagsregel gällde till och med den 31 december 2021. I dagsläget finns det varken något uttryckligt påbud eller förbud i lagen mot att delta på årsmötena via videolänk (se artikel 15 i Ley de Propiedad Horizontal). Det är upp till varje boendeförening att besluta om deltagande via videolänk ska tillåtas. /Charlotte Andersson, www.linguaiuris.com

Husbilsvistelse i Spanien?

FRÅGA: Vi kör runt i husbil i Spanien som turist. Bilen är vårt hem. Vad gäller angående 90/180-dagarsregeln? /Rallymarre

SVAR: Regelverket gäller er precis som för alla andra. Inom 90 dagar skall ni ha påbörjat ansökan om uppehålls rätt och om ni överskrider 182 dagar är ni skatteskyldiga i Spanien. Det är ingen skillnad på boendeformen. Däremot kan det vara krångligare att inte ha en fast adress. /kercaz

Brytpunkt för SINK-skatt?

FRÅGA: Tidigare inlägg om sinkskatt har varit informativt. Dock så undrar jag var ligger idag brytpunkten när det inte lönar sig att ansöka om sinkskatt. Jag har inga avdrag att göra. Har endast pension. /Ingemar

SVAR: Skatteverket har en sida där du kan räkna ut din skatt enligt IL. Beloppet kan du jämföra med 25 procent skatt enligt SINK. /RM

Svensktalande bank?

FRÅGA: Finns det någon svensktalande bank i Malaga/Fuengirola? Gärna med mailadress vore fint. /Ulf

EXPERTSVAR: Cajamar har svensktalande chef och personal, på Avenida Ramón y Cajal, 28. Tel: 952 587 148. Mejl: khwramhed@cajamar.com /MB

Konstgjord sjö?

FRÅGA: Vad heter den konstgjorda sjön dit man kan åka och bada? Inträde och läge? Vi ska vara i Marbella i mars. /Ann S

EXPERTSVAR: Gissar att du med "sjö" menar den konstgjorda lagunen i Estepona. Priserna (förra året) för vuxen var 35 euro högsäsong och 15 euro lågsäsong. Boka här: <https://vivelagoon.com> /RB

När blir strandpromenaden klar?

FRÅGA: Vet ni när resterande biten av strandpromenaden mellan Estepona och San Pedro skall vara klar? Verkar inte hända något just nu. /Peter

EXPERTSVAR: Det finns inget fastställt datum för fullbordandet av den enhetliga strandpromenaden. Det är avhängigt av ett flertal faktorer, som finansiering och tekniska utmaningar. /MB



Sydkustens unika rådgivningsforum berör allt som har med Spanien att göra och innehåller trådar med svar på tusentals frågor. Konsultera och skicka även egna frågor på: www.syd-kusten.es/faq



Din advokat i Spanien

Sedan mer än 20 år är **Wallin & Partners** en av Spaniens ledande advokatbyråer med kunskap och kompetens inom både svensk och spansk rätt.

Vi hjälper dig med alla dina juridiska göromål, som fastighetsrätt, skatterätt, bolagsrätt, processrätt, familjerätt och arvsrätt.

Välkommen in till oss på en första rådgivning eller gå in på vår hemsida:
www.wallinpartners.com



WALLIN & PARTNERS

Bufete Hispano-Sueco S.L.

Abogados - Advokater
Lawyers - Asianajotoimisto

Centro Idea, Local B-44
Ctra. de Mijas km 3,6
29650 Mijas, Málaga (Spain)
Tel: +34 952 47 02 07

info@wallinpartners.com • www.wallinpartners.com

purowool
Maximum Sleep Comfort

Vi expanderar och söker därför positiva och engagerade säljare till Mallorca och Teneriffa.

Våra kunder är skandinaver, som besöker oss i våra showroom.

Genom många år har vi haft ett exklusivt samarbete med flera skandinaviska researrangörer.

Det är viktigt för oss att du:

- Är positiv och engagerad i ditt säljarbete
- Har goda kunskaper i de skandinaviska språken
- Känner dig bekväm att tala inför stora grupper
- Är strukturerad och självständig i ditt sätt att arbeta
- Har körkort

Vi erbjuder:

- Fast grundlön med provision
- Attraktivt arbetsschema

Är du intresserad?

Skicka ditt CV till: info@purowool.com



Malin Iglesias Isaksson

STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP
INREDNING - STYLING



Storey Interior Design



storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se
Urb. Aloha Pueblo - local 31 - MARBELLA

www.storeyinterior.se



ALBET I NOYA BODEGA I COSTERS DEL ORDAL, I PENEDÈS, SOM REDAN I SLUTET AV SJUETTIOALET BÖRJADE FRAMSTÄLLA EKOLOGISKA VINER FÖR DEN SKANDINAVISKA MARKNADEN.

HÅLLBAR VINPRODUKTION

Vi behöver alla anpassa oss till de krav som ställs för att bevara denna planet så bra som möjligt. Vinproducenterna bidrar också alltmer med miljöanpassad och hållbar produktion. Faktum är att detta är en trend som har pågått sedan länge i det tysta, även om de begrepp som används inom vinbranschen dock är lite förvirrande.

Begrepp som ekologisk och biodynamisk produktion samt naturvin stöter vi på allt oftare. Men vad ligger egentligen bakom dessa benämningar? Bruket inom engelskan av uttrycket "organic wine", bidrar till ytterligare förvirring. Alla viner är ju egentligen organiska, eftersom de baseras på levande druvstockar och inte på syntetiska kemikalier. Engelsmännen avser såklart "ekologiska viner".

Ekologisk vinproduktion är en metod för druvodling och vinframställning som strängt förbjuder

användningen av syntetiska gödningsmedel, bekämpningsmedel, herbicider och fungicider. I stället förlitar sig ekologiska vinproducenter på naturliga och hållbara metoder, såsom kompostering, växtföljd och användningen av naturliga hjälpmedel för att kontrollera skadedjur och sjukdomar.

Detta är faktiskt något som många producenter av bra viner använt sedan mycket länge. Bruket av konstgjorda substanser är inte något som höjer kvaliteten på vinet och det är få som har certifierat sina viner som "ekologiska". Förklaringen är att de större producenterna velat förbehålla sig möjligheten att vid dåliga år kunna rädda en skörd med hjälp av en måttlig användning av ej godkända hjälpmedel. De mindre producenterna avstår å sin sida ofta en certifiering av ekonomiska skäl. Det är en både dyr och krånglig process som då måste genomgå. Rickard Enkvists Bodega Cezar utanför

Gaucín är ett sådant exempel, där det produceras fina viner helt ekologiskt men utan certifiering.

EN AV PIONJÄRERNA i Spanien inom ekologisk vinframställning är Albet i Noya. Det är en bodega i Costers del Ordal i Penedès som jag hade nöjet att besöka redan tidigt. Det började i slutet av sjuttioalet då Josep Maria blev tillfrågad om han inte kunde tillfredsställa efterfrågan från Skandinavien på ekologiska viner. Josep Maria är vegetarian, precis som sin far som grundade bodegan. Josep och hans bror Toni har nu cirka hundra hektar med odlingar där det produceras ekologiska viner av olika typer. Varje hektar vingård kompenseras med två hektar skog, för att balansera och bidra till en biologisk mångfald. Självklart är också bodegans viner vegan-vänliga. Vid klarning används bentonit i stället för djurprodukter.

Ett annat intresse som bodegan

har är att prova fram nya viner från gamla bortglömda katalanska druvsorter. Marina Rion, belat, marselan och arinarnoa är exempel på sådana druvor. De senare är korsningar av cabernet sauvignon och grenache, respektive tannat.

BIODYNAMISK PRODUKTION går ett steg längre än den ekologiska och har i Spanien vunnit alltmer popularitet de senaste åren. Det är ett holistiskt synsätt på vinframställning som ser vingården som ett självförsörjande ekosystem. På 1920-talet introducerade den österrikiske filosofen Rudolf Steiner en rad jordbruksprinciper som syftade till att förbättra hälsan och vitaliteten hos jorden, växterna och djuren på gården. Ekosystemet inkluderar att plantera täckgrödor mellan vinstockarna för att berika jorden, skapa livsmiljöer för nyttiga insekter och djur och bevara den naturliga balansen i vingården. Det används också speciellt framställd



FOTON: BJÖRN ANDERSSON

FRIEDRICH SCHATZ VAR DEN FÖRSTE I MODERN TID ATT ODLA VIN I RONDA. HAN PLANTERAR ÄVEN KRYDDVÄXTER SOM ROSMARIN, CITRONMELISS, HELGONÖRT OCH MYRTEN FÖR ATT SKRÄMMA BORT SKADEINSEKTER.

kompost och ört-beredningar gjorda av växter, mineraler och animaliska ämnen.

Dessa preparat appliceras på marken och växterna vid specifika tidpunkter för att öka vitaliteten och förbättra vingårdens allmänna hälsa. Månens och planeternas inflytande på druvodlingsprocessen har också betydelse. Biodynamiska kalendrar används som beskriver de bästa dagarna för specifika uppgifter som beskärning, plantering och skörd baserat på dessa kosmiska rytmer. En annan metod som används, och som jag förundrats över, är att fylla ett ko-horn med en örtblandning och gräva ner i ett hörn av vingården.

FRIEDRICH SCHATZ är en vinodlare som jag skrivit om tidigare. Han är inte bara den förste i modern tid med att odla vin i Ronda utan också en av pionjärerna inom biodynamisk vinodling i södra Spanien. Runt om Friedrichs vingård odlas kryddväxter som rosmarin, citronmeliss, helgonört och myrten för att skrämma bort skadeinsekter. Mellan plantraderna odlas klöver och där går också gårdens höns och pickar och luckrar upp jorden.

Den biodynamiska delen hantearas genom att i jord och kompost använda ämnen som kamomill och brännässlor, samt även det "tradi-

tionella" hornet från en ko som kalvat sex gånger. Friedrich betyder hornets effekt när jag frågar honom. Arbetsmomenten inom gården styrs också av horoskopet, där det finns blomdag, rotdag, lövdag, fruktdag och så vidare. Här tycker jag själv att detta låter lite mera logiskt.

VAD ÄR DÅ ETT NATURVIN? Det är en term som ofta används för att beskriva viner gjorda med minimal intervention, med hjälp av ekologiska eller biodynamiska jordbruksmetoder. En viktig del i processen för naturviner är jäsnings och filtrering. Naturlig jäst, som finns på druvskalerna, används för jäsnings, i stället för kommersiella jäststammar. Efter jäsningsen så görs ingen klarning och filtrering av vinet, allt för att få ett vin som är så naturligt och oförfalskat som möjligt. Resultatet blir ofta ett lite grumligt men mycket bra vin. Kvaliteten varierar dock en hel del. Själv har jag fått prova naturviner som varit alltifrån helt fantastiska till mindre bra.



Björn Andersson
Vinkännare

Prenumeranter på SK Premium får ett vintips av Björn Andersson VARJE VECKA!



Några tips på hållbara viner:

Icones tinta 2022

Icones är ett av Bodega Albet i Noyas instegsvin. Det är gjort på en blandning av druvorna ull de llebre (tempranillo), garnatxa negra och cabernet sauvignon. Ett veganvänligt och ekologiskt vin som är friskt och fruktigt. Fylligt med röda bär och en ung syra som avslutas med ett uns av sträva tanniner. Kostar cirka åtta euro.



Schatz Petit Verdot 2016

Friedrich Schatz, i mitt tycke, allra bästa vin är gjort på druvan petit verdot. Ett otroligt fylligt och smakrikt vin som nästan inte går att beskriva. Gommen fylldes med en explosion av smaker när jag provade vinet. Mörka bär, mörk choklad, elegant syra och fina tanniner är detta biodynamiskt odlade vins signum. Lagrad ett halvår på franska ekfat. Enligt Friedrich själv passar det till exempel bra till vildsvin, som han emellanåt tvingas skjuta på sina ägor. Kostar cirka 27 euro.



Sueños Roble Cabernet Sauvignon 2016

Bodega Cezar är en ekologisk, men ej certifierad, vingård som skapats och drivs av svenske Rickard Enkvist med familj. Detta vin är ej nämnvärt lagrat på ekfat och har en fruktig och trevlig karaktär av björnbär och choklad. Det har en lång eftersmak med tydliga sträva tanniner. Kostar cirka tolv euro.



HOTEL TERRACE COSTA



Boka din nästa vistelse på Costa del Sol i vårt super moderna "self service" hotell.

Mycket smidigt Online Check-In system med PIN koder för access till hotell och era rum.

Alla bokningar inkluderar en uppskattad kontinental frukostbuffe som avnjuts på vår inglasade terrass

Avd Condes de San Isidro 68
Plaza España, Fuengirola
+34 686 690 270
info@terracecosta.com

terracecosta.com



NACHO MATA

Ignacio "Nacho" Mata driver sitt eget konsultföretag, M&G Consulting, i Málaga. Hans passion för sin hemstad är i nivå med kärleken för Sverige, där Nacho har många vänner och där han bott under en period, tillsammans med hustrun Esperanza och deras två barn. Många av Nachos kunder är svenskar och han får genom jobbet möjlighet att dagligen knyta närmare band mellan sina två favoritländer.



LÄRA KÄNNA VARANDRA BÄTTRE

Många av er som känner mig, eller kanske genom att läsa mina texter i denna kolumn, vet att jag är en malagueño som är djupt rotad i några av våra traditioner. Med lite mer än tre veckor kvar till det kommande påsklovet har jag bestämt mig för att inte skriva om det, för att undvika att vara tjugig genom att berätta att jag brukar gå varje dag för att se processionerna, eller genom att uttrycka mina åsikter om brödraskapen och musikbanden, och att jag delar dessa dagar med vänner och familj. Jag vill inte heller tråka ut er genom att prata om rivaliteten mellan Sevilla och Málaga om var de bästa processionerna äger rum eller om en typ av processioner är bättre eller sämre än en annan. Så den här gången har jag tänkt att göra er delaktiga i mina funderingar inför nästa sommar.

Sedan en tid tillbaka har vi pratat hemma om att åter leva i Sverige under en period. Till en början planerade vi att hyra en lägenhet i februari månad och utnyttja tiden för att vila, återse gamla vänner, öva på svenska och återuppleva alla de känslor som binder oss till platser där vi har haft så bra stunder.

Då detta slutligen inte varit möjligt överväger vi nu möjligheten att göra en "road trip" genom Sverige. Det är än så länge en färsk idé, men med ganska goda möjligheter att bli verklighet. Vi måste bestämma vilka städer vi ska besöka och om vi ska göra det med tåg eller genom att hyra en bil. Förmodligen skulle vi åka i början av september och med tanke på resan vill vi utgå från Stockholm och därifrån göra en rutt förbi Uppsala, Gävle, Sundsvall, Åre, Sunne, Karlstad, Göteborg, Halmstad, Malmö, Ystad, Karlskrona, Kalmar, Jönköping, Linköping och tillbaka till Stockholm. Esperanza, min fru, vill föra en resejournal eftersom hon vill anteckna dagliga upplevelser, vilka känslor de framkallar, intressanta möten och allt som sticker ut för att sedan dela det. Jag å min sida skulle vilja kunna spela in upplevelser och ha möten samt intervjuer för min YouTube-kanal.

En av de saker vi vill göra är att interagera med människor från de platser vi besöker. Vi skulle älska att prata med dem om deras livserfarenheter där i Sverige, deras perspektiv på Spanien och alla anekdoter som belyser den

kulturella kopplingen mellan båda länderna. Jag antar att där ligger utmaningen med hela denna resa eftersom jag inte vet om det kommer att vara lätt att ha denna kommunikation med två okända spanjorer som far genom de svenska landskapen och försöker prata med folk. Därför tar jag tillfället i akt att be om hjälp av vilken som helst läsare som kan vara där vid den tiden och som har tid och lust att berätta lite om sin stad eller något annat som kan vara intressant. Om ni tycker att listan över städer är otillräcklig eller om ni tror att vi bör besöka något annat område i ert land, skulle jag vara glad att ta emot förslag eller någon idé på sådant ni finner intressant.

”Vi längtar efter att utforska nya områden och förstå ert land och er mentalitet på ett djupare sätt.

Vår vilja att återvända till Sverige är inte bara ett nyck för att resa. Vi vill upptäcka mer och se ert land med andra ögon. Vi har många minnen från det år vi levde i Stockholm för redan tio år sedan. Tiden flyger! Vi längtar efter att utforska nya områden och förstå ert land och er mentalitet på ett djupare sätt. Vi drivs av nyfikenheten att lära oss mer om historien, traditionerna och den svenska mentaliteten. Vi vill fördjupa oss i den kulturella rikedom som varje område vi besöker erbjuder,

från historisk arkitektur till moderna konstuttryck och, inte att förglömma, kopplingen till naturen och kunna njuta av skönheten i olika landskap.

Kanske vissa läsare förundras över detta. Vi är mycket riktigt från Málaga och har bott här nästan hela vårt liv. Det är sant att det är ett område som njuter av ett fantastiskt klimat året runt, som är fullt av kultur och som har en utmärkt gastronomi. Men det faktum att vi har så mycket professionell kontakt med Sverige, och många svenska kunder, motiverar oss att vilja lära känna mer och förstå er bättre.

Även om vi är olika tänker jag alltid att vi har mycket mer gemensamt än vad som skiljer oss åt. Även om vi normalt pratar mer om det senare. Det är det främst det första vi vill upptäcka med denna resa och som hjälper oss att förstå exakt vad det är som gjorde att vi blev förälskade i Sverige och att vi fortfarande saknar det så ofta.



Spanien
Många orter

24-31/3

Semana Santa

Påskveckan. Spaniens största högtid.
Processioner i en stor del spanska städer och byar.



Málaga
Recinto Ferial

31/3-30/6

Cirque du Soleil

Den världsberömda akrobatcirkusen besöker åter
Costa del Sol med föreställningen "Alegria".
www.cirquedusoleil.com/es/alegria



Málaga
Teatro Cervantes

9-12/4

Flamenco lo serás tú

Flamencofestival i Cervantestatern.
www.teatrocervantes.com



Madrid
Changó

18/4

Better Days Tour

Konsert med Benjamin Ingrosso.
www.teatroauditoriofelipeci.es



Málaga
Museo Picasso

30/4-29/9

Pintora a pesar del cubismo

Temporär utställning av María Blanchard.
museopicassomalaga.org



Málaga
Museo Carmen Thyssen

-21/4

Fotografías selectas

Temporär utställning med fotografier av Man Ray.
www.carmenthyssenmalaga.org



Ahora, ahorita

SK PREMIUM+. CARIN OSVALDSSON Om man slår upp det spanska ordet "ahora" betyder det nu. Ett av motsatsorden uppges vara "luego" som betyder sen. I verkligheten är det dock inte alls så. "Ahora" betyder ganska sällan nu, men ganska ofta sen. Och så menar jag inte att det blir så för att spanjorerna är långsamma, utan att de faktiskt redan från början menade sen och inte nu.
Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2024-02-03 06:59:00
[läs mer]



Gammal trubadur på gott och ont

SK PREMIUM+. BENGT SÄNDH -Spelar du någonting nu för tiden?
-Ja, svarar jag. Jag får sjunga lite hemma ibland om jag sjunger tyst och stänger dörren.
-Jag menar uppträder du offentligt?
-Njå, man ringde mig från Luleå och ville engagera mig. Det blir lite dyrt så jag.
-Vi betalar naturligtvis resor och gage, sa dom.
-Nej det går inte, svarade jag. Då måste jag skaffa hatt, handskar, halsduk, underkläder, långkalsonger och örnlappari!
Författare: Bengt Sändh
Publicerad: 2024-01-23 06:59:00
[läs mer]

[läs mer]

Det finns fyra olika sätt att tillgå Sydkustens omfattande exklusiva material, i en eller annan utsträckning. Betaltjänsterna är SK Premium+, SK Premium, Club SK samt köp av enskilda låsta artiklar på hemsidan.

De tre första är prenumerationstjänster för den som vill hålla sig informerad om Spanien på bästa sätt. Samtidigt stödjer du aktivt Sydkusten.



Läs mer:

www.sydkusten.es/premium



Kärlek i Ronda

SK PREMIUM+. ANNIKA ELWING I mitt förra blogginslag berättade jag om hur jag anmälde mig till en halvårslång spansk kurs i Ronda för att bli bättre på grammatiken. Skolan var bra, men man lär sig mer spanska om man kärar ner sig i en spanjor.
Författare: Annika Elwing
Publicerad: 2024-02-21 06:59:00
[läs mer]



SK-podden 18 Året som gått

SK PREMIUM+. I Årets sista podd berättar Mats och Richard Björkman om spansk nyårsträde och går även igenom de mest lästa inslagen på Sydkustens hemsida under 2023.
Publicerad: 2023-12-29 06:59:00
[läs mer]

Den mest kompletta nöjesguiden finner du här:
www.sydkusten.es/evenemang

BACUS

wine & spirits



Spanska och utländska viner • Olivoljor och vinäger
• Provsmafningskurser • Privata provsmakningar
• Privata bodegor • Rådgivning till restauranger
• Hemleverans

bacuswinesmarbella@gmail.com
Mobil: 659 251 419 - Tel: 951 272 307

Avd. Marqués del Duero, 3 - Edif. Mirador III, Local 1
29680 Cancelada (Estepona)

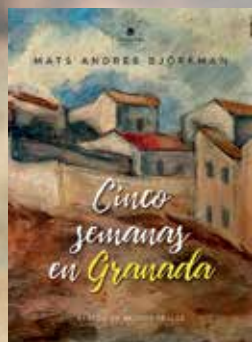
www.bacusvinosylicos.com

Fem veckor i Granada

Mats Andrés Björkman



NU ÄVEN PÅ
SPANSKA:
Cinco semanas
en Granada



Mer information:

www.matsbjorkman.com

SÄLJES

Tvilling-sulky Maclaren i gott skick. Pris 100 euro. Tel: +46 5242074 E-mail: anntove@gmail.com

Billig svenskregad bil Åker till Sverige 27 mars. Svenskregad, går bra, ca 20 år gammal, billig att köra. Överlämnas på Málaga flygplats. Pris 500 euro. E-mail: erniespan@hotmail.com

El-Radiator El-Radiator Oljefyllt. 230V, 2000W, På hjul, Sladdansluten, två effektlägen. Pris 15 euro. Tel: 660721986 E-mail: jorfjordch@gmail.com

Fin Renault Scenic Familjens pärla säljes då vi bytt till 6 sittig bil pga barnbarn. Välskött i bra bruksskick. Kamrem bytt och nya däck 2023. Nybesiktade u.a. Alltid Servad på Renault Marbella. Snabb affär önskas. Svenskägd Pris 2900 euro. Tel: +46705808400 (Jerker Käll) E-mail: jerker.kall@wellcap.se

Säng Ikea KVITSÖY 160 med förvaring under, som ny. Nypris 449 Euro, Finns i San Pedro Alcántara. Pris 150 euro. Tel: +46737080568 (Pia) E-mail: piapiaww@hotmail.com

Samsung Tab S9 - som ny wifi, grå 256 GB. Köpt i november 2024, knappt använd, med penna. Säljes till högstbjudande, lägst 500 euro. Texta svar till WhatsApp. Pris 500 euro. Tel: 633870668 E-mail: sivgabrielsson@hotmail.com

Starfisher 1060 - 2006

Perfekt fiskebåt/nöjesbåt för Medelhavet. Längd 35 ft, vikt ca 7000 kg. Motorer 2 x 260 hp Yanmar diesel, ca 1500 tim. Nyservad inkl ny bottenfärg, välutrustad med flybridge. Svensk flagg. Båten ligger i Fuengirola, hamnplats kan övertas. Pris 60.000 euro. Tel: +46705841990. E-mail: johnny.ohlson12@gmail.com

Mercedes E200 Kombi 2006, 26.700 mil. Automat, grå med svart skinnklädsel, drag. Svenskregistrerad, godkänd u.a. på frivillig Spansk ITV (240105). Bra skick, nya däck, välservad, väldokumenterad, går bra, samma ägare sedan 2011. Finns i Fuengirola. Pris 4900 euro. E-mail: J.arvedson@gmail.com

Matbord 6 stolar Matbord 120-156x80, 6 st stolar färg brun och mycket bra skick. Pris 150 euro. Tel: +46707249590 (Sven Lindblom) E-mail: svenlindblom326@gmail.com

KÖPES

Två begagnade cyklar med 12 tums däck eller liknande, gärna med växlar. Köpes i Santa Pola (Alicante). Pris 200 euro. Tel: +46737772728 (Peter) E-mail: p@comic.com

Solsäng för balkong Önskar köpa solsäng som passar balkong. Jag bor i Fuengirola. Ring. Pris 5-50 euro. Tel: +46702958822 (Reidun)

BOSTAD

Hyra Málaga-Calahonda 63-årig man önskar hyra studio eller mindre lgh fram till mitten av maj och från september igen. Ej rök eller djur. Tel: +46766270862 (Mats) E-mail: ml0500@hotmail.com

JOBB

Säljare till Mallorca och Teneriffa Vi expanderar och söker därför positiva och engagerade säljare till Mallorca och Teneriffa. Våra kunder är skandinaver, som besöker oss i våra showroom. Vi erbjuder fast grundlön med provision och attraktivt arbetsschema. Maila vid intresse för mer info. E-mail: info@purowool.com

Husvakt etc Jag söker extrajobb som husvakt, hundvakt eller annat, för boende under perioden Feb, Mars, April på Costa Blanca. Är en svensk skötsam kille 60+ (rökfri) Allt av intresse. E-mail: horsepower.18@hotmail.com

Hundvakt Vi söker hundvakt åt våra hundar när vi är i Sverige juli/avg/september vi bor utanför Albex Tel: +46702722913 (Eva Andersson) E-mail: eva580039@gmail.com

Tillfälligt arbete sökes Jag söker jobb som husvakt eller hund/kattvakt i Almuñécar mars - maj. Jag är en svensk kvinna 63 år, endast seriösa svar. E-mail: anni06262@gmail.com

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **tredubbel effekt**, då din annons publiceras i **SK**, på Sydkustens **hemsida** och i nyhetsbrevet **Club SK**. En radannons på max 300 tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer: www.sydkusten.es/radannons



Inga dolda extra
kostnader vid
avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com



Specialrabatt för tidningens läsare.
Ange på vår hemsida rabattkoden: **sydkusten**





Vinn en **övernattning för två personer med frukost** på **Hotel Terrace Costa**, i Fuengirola. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/05/2024. Lösennordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de **färgade** rutorna. Vi söker något annat i bilden! **Vinnare i förra SKrysset: CURT CARLSSON, Almuñécar**



E-post: languagecentreas@gmail.com
 **The LANGUAGE CENTRE**
 Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA



¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

LA ESPAÑA DESPOBLADA

Vistamos El Recuenco, en el Tajo Alto, donde solo viven unas 50 personas de manera permanente. Pero Amador Martínez y el alcalde de la localidad, "Quique" Collada resaltan el potencial del mundo rural.

Amador Martínez se crió en la provincia de Guadalajara, antes de ir a parar al norte de Suecia, en Luleå. Ahora se mueve entre Fuengirola y El Recuenco, intentando potenciar la localidad de su infancia. Propone a sus muchos amigos suecos que se pasen por la zona cuando viajan entre Suecia y España y cree que iniciativas como festivales musicales, turismo de naturaleza y de aventura, como parapente, puede dar un nuevo impulso a la zona.



El nuevo alcalde fue elegido en 2023 con tan solo 26 años y resalta que la riqueza emana del mundo rural, como los alimentos y el oxígeno. Se niega a usar el término "España vaciada", porque es fácil confundirlo como extinguida. **Pág. 10-13**

ELEGIR LA MEJOR EDUCACIÓN EN ESPAÑA

Hay nada menos que siete colegios suecos homologados en España y muchas familias buscan estas localidades. Pero no siempre es la mejor opción.

Los residentes comunitarios tienen derecho a escolarización gratuita para sus hijos en España. En los colegios suecos hay que pagar tasas, pero muchas familias los eligen porque se sienten más seguros en cuanto a la educación de sus hijos.



Los centros suecos resaltan que son la mejor opción para familias que piensan quedarse en España por un tiempo limitado y que buscan continuidad. **Pág. 44-47**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es un medio de comunicación especializado en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y demás lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web **www.sydkusten.es** y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos **torneos de golf** para nórdicos en la Costa del Sol, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocinios y eventos a la medida. Más información en **www.sydkusten.es**, escribiendo a **info@sydkusten.es** o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD



LA SEQUÍA CADA VEZ PEOR

Gran parte de Cataluña, incluida la zona de Barcelona, es declarada en estado de emergencia por la falta de agua. Es la peor sequía jamás registrada. **Pág. 16**



SUSPENSO MEDIOAMBIENTAL

Ningún país de la Unión Europea tiene tantos expedientes abiertos por delitos contra el medio ambiente como España. La lista es muy extensa. **Pág. 20**

EMPRESAS



HOTEL MUY CÉNTRICO

Terrace Costa fue adquirida por una pareja sueca en 2022 y ofrece la mejor ubicación en Fuengirola, con una terraza que mira al Ayuntamiento. **Pág. 28**



JURISTA ADMITE CARGOS

El abogado sueco en la Costa del Sol Lars Isacsson se enfrenta a varias condenas por apropiarse de dinero de un gran número de clientes. **Pág. 30**

REPORTAJES

TU PROPIA ENERGÍA

Muchos quieren instalar paneles solares, pero el mercado está fluctuando y ya no se pueden adquirir ayudas del fondo Next Generation. **Pág. 24-25**



DAR A LUZ EN ESPAÑA

La mayoría de los partos en España se realizan con métodos mecánicos y mucha anestesia, aunque evoluciona hacia lo natural. **Pág. 48-50**



LA EXPERIENCIA DEL EURO

España es considerada uno de los países peor afectados por la moneda única, aunque también ha tenido muchos efectos positivos para la economía. **Pág. 56+58**



TEMÁTICOS

LA CIUDAD ENCANTADA

Esta vez nos salimos de Andalucía para recorrer un paisaje muy peculiar de la Sierra de Cuenca. **Pág. 34-37**



VINOS ORGÁNICOS

Las muchas denominaciones que hacen referencia a productos ecológicos se presta a confusión. **Pág. 60-61**

Boka ditt besök på Bodega Cezar!

Goda viner, mat, natur, djur och äventyr - besök Bodega Cezar i Serranía de Ronda



Välkomna till vingården Bodega Cezar

Vi har flertalet program att välja emellan gällande vinprovning av gårdens viner, lunch och middag! All information finner du på www.bodegacezar.com där du kan boka direkt!

Gårdshotellet Cortijo Larios los Bandoleros

Hotellet har öppet hela året! Cortijo Larios är på bekvämt promenadavstånd från El Colmenar centrum. Lika nära är tågstationen Algeciras-Ronda och Alcornocales naturpark. Vingården Bodega Cezar når du på ca 15 min med bil. Hotellet har fyra lägenheter, två gästhus, alla med eget kök. 25 sköna bäddar, AC, minibar, fri wifi, frukost, saltvattenspool och fri parkering. Salonger för avkoppling. Inomhus

matplats för totalt 75 gäster, på terrassen upp till 150 personer. Mat och dryck från Bodega Cezar givetvis. Boka nu! Så här ska Andalusien upplevas!

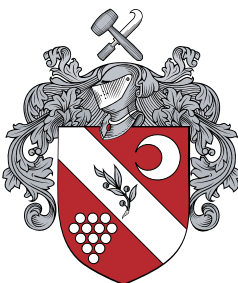
Country Club los Bandoleros

Det händer alltid någonting kul eller intressant på vingården, på Cortijo Marqués de Larios och los Bandoleros Country Club. Här är ett smakprov på aktiviteter som vi anordnar: svampsafari, blomstervandring, lär dig om kork, biodling, ridning i naturparken Alcornocales, mountainbike, boule, yoga och pilates samt gym- och styrketräning. Välkomna!

Vi har öppet för besök måndag-fredag (1 mars–30 juli & 1 sep–30 nov).



Boka din nästa upplevelse!



Besök & följ oss gärna på



Cezar Viñedos y Bodega S.L.

Finca Buenavista. Apt. 79. 29480 Gaucin. España

Boka via info@bodegacezar.com eller på tel +34 650 240 800. All information finns på www.bodegacezar.com



HeliAir
Marbella

Enjoy breath taking
views by air of local
nature, architecture
and coast line

I'm flyin' it

 #heliairmarbella

 @heliair_marbella

 +34 629 769 818



Book online or call
+34 951 820 050

www.HeliAirMarbella.com